

Gostilna s prenočišči Čendak
POD SLAVNIKOM
 Idealno za praznovanja!
 POSKUSITE MEDVEDJE KOSILO
 PONEDELJEK IN TOREK ZAPRTO
 MEDVEDJE JEDE SAMO PO PREDHODNEM NAROČILU!

Zaradi divjih prašičev po Števerjanu vse več ograj

Vaje za tesnobo na odru SSG

Gostilna s prenočišči Čendak
POD SLAVNIKOM
 Ta teden priporočamo:
 Domači ravioli z jurčki
 Pečenka divjega prašiča s prilogo
 Dnevna sladica in kava
 Podgorje 1, Izvor Kastelec - Socerb
 +386 5 687 01 70, podslavnikom@gmail.com
 Cena: 23,00 €

Primorski dnevnik

NEDELJA, 11. NOVEMBRA 2012

št. 266 (20.589) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 € CENA V SLOVENIJI 1,20 €



Politične elite je vse bolj strah

SANDOR TENCE

Desna sredina je pred volitvami 2006 odobrila volilni zakon (t.z. porcellum), da bi ustvarila težave Prodijevi levi sredini, ki so ji vse ankete napovedovale zmago. Prodi je dobil večino v poslanski zbornici, ne pa v senatu, kjer je njegova vlada - tudi zaradi velikih nesoglasij v koaliciji - klavrno (pro)padla. Namesto splošnih so ob odobritvi "porcelluma" prevladali ozki strankarski interesi, katerih posledice so vsem pred očmi.

V parlamentu se sedaj ponavlja klavrna zgodba iz leta 2005. Desna sredina, ki ji vse ankete na spomladanskih volitvah napovedujejo poraz, si prizadeva, da bi se volitve iztekle brez jasnega zmagovalca in da bi na oblasti tako ali drugače še naprej ostal Monti. To je lahko predmet razmisleka, ne more pa prevladati načelo, da če ne zmagam jaz, ne bo zmagal nihče.

Nove volilne zakone se oblikuje v začetku in ne ob koncu zakonodajne dobe. A to žal ni bistveno, klavrno je, da so postala volilna pravila neke vrste vsesplošno izsiljevanje. So tudi odraz strahu pred Grilom in njegovim gibanjem, pred Montijem, ki naj bi še ostal za vladnim krmilom, ter tudi pred morebitno volilno zmago Demokratske stranke, ki se vrh vsega pripravlja še na zanj zelo negotove primarne volitve.

Skratka v italijanskih političnih elitah prevladuje en sam strah. Državljanke in državljani pa tega strahu itak ne doživljajo, ker imajo druge skrbi.

POLITIKA - Stranke vse bolj živčne in prepirljive

Italija s hitrim korakom v volilno kampanjo

SERTUBI Gladovna stavka v verigah

TRST - Štirje delavci tovarne cevi Sertubi so od petka zvečer vklejani na kontejnerju na Borznem trgu, kjer se nadaljuje protest skupaj z delavci tovarne Duke, in pred tržaškim županstvom. Včeraj so se odločili tudi za gladovno stavko. V verigah in brez hrane nameravajo štirje delavci ostati vsaj do torka, 13. novembra, ali celo do 21. novembra. Delavci zahtevajo po eni strani, da se nadaljuje pogajanje z skupino Jindal oz. lastnico tovarne Sertubi družbo Duferco, po drugi pa odločnejši nastop javne uprave, še predvsem Dežele FJK in italijanske vlade.

Na 2. strani



SOVODNJE - Za odpravo škode Za poplavljenec tokrat ne bo denarja



SOVODNJE - Za odpravljanje škode po zadnjih poplavih v sovodenski občini tokrat po vsej verjetnosti ne bo deželnega denarja. Od poplave pred dvema letoma so se zakoni spremenili, zaradi vsesplošne finančne krize ima dežela vse manj razpoložljivih sredstev, zato pa je že več ali manj jasno, da bo tokrat pridobivanje odškodnin težavnejše. »Lahko pride tudi do tega, da bi dežela ne vzela v poštev naše prošnje po razglasitvi izrednega stanja,« pravi sovodenska županja Alenka Florenin. Po njenih besedah bi zavrnitev prošnje po razglasitvi izrednega stanja pomenila, da za odpravljanje škode po poplavi ne bo deželne pomoči in da si bodo zaradi tega domačini morali pomagati sami.

Na 7. strani

ZAHODNI KRAS Prosek vabi na današnje Martinovanje

PROSEK - Proseška vaška skupnost vabi danes na tradicionalno Martinovanje, ki se obeta zelo pestro in razvejano. Domačini in njihove organizacije so pripravili bogat razvedrilni in kulturni program za vse okuse in vse starosti. Martinovanje prirejajo tudi v nekaterih drugih vaseh.

Na 14. in 15. strani

RIM - V Italiji že vlada predvolilno vzdušje, čeprav še ni jasno s kakšnim volilnim zakonom bodo spomladi izvolili poslance in senatorje. Desna sredina skuša na vse načine z volilnimi pravili izničiti morebitno zmago leve sredine, ki s svoje strani nasprotuje previsoki »volilni nagradi«. Vmes se je znašel vodja sredinske stranke UDC Pier Ferdinando Casini, ki si po eni strani za krmilom vlade spet želi Maria Montija, po drugi pa se noče povezati z desno sredino, v kateri ima hočeš nočeš še vedno glavno besedo Silvio Berlusconi.

Na 20. strani

Na Tržaškem prijeli več tatov

Na 2. strani

Stoletnica rojstva Milana Lipovca

Na 3. strani

Kulturno društvo Sovodnje s praporom

Na 9. strani

Spet nevarnost poplav v Sloveniji in FJK

Na 11. strani

Odločitev o prispevkih danes ali pa jutri

Na 12. strani

VOLITVE V Sloveniji prvi volilni krog za predsednika

SLOVENIJA - V Sloveniji bo danes prvi krog predsedniških volitev. Za glasove volivk in volivcev se potegujejo aktualni predsednik Danilo Türk, Borut Pahor in Milan Zver. Vse predvolilne ankete napovedujejo drugi krog med Türkem in Pahorjem, kot vedno pa so možna presenečenja. Volilni molk je stopil v veljavo v petek opolnoči, od tedaj je vsakršno nagovarjanje volivcev prepovedano.

Kampanja je sicer uradno stekla 12. oktobra, a je večina kandidatov z nagovarjanjem volivcev začela že precej prej.

Na 11. strani



Draguljarna Skerlavai

POSEBNA RAZPRODAJA ur in srebrnine (do 70%) na zalogi

Trst, Ul. Battisti, 2
 Tel. 040-7606012

Gold And Silver
 Kupimo zlato, srebro, diamante in ure, plačamo v gotovini
 Brezplačni telefon 800.912.985
 Gorica, ul. Carlo Favetti 16
 Čedad, ul. Monastero Maggiore 22
 urnik: ponedeljek: 13.30 - 17.30
 od torka do petka: 10.00 - 17.30
 sobota: 10.00 - 13.30
 www.goldandsilvergroup.it

DISCOUNT MATERASSI
 PROMOCIJSKA CENA ZA
 Ležišče lateks - višina 20 cm € 299,00 - enop. € 598,00 - dvop.
 Ležišče ortopedsko vzmeti € 238,00 - enop. € 119,00 - enop. € 476,00 - dvop. € 238,00 - dvop. **-50%**
 Ležišče ločene vzmeti € 498,00 - enop. € 249,00 - enop. € 996,00 - dvop. € 498,00 - dvop. **-50%**
 Ležišče memory foam € 698,00 - enop. € 349,00 - enop. € 1.396,00 - dvop. € 698,00 - dvop. **-50%**
 Vzglavniki lateksa in memory foam € 98,00 preobleka proti pršicam € 49,00 **-50%**
 Električni počivalnik € 1.590,00 € 790,00 **-50%**
 Trst, ul. Rossetti, 6 na vogalu z ul. Giotto
 Tel.: 040.37.11.35
 Delovni čas: pon. 15.45 - 19.30 tor. - sob. 9.15 - 12.45 in 15.45 - 19.30


VELIKI TRG - Oster protest zaposlenih v tovarni cevi Sertubi

Gladovna stavka delavcev v verigah



Gospodarska kriza na Tržaškem postaja vse hujša, v industrijskem sektorju pa se odpira pravo brezno. Usoda štedenjske železarne in skoraj tisoč neposredno in posredno povezanih družin je pod velikim vprašajem, 148 delavcev tovarne cevi Sertubi pa bo konec novembra ostalo brez dela. Če so že več tednov demonstrirali na Borznem trgu in zahtevali od družbe Jindal poslovni načrt, se zdaj borijo za zadnjo možno rešitev: izredno dopolnilno blagajno.

Štirje delavci podjetja so se v ta namen v petek zvečer vklebili. Dva sta pri kontejnerju na Borznem trgu, kjer se nadaljuje protest skupaj z delavci tovarne suhomesnatih izdelkov Duke, druga dva sta pred županstvom, simbolom lokalne uprave. Protestniki pa so se včeraj popoldne odločili tudi za gladovno stavko. V verigah in brez hrane nameravajo štirje delavci ostati vsaj do torka, 13. novembra, ali celo do 21. novembra. Delavci po eni strani zahtevajo, da se nadaljuje pogajanje s skupino Jindal oziroma lastnico tovarne Sertubi družbo Duferco, po drugi odločnejši nastop javne uprave, še predvsem deželnega predsednika Renza Tonda (ki se tega vprašanja kratkoma otepa) in italijanske vlade.

Javne institucije so se vsekakor včeraj že premaknile. Pooblaščenim upraviteljem družbe Jindal Leonardo Montesij je namreč marsikoga razhudil, začenši z novo prefektnjo Francesco Adelaide Garufi, ki je povabila vodstvo indijske skupine na prefek-

turo v torek, 13. novembra, ob 10. uri. Toda Montesij je v ne ravno diplomatskem pismu odgovoril, da se srečanja ne bo udeležil nihče, ker potrebuje Jindal več časa in ker še ni prejel odgovora na predlog o zaprtju tovarne in prehodu v komercialno dejavnost. Zaradi tega, piše v pismu, bo družba Jindal naknadno sporočila, kdaj bo poslala v Trst svojega predstavnika. Do srečanja, pravi Montesij, bo vsekakor prišlo najkasneje 21. novembra.

Montesij je skratka povedal, da ni prefektura tista, ki lahko določi datum srečanja, ampak mora to biti družba Jindal. Kaže, da je to razburilo novo prefektnjo, ki je nemudoma pisno seznanila z dogajanjem notranjo ministrico Anno Mario Cancellieri. Tržaški župan Roberto Cosolini, pokrajinska predsednica Maria Teresa Bassa Poropat in pristojna deželna odbornica Sandra Savino pa so pisali ministru za gospodarski razvoj Corradu Passeri in zahtevali takojšnje srečanje z vodstvom Jindala.

Župan Cosolini je medtem včeraj popoldne stopil do vklebljenih delavcev. Izrazil je solidarnost in najavil korake, ki jih namerava storiti. Pomembno je, da se torkovega srečanja udeležijo predstavniki družb Jindal in Duferco. Toda temeljno je, da se nadaljuje pogajanje z indijsko grupacijo, je dejal Cosolini in poudaril, da če se bo njegovo vodstvo še naprej izmikalo, bo šel neposredno na sedež družbe Jindal Saw Italia v Milanu in zasedel njene urade.

A.G.

Dva delavca tovarne Sertubi sta vklebljena pred županstvom (zgoraj), dva na kontejner na Borznem trgu

KROMA



OBČINSKI SVET - Predsednik Iztok Furlanič bo pisal Tondu

Izredna seja skupščine o gospodarski krizi v Trstu

Načelniki svetniških skupin v tržaškem občinskem svetu so se odločili za izredno sejo skupščine, na kateri bodo obravnavali hudo gospodarsko krizo na Tržaškem in dramatično stanje na področju zaposlovanja. Na srečanje so povabili tržaškega župana Roberta Cosolinija, pokrajinsko predsednico Mario Tereso Basso Poropat in predsednika Dežele FJK Renza Tonda z namenom naknadnega skupnega nastopa v Rimu.

Zahtevo po izrednem zasedanju so predstavili včeraj dopoldne na tiskovni konferenci na županstvu. Nekateri občinski

svetniki niso sploh vedeli, da sta dva delavca tovarne Sertubi vklebljena na poslopje, nato pa so jih opozorili nekateri sindikalni predstavniki.

Predsednik občinskega sveta Iztok Furlanič je ocenil, da je zelo pomemben skupen nastop vseh političnih sil. Glede na dejstvo, da se ni Tondo letos še odzval na številna vabila občinskih svetnikov, ga bo Furlanič v ponedeljek povabil, da sam določi datum in uro. Občinski svetniki, je dodal Furlanič, so pripravljeni sestati se tudi ob nedeljah, ne glede na uro. (ag)

IZTOK FURLANIČ


DEVIN - Nabrežinski karabinjerji zadeli v črno

Med nočno kontrolo odkrili za 10.000 evrov ukradenega bakra

V noči na soboto so nabrežinski karabinjerji zadeli v črno, ko so na deželni cesti št. 14 pri Devinu ustavili vozilo fiat ducato z voznika tablico. Opazili so, da so oblačila 36-letnega možaka, madžarskega državljana, blatna. Preiskali so furgon in v njem našli 1,7 tone bakrenih električnih žic raznih premerov (42, 35 in 15 milimetrov).

V nadaljevanju so karabinjerji ugotovili, da so bile žice isto noč ukradene v skladišču družbe italijanskih železnic na postaji Foljan-Redipulja. Madžarski državljan je z ducatom hitel proti Sloveniji (namenjen je bil na mejo pri Fernetičih), karabinjerji pa so ga pridržali in kazensko ovadili zaradi prikrivanja ukradenega blaga. Vrednost plena znaša okrog 10.000 evrov, karabinjerji pa so zasegli tudi vozilo.

Sredi septembra so nabrežinski karabinjerji prijeli mlada slovenska državljana iz okolice Sežane, ki sta na nabrežinski železniški postaji kradla železnino.

Spali v hotelih in kradli v hišah

Državno tožilstvo v Trstu je izdalo priporne naloge na račun treh srbskih državljanov, domnevnih tatov, ki naj bi v septembru in oktobru predvsem v popoldanskih in zgodnjih večernih urah kradli v stanovanjih in hišah na Tržaškem. Policisti tržaškega mobilnega oddelka so osumljence odvedli v tržaški zapor.

Priporni nalog je doletel 48-letnega A. L., 30-letnega G. M. in 22-letnega N. P. Prvi je bil resnici na ljubo že v priporu, saj je pred nekaj dnevi prejel podobno obvestilo iz Benetk. Tam so ga zaradi številnih tatvin na območju Veneta spoznali za krivega ter ga pravnomočno obsodili na štiri leta in osem mesecev zaporne kazni.

Ostala dva srbska državljana so tržaški policisti z zbiranjem informacij in nelahkim preiskovalnim delom zasacili prav v okolici Benetk, in sicer v sodelovanju s tamkajšnjimi karabinjerji. Tržaška kvestura navaja, da so se zlikovci občasno odpravljali na »delo« v Trst, kjer so prenočevali v hotelih in zasebnih sobah. Po mestu in okolici so se pomikali z avtomobilom s srbsko registrsko tablico.

Tat odnesel plen za 5000 evrov

V petek zvečer je še neznan tat izkoristil stanovačevo odsotnost in skozi kuhinjsko okno zlezel v hišo v Ulici Grünhut 9 (blizu Ulice Tominz). Hišo je dobro prebrskal in iz nje odnesel za štiri do pet tisoč evrov zlatnine in nakita. Oškodovani je poklical policijo, ki je uvedla preiskavo, da bi izsledili krivca. Z iskanjem prstnih odtisov in drugih podrobnosti so se ukvarjali policisti forenzičnega oddelka.

KRMENKA - Šest maroških državljanov

Iz Grčije v Italijo skriti v priklopniku



Na Krmenki so tržaški obmejni policisti v petek zjutraj naleteli na šest maroških državljanov, starih od 22 do 32 let, ki so pešali proti Trstu. Po prvih ugotovitvah kaže, da so nezakoniti priseljenci prispeli v Italijo iz Grčije - vso pot so se baje skrivali v priklopniku tovornega vozila. Ko se je voznik poslovil, so nadaljevali peš, na Krmenki pa jih je ustavila patrolja policije, ki je nadzirala obmejno območje (*na sliki kontrole pri nekdanjem mejnem prehodu Čampore*). Maročane so kazensko ovadili. Dva sta nato zaprosila za politični azil, ostale štiri so predali slovenskim organom.



NARODNI DOM - Večer v priredbi Slavističnega društva Trst-Gorica-Videm

Milan Lipovec - ustvarjalec, ki bi zaslužil večjo pozornost

Tržaški intelektualec je urejeval revijo Zaliv in napisal dva (manj poznana) romana ter druga dela

Pisatelj in urednik Milan Lipovec je s svojim delom prispeval k bogatosti slovenske književnosti, z izvirnimi idejami je pomagal pestriti slovensko intelektualno življenje, deležen pa je bil preskromne pozornosti - v zamejstvu in predvsem v matici. Ta ugotovitev izhaja s srečanja, ki ga je Slavistično društvo Trst-Gorica-Videm v petek priredilo v Narodnem domu v Trstu ob stoletnici Lipovčevega rojstva. O njem so govorili pisatelj Boris Pahor, publicist in pisatelj Jože Horvat ter novinar Marko Tavčar. Srečanje je vodila profesorica Olga Lupinc, ki je Lipovčevo vlogo v slovenski književnosti svoj čas podrobneje obravnavala že med univerzitetnim študijem.

Milan Lipovec se je rodil 30. aprila 1912 v Trstu, konec 20. let pa se je zaradi fašističnega preganjanja zatekel v Ljubljano. Med vojno je bil interniran v taboriščih Gonars in Renicci, nakar se je vrnil v Trst, kjer je delal kot stavec, časnikar, urednik in kulturni delavec. Bil je med drugim urednik revije Zaliv, leposlovna besedila pa je objavjal v raznih revijah (tudi v Primorskem dnevniku). Njegov roman Ljudje ob cesti (1961), ki postavlja v ospredje idilično naravo Brkinov in tamkajšnje ljudi, je bil v Sloveniji v bistvu zamočan, edine odzive je zabeležil v zamejstvu. Napisal je tudi zgodovinsko povest Čubejska prigoda (1972), roman Leseno jadro (1976) o življenju na Ljubljanskem barju ter parodijo o slovenski zgodovini Slovenci pod Jelševo brezo (1984). Umrli je leta 1997 v Trstu.

Boris Pahor je z Lipovcem sodeloval pri reviji Zaliv, ki je bila hudo mušna in proti toku. Za Lipovčeva leposlovna dela pa je značilen izvirni slog, ki ga zaznamujeta avtorjeva zbranost in zavzetost. Jože Horvat je Lipovca opisal kot resnega, obenem pa duhovitega in domiselnega človeka, ki bi gotovo zaslužil večjo pozornost, da bi ga Slovenci bolje spoznali. Marko Tavčar je spomnil na Lipovčevo sodelovanje z goriško Mohorjevo družbo, ki je leta 1997 izdala izbor njegovih del z naslovom Cesta, reka in ljudje.

Z leve Olga Lupinc, Jože Horvat, Boris Pahor in Marko Tavčar

KROMA



PETICIJA - Pobuda VZPI-ANPI

Rim naj odpre »omaro sramote«

Pokrajinski odbor VZPI-ANPI Trst je na svoji petkovi skupščini pozval svoje članstvo ter sploh širšo javnost, da sodeluje pri zbiranju podpisov pod ljudsko peticijo, ki zadeva takomenovano "Omaro sramote". Gre namreč za zahtevo, da bi italijanski parlament odprl javno razpravo in seznanil vso italijansko javnost z vsebino dokumentov, ki so bili odkriti leta 1994 v neki omari v Palači Cesi, sedežu vojaškega tožilstva, in ki zadevajo nacifašistične zločine med drugo svetovno vojno. V ta namen so leta 2003 ustoličili parlamentarno komisijo, ki je bila zadolžena, da preišče vzroke prekrivanja teh dokumentov.

Komisija je svoje delo končala že leta 2006 in posredovala svoje zaključke predsedstvu obeh zbornic, vendar do danes o tem še ni bilo javne razprave v Parlamentu. Podpisniki peticije, naslovljene na predsednika senata Renata Schifanija, zato zahtevajo ustrezne ukrepe, da bi ta žalostna stran zgodovine ne ostala prikrita javnosti.

SDGZ - Več tečajev

Usposabljanje o varnosti pri delu

V naslednjih tednih bo Slovensko deželno gospodarsko združenje skupaj s tehnično asistenco podjetja Servis organiziralo še nekaj obveznih tečajev v sklopu varnosti pri delu. Prvi tečaj, ki bo potekal v torek, 13. novembra, je predviden za zaposlene. Po novih predpisih, ki so stopili v veljavo z Dogovorom med Državo in Deželami z dne 21.12.2011, morajo namreč vsi odvisni delavci opraviti 4-urni tečaj splošnega izobraževanja o varnosti pri delu, ki je enak ne glede na dejavnost oziroma tip dela. Splošno izobraževanje zadeva tematiko o varnosti pri delu v podjetju na splošno ter formalne obveznosti delodajalca in delavca. Zaposleni bodo morali nato opraviti še dodatni specifični tečaj, in sicer 4-urnega, 8-urnega ali 12-urnega na podlagi tveganja, ki ga ima vsako podjetje (nizko, srednje ali visoko).

Konec novembra oziroma začetek decembra pa bosta potekala dva izpopolnjevalna tečaja, prvi za usposabljanje odgovornih za prvo pomoč, drugi pa za usposabljanje operatorjev v živilskem sektorju (HACCP). Kot je znano je treba oba tečaja obnoviti vsake 3 oziroma 2 leti. Za dodatne informacije lahko pokličete na Servis, tel.št. 040 6724855, prijavnice s podrobnejšimi podatki pa lahko dobite na spletnih straneh www.servis.it in www.sdgz.it.

Andrej Capuder v DSI

Profesor, pisatelj in politik Andrej Capuder bo jutri zvečer gost Društva slovenskih izobražencev. Ob svoji sedemdesetletnici bo govoril o delu, ki ga je opravil kot pedagog, kulturnik, umetnik in politik. Andrej Capuder se je vedno izkazal kot oster opazovalec ljudi in okoliščin, v katere so ga zanesle njegovo delo in prevzete naloge in je znan po svoji kritičnosti do vsega, kar ga obdaja. Vedno je bil pozoren tudi na slovensko manjšino v Italiji in na njene probleme. Obiskovalcem Drage bo ostal v spominu kot odlični diskutant, še posebno pa njegove debate s pisateljem Vladom Habjanom. Večer z Andrejem Capudrom bo jutri v Peterlinovi dvorani ulica Donizetti, 3. Začetek ob 20.30

V Devinu maša za pevce

Pevski zbor Fantje izpod Grmade va bi jutri v devinsko cerkev na tradicionalno mašo v spomin na svoje umrle pevce. Začetek ob 19. uri.

Martinovanje v Gropadi

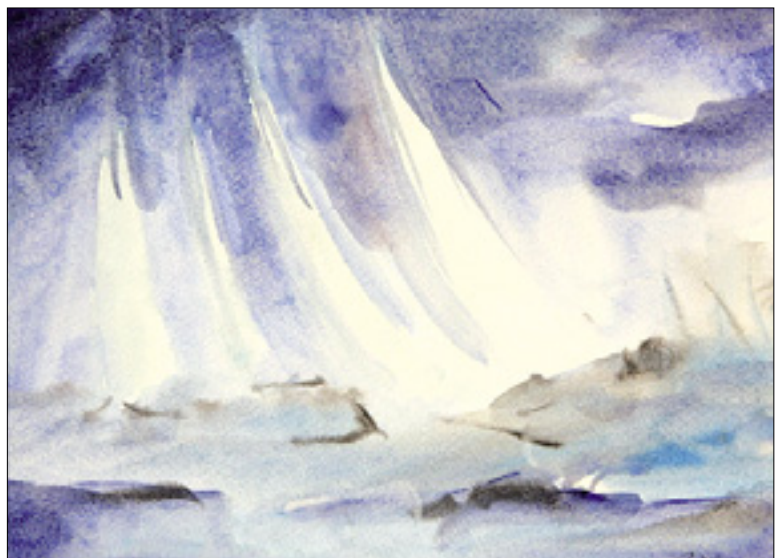
Kulturno društvo Skala iz Gropade bo po nekaj letih znova obudilo martinovanje. V soboto, 17. novembra (od 20.30 dalje), bodo v kulturnem domu Skala v Gropadi organizirali martinovo večerjo (z bogatim sročolovom), na kateri bo nastopil domači mešani pevski zbor Skala-Slovan, pod taktirko novega pevovodje Jarija Jarca, in priznani ansambel. Za rezervacije pokličite na 3283923792 (Sonja) ali 3311711096 (Egon).

Neodvisni film v Aristonu

V kinu Ariston se začena nov niz filmov italijanskih neodvisnih produkcij, ki se običajno težko prebijejo do zaslonov pomembnih kinodvoran. Tokratni niz ponuja štiri ponedeljkove večere, posvečene dokumentarnim filmom. Jutri ob 21. uri bodo začeli s predvajanjem filma Oceano dentro (2008, r. Sergio Damiani in Juliana Blasi). To je zgodba Sardinca Giannija Burredduja in njegove plovbe čez Atlantik, med katero razmišlja o odnosu s starši, o svoji mentalni bolezni, pogostih hospitalizacijah in odrešilni glasbi. 19. novembra bo na vrsti Il Carnevale di Dolores (2008, r. Cristina Mantis), 26. novembra Scorie di libertà (2012, r. Gianfranco Pannone), 3. decembra pa Cadenas (r. Francesca Balbo). Vstopnica stane tri evre.

NABREŽINA - V kavarni Gruden

Doživljanje morja slikarke Claudie Raza



Slikarka Claudia Raza v teh dneh (še do četrta) razstavlja v kavarni Igo Gruden v Nabrežini niz slik na temo Doživljanje morja.

Umetnica z izjemnim občutkom za lazurno tehniko akvarela pričara gledalcu krhko opazovanje neotipljive, emotivne atmosfere narave. V njenih slikah je širina prostranega morja prežeta s prodorno svetlobno atmosfero, ki nam prihaja nasproti in preplavlja dušo, z zavedanjem občutka o neprecenljivi polnosti doživljanja trenutka. Morje, ki valovi, se giblje, buta

ob skale ali se pozibava z jadrnicami v vetru, vse to nam govori o drobcih emotivnega naboja, ki v umetnici sproži zaznavanje subtilnega stanja duha v določeni krajini. Claudia negibno opazuje, zazrta v neskončnost obzorja. V kontemplaciji se njen pogled dviguje ali spušča in se prepušča vzgibu svobodne izkušnje, potovanja duha v prostrani krajini.

Razstava bo na ogled do 15. novembra vsak dan razen ob sredah v urniku 8.00 - 13.00 ter 16.00 - 22.00.

Ani Tretjak



POTOVALNI URAD

AURORA VIAGGI

Od daljnega 1963. VESTNO SKRBIMO ZA VAŠA POTOVANJA IN POČITNICE

URNIK: ponedeljek - petek 9.00 - 12.30 in 15.30 - 18.30, četrtek no stop 9.00 - 18.30, sobota 9.00 - 12.00

NAŠI IZLETI IN POTOVANJA

TREVISO Razstava Zakladi iz Tibeta	18.11. še 4 mesta
RIM večno mesto še 6 mest	23. - 26.11.
OMAN in EMIRATI	25.11. - 2.12.
ČILE in Velikonočni otok	25.11. - 9.12.
VICENZA Razstava Raffaello verso Picasso	2.12.
Zaključni izlet v OPATIJO drugi avtobus	7. - 9.12.
Advent GRADEC in MARIBOR	8. - 9.12.
Božična LJUBLJANA	15.12.
BOŽIČ v Čatežu	24. - 26.12.

Božično-novoletni prazniki v
ROGAŠKI SLATINI in v Termah OLIMIA
razne kombinacije od 4 do 13 noči

Vsako nedeljo organiziran avtobusni prevoz
do zdravilišč v Sloveniji,
za Terme Olimia tudi ob četrkih.

POTOVALNA AGENCIJA AURORA, UL. MILANO, 20 TRST

TEL 040 631300 FAX 040 365587, E-MAIL aurora@auroraviaggi.com, URL www.auroraviaggi.com

SILVESTROVANJA

z zelo povoljnimi cenami, že od 95,00 evrov

MAROKO , kraljeva mesta in puščava	29.12 - 5.1.
SPLIT in Srednja Dalmacija	29.12. - 1.1.
MALI LOŠINJ	29.12. - 2.1.
PRAGA zlato mesto	29.12. - 2.1.
SORRENTO in Costiera Amalfitana	30.12. - 3.1.
ZAGREB z Opero	30.12. - 1.1.
SALZBURG Silvestrovanje na trgu	30.12. - 1.1.
Silvestrovanje v VELENJU	31.12. - 1.1.
LJUBLJANA z večerjo, s Silvestrovanjem ali prosto na trgu	31.12. - 1.1.
Il Tiepolo v Villi Manin in Videm	5.1.

Pri vseh potovanjih je predvideno zavarovanje
v primeru odpovedi, zato se brezskrbno
in pravočasno prijavite!

Zaupajte izkušnosti!



RAZSTAVA - Nov izbor fotografij in film Marka Sosiča

Poklon Mariu Magajni ob 5. obletnici smrti

Skład Albina Bubniča in Maria Magajne se bo v **ponedeljek, 19. novembra**, ob 17.30 v Narodnem domu s fotografsko razstavo njegovih še neobjavljenih fotografij hvaležno spomnil priljubljenega tržaškega fotoreporterja Maria Magajne ob 5. obletnici smrti.

Na stenah galerije Narodnega doma bodo viseli čudoviti črno-beli posnetki, ki jih je Magajna ujel v svoj aparat v prvem povojnem obdobju. Kot znano je njegov opus izredno bogat in na Odseku za zgodovino Narodne in študijske knjižnice hrani jo več kot 300.000 njegovih posnetkov, od katerih je bilo doslej objavljenih le okrog 50.000. S pomočjo dobrih poznavalcev Magajnovega opusa Robija Jakomina in Andreja Furlana je Skład poskrbel za nov izbor posnetkov.

Razstava Mario Magajna, fotograf svojega časa, je nastala v sodelovanju z Narodno in študijsko knjižnico ter ob podpori Primorskega dnevnika. Na odprtju bodo predvajali tudi 35-minutni dokumentarni film o fotografovem življenju Mario Magajna, fotograf svojega časa, ki ga je v produkciji deželnega sedeža Rai (slovenski program) leta 1997 režiral Marko Sosič. Film na poetičen in hkrati ganljiv način predstavlja gledalcu Magajno in njegovo ljubezen do fotoaparata, s katerim je več kot 30 let dokumentiral politično, kulturno in športno življenje ter vsa-

Trst, 1947

MARIO MAGAJNA



kodnevno kroniko slovenske in italijanske skupnosti pri nas.

Ob tej priložnosti pa bo Skład tudi nagradil udeležence prvega fotografskega natečaja za Nagrado Maria Magajne na temo *Pozabljeni kotički in človekovi sledovi v naših krajih ... v objektivu mladega fotoreporterja*, kljub temu, da je bila udeležba mladih, katerim je bil natečaj namenjen, resnici na ljubo precej skromna. Najboljši prispevki udeležencev bodo tudi razstavljeni.

IN MEMORIAM

Sergio Gruden

Objavljamo članek v spomin na pred nekaj dnevi preminulega *Sergia Grudna*, ki ga je Antek Terčon napisal le kako uro, preden ga je v torek doletela prometna nesreča, zaradi katere je še s pridržano prognozo na zdravljenju v bolnišnici. Besedilo je nameraval brati ob odpremu grobu prijatelja. Ob temu želimo Antku Terčonu, da bi čim prej okreval.

Bil je pravi hrust. Po upokojitvi se je vrnil v rodno Nabrežino in na podivjani kraški gmajni si je z ruvanjem skal in prinašanjem zemlje pripravil pravi »paradiž«, kje si dobil zelenjavo, rože, razna sadna drevesa med katerimi oljke, ki so nad nabrežinsko železnico obrodile toliko, da je celo prijateljem prinesel steklenico nabrežinskega olja.

Pravzaprav je bil Sergio pravi sin Nabrežine: tako oče kot nono sta svoje delavno življenje prebila v nabrežinskih kamnolomih, sam pa se je po opravljeni strokovni šoli v domači vasi, kjer so se učili tudi obdelovanja kamna in lesa, odločil za pekovski poklic. Izredna neobrzdana sila ga je gnala po še dodatnem delu težaka, zidarja, karkoli ...

A ko to mu ni bilo dovolj. Po opravljeni vojaški službi se je odselil v Švico. Začel je s svojim poklicem pekovskega mojstra, a to mu kmalu spet ni bilo dovolj. V prostem času se je naučil nemščine in sledil tečaju tehnika risanja, da bi stopil na višjo družbeno lestvico, ki mu kmalu ni zadostovala in se je zato lotil ponudb zdravstvenega in življenjskega zavarovanja. Z odprtim značajem in prepričljivimi argumenti si je ustvaril lep krog odjemalcev in s tem zavidljiv status v sami zavarovalnici.

Med vsem tem se je oženil in dobil hčerko, ki je po uspešnem šolanju danes stegovarska na medcelinskih poletih. Njegovi cilji so bili doseženi in odločil se je, da zapusti (ne)hvaležno Švico in se vrne domov, da bo tu z družino užival sadove svojega dela. Takoj se je vključil v domače življenje, delo, katerokoli, ga je odlikovalo. Ljubil je morje, pomagal pri Čupi, prijateljem v vinogradih in še in še!

Ko se je julija letos vračal s počitnic se je zatekel v bolnico, kjer so ga po par dneh odslovili rekoč, naj shujša. Po nekaj dneh se je tja vrnil in ugotovili so mu neozdravljivo bolezen. Sam je upal, da se bo vrnil domov in s primernim zdravljenjem, lahko vsaj dostojno živel. A zaman, ko sem ga obiskoval je iz dneva v dan hiral, dokler se ni v torek dokončno poslovil in pustil v žalosti ženo Bebo, hčerko Vanjo in vnukinjo Sofijo, da o nad devetdesetletnim očetom sploh ne govorimo. Naj mu bo lahka domača zemlja.

antek

TK, Mladika in ZTT vabijo na knjižni sejem v Ljubljani

Ob letošnji 28. ediciji osrednjega slovenskega knjižnega sejma, ki bo v Ljubljani od srede, 21., do nedelje, 25. novembra, organizirajo založbi Mladika in Založništvo tržaškega tiska ter Tržaška knjigarna avtobusni izlet v Ljubljano. V sredo, 21. novembra, bo odpadla tradicionalna kava s knjigo v Tržaški knjigarni, vsi ljubitelji sredinega srečanja pa so vabljeni na izlet v Ljubljano z možnostjo obiska knjižnega sejma in prostega sprehoda po mestu. Knjižni sejem poteka v Cankarjevem domu, vstop je prost. Avtobus odpelje iz Trsta ob 9. uri s Trga Oberdan (ob 9.20 z Opčin). Prijave do sobote, 17. novembra, v Tržaški knjigarni v Ul. sv. Frančiška 20.

Martinovanje v mladinskem krožku Dolina

Mladinski krožek Dolina je tudi letos v sodelovanju z dolinsko župnijo organiziral že tradicionalno praznovanje sv. Martina, ki bo imelo letos še poseben pomen. Po dolgih letih bo cerkvena sv. Martina na Brcah spet imela svoje zvone. Za priložnost bo slovesna maša danes ob 15. uri v cerkvi sv. Martina, ki jo bo daroval upokojeni koprski škof msgr. Metod Pirih. Po slovesnosti pa je odbor Mladinskega krožka poskrbel tudi za družabno srečanje v prostorih krožka. Ob 17. uri se bodo prvič predstavili publiki Mali kitaristi iz Brega, mali orkester kitar sestavljen iz glasbenikov od 7. do 12. leta starosti pod vodstvom Lorenza Buona, ki je nastal prav letos septembra v okviru dejavnosti Mladinskega krožka. Sledil bo domači moški pevski zbor Valentin Vodnik pod taktirko Anastazije Purič.

Včeraj danes

Danes, NEDELJA,
11. novembra 2012

MARTIN

Sonce vzide ob 6.59 in zatone ob 16.38
- Dolžina dneva 9.39 - Luna vzide ob 3.46 in zatone ob 14.56

Jutri, PONEDELJEK,
12. novembra 2012

EMIL

VREME VČERAJ: temperatura zraka 13,3 stopinje C, zračni tlak 1018,0 mb ustaljen, vlaga 71-odstotna, veter 3 km na uro jugo-vzhodnik, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 17,4 stopinje C.

OKLICI: Slaviša Stankovic in Martina Milic, Oliver Stefano Fabi in Enrica Zanon, Lorenzo Bongiorno in Michela Muzzolini, Umberto De Rosa in Giulia Terracciano, Stefano Furlan in Cristina Calussi, Marcello Maggio in Tamara Feresin, Giulio Ponte in Oxana Poliakova, Ruggero Milanovich in Marija Hozjan, Lorenzo Spadaro in Francesca Torlo.



Lekarne

Nedelja, 11. novembra 2012

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Rossetti 33, Ul. Mascagni 2, P.zza della Borsa 12, Opčine - Piazzale Monte Re 3/2.

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Rossetti 33 - 040 633080, Ul. Mascagni 2 - 040 820002, Opčine - Piazzale Monte Re 3/2 - 040 211001 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30
Ul. Rossetti 33, Ul. Mascagni 2, P.zza della Borsa 12, Opčine - Piazzale Monte Re 3/2 - 040 211001 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
P.zza della Borsa 12 - 040 367967.

Od ponedeljka, 12., do sobote, 17. novembra 2012

Običajni urnik lekarn:

od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. S. Giusto 1 - 040 308982, Ul. Piccardi 16 - 040 633050, Milje - Lungomare Venezia 3 - 040 274998, Nabrežina - 040 200121 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. S. Giusto 1, Ul. Piccardi 16, Ul. Roma 15, Milje - Lungomare Venezia 3, Nabrežina - 040 200121 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Roma 15 - 040 639042.

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 20. do 20. ure in praznična od 8. do 8. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številki) 800 - 991170, od ponedeljka do petka ob 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.
Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



Kino

AMBASCIATORI - 16.15, 18.45, 21.20 »007 Skyfall«.

ARISTON - 17.00, 18.45, 21.00 »Paris - Manhattan«.

CINECIN - 10.50, 12.55, 15.00 »I gladiatori di Roma«; 10.50, 13.30, 15.30

»L'era glaciale 4 - I continenti alla deriva«; 13.25, 18.30 »Viva l'Italia«; 10.50, 15.50, 21.00 »Le belve«; 10.45, 12.50, 15.30, 17.30, 18.30, 20.30, 21.30 »007 Skyfall«; 10.45, 13.00, 15.15, 17.35, 20.00, 22.15 »Red lights«; 11.10, 15.00, 17.25, 19.50, 22.15 »Argo«; 17.00, 19.30, 22.00 »Venuto al mondo«; 11.10, 13.15, 15.30, 17.45, 20.00 »Hotel Transylvania«; 22.00 »Hotel Transylvania 3D«.

FELLINI - 15.15 »Gladiatori di Roma«; 16.45, 20.15 »Il matrimonio che vorrei«; 18.30, 22.00 »Io e te«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Amour«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Venuto al mondo«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Argo«.

KOPER - PLANET TUŠ - 20.05 »Asterix in Obelix v Britaniji 3D«; 14.00, 18.30, 20.40 »Hiša na koncu ulice«; 12.05, 14.05, 16.05, 18.05 »Hotel Transilvania 3D«; 16.10 »Kekec«; 14.50, 17.00, 19.00, 21.05 »Paranormalno 4«; 14.40, 17.00, 19.00, 21.00 »Poročni video«; 13.30, 15.50, 18.10 »Prava Nota«; 20.30 »Skyfall«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 11.00, 15.15, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Hotel Transilvania«; Dvorana 2: 11.00, 15.20, 17.00 »L'era glaciale 4«; 18.30, 20.15, 22.15 »Viva l'Italia«; Dvorana 3: 11.00 »Paranorman«; 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Red lights«; Dvorana 4: 11.00 »Gladiatori di Roma«; 15.00, 17.20, 19.45, 22.10 »007 Skyfall«.

SUPER - 16.15, 19.45 »Il comandante e la cicogna«; 18.00, 21.45 »Code name: Geronimo«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 15.00, 17.45, 20.30 »007 Skyfall«; Dvorana 2: 15.15, 17.40, 20.00, 22.10 »Argo«; Dvorana 3: 14.50, 16.30, 18.15, 20.15, 22.00 »Hotel Transilvania«; Dvorana 4: 15.20, 17.45, 20.00, 22.15 »Red lights«; Dvorana 5: 15.00, 17.30, 19.50, 22.10 »Venuto al mondo«.

Mamico Eriko in očka Andreja je osrečil prihod male

Jane

Iskrene čestitke staršema in nonotom

GZ KD Skala in
MePZ Skala-Slovan



Čestitke

ENIO! 30 let si dopolnil, 30 pa podlage je bilo. A na leta nič se ne oziraj, ohranil si mladost še vso. Na zdravje prvih 60, 6 križev na ramah, kaj je to, še enkrat jih toliko naj bo. DUFADAMA

Danes praznuje JOŽICA FORČIČ 21 let. Čim več lepega, pozitivnega in dobrega ji želijo: starša, sestri, mala Ines in Harry ter Danijel.

Na tržaški univerzi je iz ekonomije diplomiral MITJA ZOBEC. Čestitajo mu vsi domači.

Štorklja se je 6. novembra v Prelozah ustavila in malo JANO zaupala staršema Eriki in Andreju. Srečni družini želim veliko lepih trenutkov ter mirnih noči. Bratranec Gabriel.

OSEMDESETLETNICE iz Doline praznujejo danes življenjski jubilej. Še veliko let zdravja in skupnega druženja jim želijo lanske slavljenke!

Draga IRINA, jutri praznuješ okrogli rojstni dan. Anja in Niko ti pošiljata vsak po dvajset poljubčkov, nazdravili pa ti bomo vsi domači!



Izleti

AŠD SK BRDINA obvešča, da so na razpolago mesta za zimovanje med božičnimi počitnicami v Forni di Sopra. Dodatne informacije ob priliki sejma rabljene smučarske opreme do danes, 11. novembra, v Domu Brdina na Opčinah, Proseška ul. 109. Tel. št.: 347-5292058.
ZSKD obvešča prijavitelne za avtobusni prevoz na koncert TPPZ Pinko Tomažič v Ljubljani, da bodo danes, 11. novembra, vstopali na avtobus po sledečih urnikih: ob 15.30 v Domju pri ZKB-ju, ob 15.45 na trgu Oberdan na parkirišču in ob 16.00 na openskem krožišču nasproti restavracije Diana. Prijavljene prosimo, naj bodo na mestu vstopa 10 minut prej.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
Vinko Möderndorfer
VAJE ZA TESNOBO
IGRA O DANAŠNJIH DNEH

s pokroviteljstvom **Fondazione**
FONDAZIONE CARITATIVA

režija: Jaka Andrej Vojveć

DANES, 11. novembra ob 16.00 - red C

vse predstave so opremljene z italijanskimi nadnapisi

Vozni red nedeljskih, brezplačnih avtobusov za abonente in gledalce:
PRVI AVTOBUS
14.50 – Sežana, parkirišče pred pošto
15.00 – Opčine, postaja na Bazoviški ulici 21
15.10 – Trebče, trg pri spomeniku
15.15- Padriče,
postaja pred športnim centrom Gaja
15.20 – Bazovica, pred cerkvijo
DRUGI AVTOBUS
14.30 – Milje, avtobusna postaja
14.40 – Žavljje, avtobusna postaja
14.50 – Domjo, nasproti Kulturnega centra
15.00 – Dolina, pred županstvom
15.10 – Boljunec, pred gledališčem Prešeren
15.20 – Boršt, avtobusna postaja
15.25 – Ricmanje (Barde), avtobusna postaja
TRETI AVTOBUS
14.15 – Sestljan, parkirišče
14.25 – Nabrežina, trg
14.30 – Križ, avtobusna postaja
14.45 – Zgonik, pred županstvom
15.00 – Prosek-bencinska črpalka na državni cesti 202

Avtobusi bodo pričakali gledalce po predstavi na dreveredu D'Annunzio Hostesa bo na razpolago na avtobusih za vsa morebitna vprašanja
Predhodna rezervacija ni potrebna

Naslednje ponovitve:
- v četrtek, 15. novembra ob 20.30 - red T
- v petek, 16. novembra ob 20.30 - slavnostna PREMIERA (red A) ob 110-letnici Dramatičnega društva v Trstu
- v soboto, 17. novembra ob 19.00 - red K (z varstvom otrok)

Blagajna Slovenskega stalnega gledališča je odprta od ponedeljka do petka z urnikom 10-15 in eno uro in pol pred začetkom predstave. Tel. št.800214302 (brezplačna) ali 040 362542. www.teaterssg.com

DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPČINAH sporoča, da bo odhod avtobusa za članski izlet na Dolenjsko v soboto, 17. novembra, ob 7. uri na avtobusni postaji pred picerijo na Dunajski cesti. Zbirališče ob 6.45. Prosimo za točnost.

POHOD PO RAPALSKI MEJI Društvo za zdravje srca in ožilja Slovenije - podružnica Kras vabi na pohod po poteh Rapalske meje v nedeljo, 18. novembra. Zbor udeležencev ob 9. uri na stari avtobusni postaji v Sežani, od koder se gre z osebnimi avtomobili do Črne njive nad Ilirsko Bistrico. Ob 10. uri odhod na 12 km dolg pohod po poti nekdanje Rapalske meje z ogle dom nekaterih znamenitosti (bunkerji/kaverne, potrebna je svetilka). Zaključek pohoda v popoldanskem času. Vodja pohoda in informacije: Ludvik Husu, tel. +386-041-350713.

OMPZ FRIDERIK BARAGA vabi na popoldanski izlet v nedeljo, 25. novembra, v bližnjo Istro (Krkavce, Nova vas, Koper...). V Kopru nas bo čakal Pavel Goja, ki nas bo vodil po najbolj zanimivih točkah. Vpis in informacije čim prej na tel. št.: 347-9322123 (nujno potrebno zaradi avtobusa).

KRU.T sporoča, da so na razpolago še zadnja dodatna mesta za 4-dnevni izlet od 6. do 9. decembra v Budimpešto na ogled božičnih sejmov, s spoznavanjem mesta in okolice z gradovi in zgodovinsko-arhitekturnimi zanimivostmi. Informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8b, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

SKD VESNA prireja v soboto, 8. decembra, izlet v Maribor. Ogled najpomembnejših znamenitosti letošnje evropske prestolnice kulture in razstave »Skoraj pomlad«. Zbirališče pred spomenikom padlim v NOB v Križu ob 6.45, odhod ob 7.00. Prosimo za točnost. Možen postanek na Opčinah. Vrnitev v večernih urah. Informacije in prijave na tel. št. 333-7702061 (Matija), 333-4463154 (Mitja).



MLADINSKI KROŽEK
»DOLINA«
in Župnija iz Doline

vabita na tradicionalno
MARTINOVANJE

danés, 11. novembra 2012

ob 15.00 uri: slovesna sveta maša
v cerkvi sv. Martina na Brcah,
ki jo bo daroval upokojeni koprski škof
msgr. Metod Pirih,
s posvetitvijo novih zvonov

Sledi družabnost v prostorih
Mladinskega krožka
z nastopom Malih kitaristov iz Brega
in Moškega pevskega zbora
"Valentin Vodnik" iz Doline.

Toplo vabljeni!!!

Poslovni oglasi

ZA 80.000,00 EVROV PRODAMO
vinograd v Zgoniku.
Tel.339-2958777
338-1239944

MEHANIKA
INDUSTRIJSKIH STROJEV
IŠČEMO.
Tel.331-2254622,
urnik: 8.00-18.00

Mali oglasi

KUPIM domač rdeč česen majhne stroke. Tel. št.: 040-8320135.
ODDAM V NAJEM NA PROSEKU prostor 45 kv.m. Tel. št.: 338-8066816.
PODARIM trosedežni divan izdelan iz temno rjavega žameta, širina 200, globina 80 in višina 70 cm. Tel. št.: 348-4462664.
PRODAM skuter yamaha cignus 125 kubikov, 3.200 prevoženih km, vedno v garaži, kot nov. Tel. št.: 040-214412.
PRODAM agregat za motor bmw R1150 po ugodni ceni. Tel. št.: 380-5180355.
PRODAM fiat panda young 900, letnik 2000, 93.500 prevoženih kilometrov, v dobrem stanju. Cena po dogovoru. Tel. 335-6045771.
STANOVANJE v Sežani prodam. Tel. št.: 00386(0)41 345277.
V PREBENEGU prodam zazidljivo zemljišče. Tel. 335-6322701.
ZEMLJIŠČE 5.179 kv.m., primerno za sečnjo drv in pašo, tik ob gozdni cesti, 800m od Zgonika prodam po 1,60 evrov za kv.m. Tel. št.: 340-2857674.

Šolske vesti

DVOJEZIČNE OTROŠKE JASLI MAJA, Repen 130, obveščajo, da vpisovanje še vedno poteka. Lahko nas obiščete od ponedeljka do petka, od 7.30 do 16.00. Informacije na tel. št.: 040-327522, www.asiloidomaja.it.
VEČSTOPENJSKA ŠOLA V DOLINI sporoča, da bo razstava »Dolinska šola v preteklosti« na srednji šoli Gregorčič odprta še do 30. decembra. Najave za voden obisk na markomanin@gmail.com.

Prireditve

MI SMO TU - IERI OGGI SEMPRE!
TPPZ P. Tomažič vabi na koncerte ob 40. obletnici delovanja: danes, 11. novembra, ob 18. uri Cankarjev dom v Ljubljani (vstopnice razprodane); 18. novembra ob 18. uri SNG v Novi Gorici (vstopnice razprodane); 25. novembra ob 18. uri ŠKC v Zgoniku (vstop prost).
SKD SLAVEC Ricmanje - Log vabi na veselo Martinovanje v soboto, 17.

Društvo slovenskih izobražencev

vabi jutri v Peterlinovo dvorano,
Donizettijeva 3.

Gost večera bo
pisatelj, prevajalec
in politik
ANDREJ CAPUDER
ob bližnji
sedemdesetletnici

Začetek ob 20.30

novembra, ob 19.30. V društvenih prostorih v Ricmanjih vam bomo postregli z martinovim menijem, žlahtno kapljico domačih proizvajalcev in glasbo v živo. Rok prijave zapade danes, 11. novembra. Informacije in prijave od 18. do 20. ure na 347-8984500.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV vabi v ponedeljek, 12. novembra, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na srečanje s profesorjem, pisateljem in diplomatom Andrejem Capudrom ob njegovi sedemdesetletnici. Začetek ob 20.30.

FOTOVIDEO TRST80 vabi prijatelje na otvoritev razstave članov TRST80 na Okusih Krasa v torek, 13. novembra, Alenka Petaros »Kuk in Lipnik« ob 18.30 Opčine-Pub Liverpol.

DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM vabi v sredo, 14. novembra, na predstavitev Peterlinovega zbornika, ki ga je ob 100-letnici rojstva Jožeta Peterlina uredil Marij Maver. Predstavil ga bo časnikar Sergij Pahor v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli, 29) ob 20. uri.

METODA EFT - SKD F. Prešeren vabi v četrtek, 15. novembra, ob 20. uri na predstavitev metode EFT za doseganje čustvene svobode v društvenih prostorih v občinskem gledališču v Boljuncu. Predava Barbara Žetko.

OD PRETEKLOSTI DO SEDANJOSTI - Kakšna bo prihodnost Bosne? Srečanje z novinarji Azro Nuhefendić, Christianom Elio, Ervinom Hladnikom Milharčičem in moderatorjem Markom Sosičem v okviru niza Razseljeni-S\paesati v sodelovanju z ZSKD bo v četrtek, 15. novembra, ob 18.00 - Magazzino delle idee, Korzo Cavour v Trstu.

MOŠKI PEVSKI ZBOR TABOR OPČINE prireja v petek, 16. novembra, ob 20.00 v Prosvetnem domu na Opčinah »Martinov pevski večer«. Gost večera bo Nonet Primorsko iz Mačkolj. Večer bo popestril ansambel »Turbopolka«, ki bo zaigral tudi po koncertu za ples in zabavo. Prisrčno vabljeni.

SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE vabi na strokovno srečanje »Pod oljkami...«. O oljkah in oljkarstvu bo spregovorila agronomka Nataša Riggi v petek, 16. novembra, ob 20. uri v prostorih Srenjske hiše v Mačkoljah.

TFS STU LEDI »Čez tri gore, čez tri dole«: v občinskem gledališču F. Prešerna v Boljuncu v soboto, 17. novembra, ob 20. uri večer ljudskih pesmi. Sodelujejo MoPZ Kraški dom Repentabor, ŽVS Lanišče, MePZ Chei di Guart iz Ovara in ŽPS Stu ledi; v nedeljo, 18. novembra, ob 17. uri plesni večer v sodelovanju FS Torbarji Postojna, ansambel Klapa iz Brega, FS Lis Primulis di Giampis iz Vidma in TFS Stu ledi. Vstop prost. Vljudno vabljeni.

OBMORSKE DEŽELE - NA TEH OB-

Pogrebno podjetje

ALABARDA

na Opčinah, v Boljuncu,
v Miljah, v Nabrežini
in v Trstu
na Istrski ulici
nasproti pokopališča sv. Ane

Tel. 040 21 58 318

MOČJIH SKOZI ČAS Razstava je na ogled do 18. novembra v dvorani Centra za teritorialno promocijo v Sesljanu. Tema razstave je arheologija obmorskih področij in klimatske spremembe oziroma spremembe krajine in poselitve na območju občine Devin Nabrežina. Urnik: pon-pet 9.00-12.00, ob sobotah, nedeljah in prazniki 9.00-12.00 in 15.00-18.00. Info: Občina Devin Nabrežina, Urad za odnose z javnostmi - tel. št.: 800-002291, urp@comune.duino-aurisina.ts.it.
SKD TABOR - Openska glasbena srečanja sezona 2012/13 v nedeljo, 18. novembra, ob 18.00 v Prosvetnem domu na Opčinah koncert domačina Aleksandra Ipavca (harmonika). Vabljeni!
V BAMBIČEVI GALERIJ je v okviru 15. koroških kulturnih dnevov na Primorskem do 23. novembra na ogled razstava koroške slikarke Mire Blažej. Odprto od ponedeljka do petka, 10.00-12.00 in 16.00-18.00, Opčine, Proseška 131-133.

† Zapustil nas je naš dragi

Emilio Calzi

Žalostno vest sporočata

sestra Zofka in svak Mirko z ostalimi sorodniki

Pokojnik bo ležal v mrliški vežici v ulici Costalunga v petek, 16. novembra, ob 12.30 do 13.15; v grobjski cerkvi pa bo krsta izpostavljena od 13.45 dalje. Sledila bo sv. maša in ob 15. uri pokop v Bazovici.

Gropada, Bazovica, 11. novembra 2012
Pogrebno podjetje Alabarda

Zapustila nas je naša draga

Marija Mikša
por. Ciuk
(Mira)

Žalostno vest sporočajo

mož Ferruccio, sin Robi z Majdo in ostalo sorodstvo

Od nje se bomo poslovili v torek, 13. novembra, ob 10.00 do 13.00 v ulici Costalunga.
Pogreb z žaro bo v četrtek, 22. novembra, ob 15. uri na openskem pokopališču.
Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Opčine, 11. novembra 2012

Zapustil nas je naš dragi

Nino Slavec

Žalostno vest sporoča

žena Ema z družino ter ostalimi sorodniki

Od njega se bomo poslovili v torek, 13. novembra, ob 11. do 12. ure v ulici Costalunga
Datum in uro pogreba z žaro bomo sporočili naknadno.

Dolina, 11. novembra 2012
Pogrebno podjetje Alabarda

Po pogrebu naznanjamo, da nas je zapustil naš predragi

Bogomir Žitko
(Miro)

Žalujoči

žena Sonja, svakinja Alma, nečaki in ostali sorodniki

Trst, 11. novembra 2012
Pogrebno podjetje Alabarda

† V objemu svojih dragih je mirno zaspal

Franc Petaros
star 101 let

Žalostno vest sporočajo

hčeri Mira z Eziotom, Tončka z Brunotom, vnuka Francesco z Lavinio, Deva s Christianom, pravnuka Magdala in Martin ter zvesta negovalka Marica

Pogreb bo v petek, 16. novembra, ob 12.30 v cerkvi v Borštu, ob 13.00 bo sv. maša in nato pokop.

Boršt, 11. novembra 2012

Z žalostjo v srcu sporočamo, da nas je 6. novembra zapustil

Sergio Gruden

Naš dragi mož, oče in nono bo ležal za zadnji pozdrav v torek, 13. novembra, od 9.20 do 11.20 v mrtvašnici v ulici Costalunga.

Družina

Namesto cvetja darujte za Združenje Amici Hospice Pineta del Carso (BancaPop.FriulAdria, IBAN: IT 54/C053/3602/2070/0004/0119/864)

Sesljan, 11. novembra 2012
Pogrebno podjetje Sant'Anna - Nabrežina

Ob boleči in prerani izgubi svojega dolgoletnega člana in člana Nadzornega odbora Sergiota Grudna izreka ženi Bebi, hčeri Vanji, očetu Stankotu, sestri Tatjani in družini ter vsem ostalim sorodnikom iskreno sožalje

JUS Nabrežina

Ob prerani izgubi Sergiota Grudna, dolgoletnega člana in bivšega odbornika, izreka iskreno sožalje družini

J.K. Čupa

ZAHVALA

Claudia Cotič
por. Ciuk

Iz srca hvala vsem, ki ste stali ob strani ženi in mami Claudiji v najtežjih trenutkih in ki ste na katerikoli način počastili njen spomin.
Topel objem gre zboru Primorec-Tabor in Danijelu Malalanu.

Silvano, Eva in Ivan ter ostali sorodniki

ZAHVALA

Remigio Furlanich

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili spomin našega dragega.

Družina
Pogrebno podjetje Zimolo

12.11.2008 12.11.2012

Dino Zobin

Vedno si v naših srcih.

Družina

13.11.2011 13.11.2012
Draga

Marina

Vedno v naših srcih.

Mož Sandro, mama Klavdija in sestra Elena z družino
Pogrebno podjetje Alabarda

9.11.1982 9.11.2012

Miranda Štrajn

Vedno se te spominjamo z ljubeznijo.

Tatjana z družino
Dolina, 11. novembra 2012

12.11.2002 12.11.2012

Renato Ferluga

Spomin nate je vedno živ.

Družina

Dolgoletna pevka MARICA ŠIRCA, ostala nam boš v lepem spominu. Vsem tvojim dragim naše iskreno sožalje.

Cerkveni pevski zbor Mavhinje



Mario Magajna,

ob 5. obletnici njegove smrti
odprtje razstave in prikaz filma

V ponedeljek,
19. novembra 2012, ob 17.30 uri
v Narodnem domu v Trstu

**Ob tej priložnosti bo podelitev
priznanj Sklada
Bubnič – Magajna za udeležbo
na fotografskem natečaju**

Vabljeni

fotograf svojega časa



**Zadruga Primorski dnevnik in uredništvo Primorskega
dnevnika v sodelovanju s SKD Barkovlje in TPK Sirena**
vabijo na

srečanje na teritorju,

ki bo **15. novembra 2012 ob 20.30**

na sedežu SKD Barkovlje ul. Bonafata 6

*na katerem se bomo pogovarjali o položaju
in perspektivah Primorskega dnevnika.*



Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovalne naslednje črpalke:

AGIP: Istrska ulica, Sesljan - Državna cesta. 202 (km 27)

SHELL: Drevored Campi Elisi 1/1

Q8: Domjo (Strada della Rosandra)

ENI: Ul. D'Alviano 14

TOTAL: Ul. Brigata Casale

ESSO: Pokrajinska cesta km 8+738

TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4 TS-VE

NOCNE ČRPALKE IN SELF SERVICE

TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1

AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin - Državna cesta. 14, Sesljan - avtocestni priključek km 27

ENI: Ul. A. Valerio 1 (univerza)

ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Trg Valmaura, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

ADRIA: Proseška postaja 35

SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči

TOTAL: Ul. Brigata Casale

TOTALERG: Ul. Flavia 59

V sodelovanju s FIGISC Trst.



Obvestila

HIŠA PRAVLJIC organizira tečaj poslovne slovenščine in slovenščine za odrasle v sodelovanju z jezikovno šolo Businessfirst. Informacije na tel. 334-1243766 ali ivanasolc@gmail.com.

QIGONG - tečaj kitajske telovadbe: ob torkih od 19.00 do 20.15 v dvorani SKD Igo Gruden v Nabrežini; ob četrkih od 18.30 do 19.45 v domu KD Briški. Informacije in prijave na tel.: 335-5926889 (Elizabet).

DRAMSKA SKUPINA SKD SLOVENE iz Boršta vabi nove igralce za pripravo tradicionalne veselice v narečju ob praznovanju sv. Antona (17. januarja 2013). Zainteresirani pokličite tel. št. 335-6390525 (Aleksander).

ŽUPNIJSKA SKUPNOST NA PROSEKU vabi na praznik sv. Martina k slovesni evharistiji v župnijski cerkvi; somaševanje vodi upokojeni škof msgr. Evgen Ravignani. Danes, 11. novembra, ob 16. uri.

AŠD SK BRDINA organizira tradicionalni sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Doma Brdina, Proseška ul. 109, na Opčinah. Danes, 11. novembra, od 10. do 12. ure ter od 16. do 20. ure. Ob priliki, boste lahko dobili vse informacije glede smučarskih tečajev za zimsko sezono 2013. Info: 347-5292058, www.skbrdina.org.

KMEČKA ZVEZA vabi na »Martinovanje 2012« na Proseku: danes, 11. novembra, od 9. ure dalje kmetijska tržnica »Okusi Sv. Martina« na trgu Kržada. Petnajst kmetij bo ponujalo tipične kmetijske pridelke.

MLADINSKI KROŽEK DOLINA IN ŽUPNIJA IZ DOLINE vabita na praznovanje sv. Martina danes, 11. novembra. Ob 15. uri bo slovesna sv. maša v cerkvi sv. Martina na Brcih s posvetitvijo novih zvonov. Sledi tradicionalno Martinovanje v prostorih Mladinskega krožka z nastopom malih kitaristov iz Brega in MoPZ Valentin Vodnik iz Doline. Toplo vabljeni.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo danes, 11. novembra, ob 10.30 odhod avtobusov iz Padrič za nastop v Cankarjevem domu. V torek 13. novembra, bo ob 20.45 pevska vaja v sedežu na Padričah.

ŠD KONTOVEL vabi na Martinovanje pri Špini na Proseku danes, 11. novembra.

KRU.T vabi na drugo srečanje iz sklopa Zdravje je naša odločitev v ponedeljek, 12. novembra, ob 18. uri na sedežu krožka. Predavala bo Marija Merljak, inženir živilske tehnologije. Dodatna pojasnila in prijave na sedežu, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

MAMICA NAUČI ME KUhati: zdrava prehrana. Delavnica bo potekala v ponedeljek, 12. novembra, ob 18. do 20. ure na sedežu izobraževalnega centra za starše Family Garden, Ul. delle Peonie 3 na Opčinah. Sku-



TFS STU LEDI vabi

v občinsko gledališče F. Prešeren v Boljuncu

NA TRADICIONALNA VEČERA

Čez tri gore, čez tri dole...

V soboto, 17. novembra, ob 20.00

Večer ljudskih pesmi

Sodelujejo:
Moški pevski zbor KRAŠKI DOM
Repentabor
dirigent Vesna Guštin

Ženska vokalna skupina LANIŠČE
Lanišče (Čičarija)

Mešani pevski zbor CHEI DI GUART
Ovaro
dirigent Johnny Dario

Ženska pevska skupina STU LEDI
umetniški vodja Katja Lavrenčič

✓Vljudno vabljeni!

V nedeljo, 18. novembra, ob 17.00

Plesno-glasbeni večer

Sodelujejo:
Folklorna skupina TORBARJI
Postojna

Ansambel KLAPA IZ BREGA

Folklorna skupina
GF LIS PRIMULIS DI ZAMPIS
Pagnacco (UD)

Tržaška folklorna skupina
STU LEDI

✓stop prost

paj bomo pojedli to kar smo pripravili! Predlagamo vam: rožica - kruh za panin; hamburger iz mesa in zelenjave, sladka jabolka. Zainteresirani potrdite prisotnost na familygarden@libero.it ali na št. 040-2602838, 339-2723169 (Ivana).

SK DEVIN prireja novembrski smučarski sejem v dvorani gostilne-picerije v Križu do 12. novembra, od 10.00 do 19.30; prevzem opreme 13. novembra, od 10.00 do 19.30. Informacije na tel. 335-8416657 ali 335-8180449.

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS - Opčine, Doberdobska ul. 20/3, se bo sestal v torek, 13. novembra, ob 20.15. Dnevni red: sporočila; sprejem zapisnikov; javna dela na območju rajonskega sveta, ki naj bi se vključila v predračun 2013 ter v večletni načrt del - predlogi; pobude rajonskega sveta - sklep.

SKLAD MITJA ČUK obvešča, da bo predstavitev tečaja Naravni obrazni lifting in Tao/vaje v torek, 13. novembra, ob 18. uri na sedežu Sklada, Proseška ul. 131 - Opčine. Informacije na tel. št.: 340-9116828 (Maša), masha.pregarc@gmail.com.

DELAVNICA NARAVNE KOZMETIKE (izdelava 7 različnih izdelkov, ki jih boste odnesli domov) - vodi Barbara Lokar, v soboto, 17. novembra, 9.00-15.00 pri Skladu Mitja Čuk na Opčinah. Prijave sprejemamo do 14. novembra (število mest je omejeno). Dodatne informacije: Sklad Mitja Čuk 040-212289, aromatic@gmail.com.

KROŽEK RAZVEDRILNE MATEMATIKE, ki ga vodi prof. Drago Bajc, vabi na sestanek, ki bo v sredo, 14. novembra, ob 17. uri v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti 3 v Trstu. Na sporedu bodo nove zanimivosti in presenečenja, zato ne zamudite.

SOCIALNA SLUŽBA občin Okraja 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) v sodelovanju z zadrugo La Quercia, prireja v novembru brezplačne izobraževalne tečaje za oskrbovalke, sorodnike, prostovoljce in zainteresirane starejše osebe, z naslovom »Ohranjanje ugodja v tretjem življenjskem obdobju.« V sredo, 14. novembra, ob 17.30 v Gruđnovi hiši - Nabrežina 158, bo potekala predstavitev tečaja in prvo srečanje z naslovom »Odnos s starejšimi«. Vljudno vabljeni!

TRŽAŠKA KNJIGARNA - MLADIKA - ZTT vabijo na »kavo s knjigo« v sredo, 14. novembra, ob 10. uri. Gosta kave bosta predsednik Kmečke zveze Franc Fabec in vinogradnik Andrej Bole. Pogovarjali se bomo o vinu prosekariju in o domačih vinskih sortah.

AD FORMANDUM prireja tečaje: »Slovenščina (A1, A2, B1) in angleščina (A1, A2, B1, B2)« - s poznavanjem jezikov postaneš državljan sveta, koledar objavljen na www.adformandum.org; »Osnove uporabe računalnika« za vse, ki želijo dobiti v kratkem času pregled in osnovna znanja za vsakdanjo rabo računalnika, programov za urejanje besedil ter elektronskih preglednic, internet, elektronska pošta - 30 ur, potekal bo ob torkih in četrkih od 18.00 do 20.15 na sedežu Ad formanduma v Trstu, začetek 15. novembra. Informacije in prijave: Ad formandum (Ul. Ginastica 72, Trst), tel. 040-566360, ts@adformandum.org.

IZOBRAŽEVALNI PROGRAMI ZA TRETJE ŽIVLJENJSKO OBDOBJE:

»Angleščina« osnovna stopnja A1, 30 ur, potekal bo ob sredah in petkih od 14.30 do 16.00, začetek: 16. novembra; »Družbena omrežja in komunikacija«, 20 ur, potekal bo ob četrkih od 17.30 do 19.00. Začetek: 15. novembra. Informacije in prijave: Ad formandum (Ul. Ginastica 72, Trst), tel. 040-566360, ts@adformandum.org.

ROJANSKA ŽUPNIJSKA SKUPNOST vabi na srečanje ob Katekizmu katoliške Cerkve v četrtek, 15. novembra, ob 16. uri in nato v nadaljevanju vsak četrtek v kapeli rojanske cerkve.

KRD DOM BRIŠČIKI organizira tečaj »Fitoterapija - zdravilna zelišča in njihova uporaba«, vodi Martina Malalan. Tečaj se bo odvijal: 16. novembra, 17.30-19.30 in 24. novembra 9.00-13.00. Vpis in informacije: Alenka 040-327053 ali 348-9876308.

OBČINA DOLINA - odbornišтво za kulturo obvešča, da bo do 16. novembra, sprejemalo prošnje razstavljalcev, ki bi se želeli udeležiti božičnega sejma (od 5. do 9. decembra na trgu v Boljuncu). Obrazci so na razpolago na www.sandorligo-dolina.it.

SKUPINA 35-55 SKD FRANCE PREŠEREN IZ BOLJUNCA prireja v petek, 16. novembra, ob 20. uri v društveni dvorani občinskega gledališča srečanje s člani Študijskega krožka Beseda slovenske Istre, na katerem bodo predstavili svoj zbornik Brazde s trmuda. Vabljeni.

KD SKALA GROPADA priredi v soboto, 17. novembra, v Zadrugnem domu v Gropadi »Veselo Martinovanje« s pričetkom ob 20.30. Sledil bo nastop MePZ Skala Slovan pod vodstvom Jarja Jarca z okusno večerjo in žlahtno kapljico, ter živa glasba za ples.

KAKO LEP JE TRST; ZTT in ZSKD vabita na sprehod po slovenskem Trstu z avtoricama vodnika Eriko Bezin in Poljanko Dolhar v nedeljo, 18. novembra, od 10.30 do 12.30. Štartna točka pri gledališču Miela. Pobuda v okviru niza S\paesati-Raz\seljeni.

SDGZ - Slovensko deželno gospodarsko združenje vljudno vabi člane na sejo odbora in sekcije trgovine na drobno na podružnici SDGZ v Obrtni ceni Zgonik, v ponedeljek, 19. novembra, ob 17.30. Dnevni red: srečanje s Centro in Via - Skupaj na Opčinah, aktualne teme in problematike vezane na trgovski sektor ter predstavitev platforme DBE - Digital Business Ecosystem. Prosimo, da prisotnost potrdite na info@sdgz.it.

BIOTERAPIJA v Bazovici: srečanja v Bazovskem domu, Ul. I. Gruden 72/1, 20., 21. in 22. novembra, od 17. do 19. ure. Informacije na tel.: 040-226386 ali sms na 328-9563272 (Magda).

SKD PRIMOREC vabi udeležence izleta v Salzburg (1. in 2. decembra), da poravnajo saldo v torek, 20. novembra, ob 18.00 do 19.30 v Ljudskem domu v Trebčah. Informacije na tel. št. 040-214412 (Zorka, v večernih urah).

30-LETNIKI IZ BREGA toplo vabljeni v soboto, 24. novembra, na večerjo v gostilno na Pesku. Vpisnine na tel.: 349-6524136 (Jure), 349-4480666 (Monika) ali v kiosku časopisov pri Andreju v Boljuncu, najkasneje do srede, 21. novembra.

SKD PRIMOREC vabi na Jesenski praznik: ob kostanju in novem vinu

bomo na družabnosti igrali tombo, poslurali glasbo v živo in za trenutek pregnali vse skrbi. Pridružite se nam v četrtek, 22. novembra, ob 20. uri. Ne pozabite prinesiti s seboj dobro voljo.

40-LETNIKI vabljeni na večerjo z glasbo v gostilni v Križu (bivši Ljudski dom) v petek, 23. novembra, ob 20. uri. Prijave na tel. št.: 347-3696503 (Barbara), 339-4359868 (Kati), 349-3595560 (Roberta).

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV HOSPICE ADRIA ONLUS vas vljudno vabi na predavanje »Moč mladih v oporo nemoči bolnih« v petek, 23. novembra, ob 17. uri v razstavno dvorano, ki jo je dala na razpolago ZKB, Ul. Ricreatorio 2 na Opčinah. Predaval bo gospod Marko Čizman. Za morebitne informacije: tel. št. 340-3864889.

TABORNIKI RMV so se tudi letos vključili v dobrodelno akcijo zbiranja papirja »Star papir za novo upanje«. Zbrana sredstva bodo namenili v dobrodelne namene potrebnim v Sloveniji. Taborniki bodo v mesecu novembru zbirali papir: v Dolini (občinska telovadnica) ob sobotah od 14.00 do 16.00; na Opčinah (Prosvetni dom) ob sobotah od 16.00 do 18.00; na Proseku (Kulturni dom) od 15.00 do 16.00; v Saležu (KD Rdeča zvezda) ob sredah od 17.00 do 18.00; v Doberdobu (društvo Jezero) ob sobotah od 15.00 do 16.00; v Štandrežu (Don Andreja Budala) ob sobotah od 14.00 do 15.00; na Vrhu (KD Danica) ob sobotah od 15.30 do 16.30. Ob tem bodo zbirali tudi v nedeljo, 25. novembra, v Zgoniku pred začetkom koncerta TPPZ Pinko Tomažič.

OTROŠKE URICE ob torkih v NŠK, Ul. S. Francesco 20, ob 17. uri: 27. novembra »Čarovnica Mica in severna zvezda«. Priporočuje Biserka Cesar. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta!

TABORNIKI RMV obveščajo, da so se začeli tedenski sestanki po vaseh s sledečim urnikom: v Dolini (občinska telovadnica) ob sobotah od 14.00 do 15.00 za MČ, od 15.00 do 16.00 za GG; na Opčinah (Prosvetni dom) ob sobotah od 16.00 do 17.00 za MČ, od 17.00 do 18.00 za GG; na Proseku (Kulturni dom) od 15.00 do 16.00 za MČ; v Saležu (KD Rdeča zvezda) ob sredah od 17.00 do 18.00 za MČ in GG.

UPRAVA OBČINE DOLINA obvešča, da bo v kratkem uvedena služba nadzora v bližini šol za »Dedke redarje«. Občani občine Dolina starši od 50 do 75 let lahko predložijo prošnjo na občinsko vložišče do petka, 30. novembra. Obrazci so na razpolago na Uradu občinske Policije ali na občinski spletni strani www.sandorligo-dolina.it.

UPRAVA OBČINE REPENTABOR obvešča, da bosta zbirala gradivo za objavo nove številke občinskega glasila. Rok za oddajo prispevkov zapade 3. decembra, sprejema pa jih v občinskem vložišču in na elektronskem naslovu traduzioni@com-monrupino.regione.fvg.it.

PIKAPOLONICA WINTER TIME: ŠC Melanie Klein prireja zimski center za otroke od 3. do 10. leta, od 27. decembra do 5. januarja: kvalificirano varstvo družinam med božičnimi prazniki, otrokom pa originalne, zabavne in vzgojne izkušnje. Zimski center se bo odvijal na sedežu Slovenske prosvete, Ul. Donizetti 3. Vpisovanja do 21. decembra, omejeno število mest. Info: www.melanieklein.org, info@melanieklein.org; 345-7733569. Urnik urada: pon in čet 9.00-13.00; sre 12.30-15.00.



Osmice

BORIS PERNARČIČ je odprl osmico v Medji vasi št. 7. Tel. 040-208375.

COLJA JOŽKO IN LJUBA sta odprla osmico v Samatorci št. 21. Tel. št.: 040-229326.

OSMICO je v kleti v Boljuncu odprl Zoran Parovel. Tel. št.: 346-7590953.

OSMICO je odprl Renzo Tavčar, Repen 42. Tel. 338-3916147.

PAHOR MARIO ima odprto osmico v Jamljah. Nudi domači prigrizek. Tel. št. 0481-419956.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico.

V SOŠČEVI HIŠI na Proseku ima odprto osmico Godbeno društvo Prosek.

Loterija 10. novembra 2012

Bari	25	13	72	70	47
Cagliari	44	48	78	89	67
Firenze	24	39	82	80	64
Genova	18	54	79	61	75
Milan	27	43	61	26	8
Neapelj	14	79	85	52	58
Palermo	45	18	9	7	26
Rim	18	70	58	56	21
Turin	88	43	54	20	50
Benetke	8	81	68	42	69
Nazionale	70	39	9	35	90

Super Enalotto št. 135

1	34	46	51	60	75	jolly23
Nagradni sklad	2.425.566,16 €					
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot	22.550.629,97 €					
Brez dobitnika s 5+1 točkami	-- €					
10 dobitnikov s 5 točkami	36.383,50 €					
675 dobitnikov s 4 točkami	542,94 €					
30.966 dobitnikov s 3 točkami	23,58 €					

Superstar

18

Brez dobitnika s 6 točkami	-- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	-- €
Brez dobitnika s 5 točkami	-- €
3 dobitniki s 4 točkami	54.294,00 €
201 dobitnikov s 3 točkami	2.358,00 €
3.134 dobitnikov s 2 točkami	100,00 €
21.808 dobitnikov s 1 točko	10,00 €
51.758 dobitnikov s 0 točkami	5,00 €



Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9
tel. 0481 356320
faks 0481 356329
gorica@primorski.eu

Primorski
dnevnik

SOVODNJE - Dežela naj bi zavrnila prošnjo o razglasitvi izrednega stanja

Za poplavljenice ne bo denarja Ponovno alarm zaradi deževja

Civilna zaščita v stanju pripravljenosti - Hidrologi pričakujejo porast Soče, Vipave in briških potokov

Za odpravljanje škode po zadnjih poplavih v sovodenjski občini tokrat po vsej verjetnosti ne bo deželnega denarja. Od poplave pred dvema letoma so se zakoni spremenili, zaradi vsesplošne finančne krize ima dežela vse manj razpoložljivih sredstev, zato pa je že več ali manj jasno, da bo tokrat pridobivanje odškodnin težavnejše. »Lahko pride tudi do tega, da bi dežela ne vzela v poštev naše prošnje po razglasitvi izrednega stanja,« pravi sovodenjska županja Alenka Florenin. Po njenih besedah bi zavrnitev prošnje po razglasitvi izrednega stanja pomenila, da za odpravljanja škode po poplavi ne bo deželne pomoči, ki so jo bili domačini deležni pred dvema letoma. Septembra leta 2010 je Vipava poplavlila več hiš in kleti v nižjih predelih Rupe, v Dolnjih Gabrijah in Rubijah, kjer je voda zalila tudi halo podjetja Caudek. Takratna škoda je bila ocenjena na 1.456.792 evrov, na koncu pa je dežela med zasebniki in podjetji porazdelila 556.350 evrov pomoči. Če ne bo deželnega denarja, si bodo tokrat domačini morali pomagati sami, kar pomeni, da jih čakajo težki časi. Škoda, ki so jo utrpeli v Rupi in Gabrijah, je zelo podobna tisti izpred dveh let, tako da bo prenova domačij za poplavljenice predstavljala velik finančni zalogaj.

Kljub črnogledim napovedim glede možnosti za pridobitev deželnega denarja pa na sovodenjski občini vseeno zbirajo prijave za nastalo škodo med zadnjima poplavama. Pred dvema tednoma je namreč težave povzročila Vipava, ki je poplavlila Rupo in Gabrije, pred enim tednom pa je voda iz podtalnice zalila nekaj kleti v Vasi v Sovodnjih. Domačini se za informacije lahko obrnejo na občinski tehnični urad, kjer bodo prejeli vsa potrebna pojasnila. V prejšnjih dneh so sovodenjsko občino že obiskali tehniki deželne civilne zaščite, saj županja Alenka Florenin zahteva dodatne ukrepe za preprečevanje poplav. Po njenih besedah morajo izvedenci povedati, ali bi težave rešili z zvišanjem nasipov, z gradnjo rečnih pregrad ali z izkopom gramoza iz Soče, ki ob naraslem vodostaju preprečuje, da bi voda iz Vipave odtekala. Floreninova je prepričana, da se bo treba o morebitnih dodatnih ukrepih pogovoriti na javnih srečanjih z domačini, saj gre za zelo resno zadevo, ki jo je treba reševati s čim večjim soglasjem.

Medtem ko se še ukvarjajo z ugotavljanjem škode, ki so jo povzročile zadnje poplave, pa se na Sovodenjskem - in drugod po deželi - že pripravljajo na nov val slabega vremena. Deželna civilna zaščita je spet v stanju pripravljenosti zaradi vremenske fronte, ki bo danes in jutri prešla Goriško. Deželno središče civilne zaščite v Palmanovi je že v petek izdalo opozorilo, v katerem je zapisano, da pričakujejo močne padavine v vsem nižinskem pasu in zelo močne v predalpskem svetu. Ob morju bo pihal južni veter, zato pa bi lahko prišlo do visokega plimovanja in poplavljanja v obmorskih krajih. Iz Palmanove so zaradi tega pozvali prostovoljce po vsej deželi, naj bodo danes in jutri pripravljeni na nudenje pomoči in poseganje v primeru naraslih vodotokov in zemeljskih plazov.

Da bo danes in jutri izredno močno deževalo, opozarjajo tudi vremenslovci slovenske agencije za okolje ARSO. Največ dežja naj bi padlo na območju zahodnih Julijskih Alp, zaradi česar se bodo povečali pretoki rek v Posočju. Narasle bodo Soča vzdolž celotnega toka s pritoki, reke v Goriških Brdih in Vipava, zaradi česar so v stanju pripravljenosti tudi ekipe civilne zaščite iz vse severne Primorske. Slabe vremenske napovedi vzbujajo posebno zaskrbljenost v Gradišču in sovodenjski občini, kjer zaradi tega še niso odpeljali vreč s peskom izpred domov in Rupi in Gabrijah, ki jih je Vipava poplavlila pred dvema tednoma. Vreče in nasipi s peskom bodo tako še ta konec tedna varovali domačije pred Vipavo, za katero se hidrologi agencije ARSO bojijo, da bi lahko v svojem spodnjem toku spet prestopila bregove. (dr)



Soča naplavila na tisoče kubikov peska

Prejšnji ponedeljek je podivjana Soča naplavila na tisoče kubikov peska in gramoza ob vsem svojem toku na območju goriške pokrajine. Prave peščene kupe, visoke tudi kakšen meter, je Soča pustila za sabo na območju med Pevmo in državno mejo, kjer so ribiški čuvaji našli tudi več poginulih rib, ki so osta-



le na suhem, potem ko se je reka po prehodu poplavnega vala vrnila v svojo strugo. Med grmi so pobrali nekaj lipanov in kapicev ter tri linje, ki so v tem predelu Soče zelo redka vrsta. Razbesnela reka je v raznih točkah popolnoma spremenila videz svojih bregov, največ škode je bilo mogoče opaziti ob velikem tolmunu pri Madonini. Tu je rečni tok tako močno udarjal ob kamnomet, da se je več velikih kamnov zakotalilo v tolmun.

ŠTEVERJAN - Zaradi divjih prašičev

Ograje vsepovsod

Prisotnost ščetinarjev vpliva tudi na kulturno krajino - V Ščednem rijejo po vrtovih in dvoriščih

Zaradi tropov divjih prašičev se v števerjanski občini začena spreminjati celo kulturna krajina, saj se okrog domačij in še zlasti vinogradov vse pogostejše pojavljajo ograje in zidovi vseh vrst. Kmetje so prisiljeni svoje trte zavarovati z električnimi pastirji, saj so nezavarovani vinogradi obsojeni na razdejanje. Marsikdaj pa električni pastirji niso dovolj, saj jih divji prašiči preskočijo ali se jim kako drugače izognejo in se tako vseeno prikradejo do grozda. Zaradi tega so se številni domačini odločili, da svoje vinograde zagradijo, kar pa je v nekaterih območjih nemogoče, sploh so nekatere parcele enostavno prevelike, da bi lahko dobile ograjo. Zaradi tega so krajani prepričani, da bi treba čim prej najti ustrezno rešitev za zmanjšanje števila divjih prašičev, sploh pa bi treba določiti splošne kriterije za gradnjo ograj in zidov, ki se drugače med sabo preveč razlikujejo in pokrajini dajejo videz neurejenosti.

Poseben porast števila divjih prašičev beležijo v Ščednem, kamor ščetinarji prihajajo iz Grojne in z Oslavja. »Ponoči se divji prašiči približujejo hišam in nato začenjajo riti po vrtovih in dvoriščih,« pravijo na domačiji Maria Miklusa v Ščednem in pojasnjujejo, da ščetinarji pustijo za sabo pravo razdejanje. Vrtovi in dvorišča so po njihovem obisku kot preorani, sploh pa se divji prašiči tako približajo hišam, da že skoraj prestopijo hišni prag in vstopijo vanje. V Ščednem opažajo, da se zaenkrat divji prašiči hišam približujejo le ponoči, prepričani pa so, da bodo v kratkem ščetinarji svoje obiske opravljali tudi podnevi, saj so vedno bolj navajeni na človeško prisotnost in se človeka skoraj ne več bojijo.

Divji prašiči predstavljajo tudi nevarnost za udeležence cestnega prometa. V zadnjih letih je bilo več ščetinarjev vpletenih v nesreče, ki so se k sreči vedno zaključile le z zvito pločevino. Le pred nekaj dnevi je domačin trčil v divjega prašiča; škoda na avtomobilu je bila tako velika, da je bilo vozilo nato dobro le še za odpad. (dr)



Po nalivu v Ulici Cotonificio

PODGORA

Zahtevajo nove jaške

Prebivalci Ulice Cotonificio iz Podgore že leta zahtevajo nove jaške, da bi jim meteorna voda ob večjih nalivih ne več udirala v stanovanja, vendar doslej se na občini na njihove zahteve niso zmenili. Zaradi tega je v prejšnjih dneh občinski svetnik Demokratske stranke-Slovenske skupnosti Walter Bandelj pisal županu Ettoreju Romoliju, prefektinji Marii Augusti Marrosu, predsedniku deželne vlade Renzu Tondnu in deželnemu svetniku Igorju Gabrovcu ter jih v pismu opozoril, da je treba čim prej rešiti težave zaradi poplavljanja Ulice Cotonificio. Bandelj je na pomanjkanje jaškov za deževnico že opozoril leta 2009, od takrat doslej pa njegovih opozoril na občini še niso vzeli v poštev, čeprav ob vsakem večjem nalivu družine iz Ulice Cotonificio trepetajo in se bojijo, da bi jim voda zalila stanovanja.

Razrito dvorišče na domačiji Maria Miklusa v Ščednem

FOTO K.M.



GORICA

Že tisoč podpisov

Za referendum jih zbirajo ZL, LES in IDV

Doslej so na Goriškem zbrali okrog tisoč podpisov, z njihovim zbiranjem bodo nadaljevali do božičnih praznikov. Zagovorniki šestih referendumskih vprašanj so Zveza levice (ZL), Levica, ekologija, svoboda (SEL) in Italija vrednot (IDV), katerih predstavniki - Roberto Criscitiello, Paolo Del Ponte in Donatella Gironcoli - so včeraj povedali, da vlada za referendumska vprašanja precejšnje zanimanje. »Na Tržiškem opažamo, da se ljudje ogrevajo predvsem za referendume o delu in pokojninah, medtem ko je v Gorici več zanimanja za referendumska vprašanja o ukinitvi javnega financiranja za stranke in o ukinitvi dnevnice za parlamentarce.

»Poleg naših treh strank so referendume podprli tudi sindikat FIOM, Forum za Gorico, Kritična levica, številna gibanja in posamezniki,« pravi Criscitiello in poudarja, da je treba splošni gospodarski krizi kljubovati drugače, kot zdaj dela državna vlada predsednika Maria Montija. Po njegovih besedah se je treba odločiti za ukrepe, ki zagotavljajo rast, ne pa za reforme, ki jo zavirajo. Criscitiello je tudi prepričan, da je treba z referendumom izbrisati pokojninsko reformo ministrice Else Fornero. Gironcolijeva poudarja, da je treba čim prej ukiniti dnevnic za parlamentarce, ki so mesečno vredne 3500 evrov, medtem ko Del Ponte opozarja, da je vlada po eni strani reformirala 8. člen statuta delavcev in delodajalcem omogočila lažje odpuščanje, po drugi strani pa je z novo pokojninsko reformo podaljšala delovno dobo delavcem.

Predstavniki Zveze levice, Levice, ekologije, svobode in Italije vrednot zbirajo podpise pod gazebo, ki jih predvsem ob vikendih postavljajo po raznih krajih pokrajine; referendumska vprašanja je mogoče podpisati tudi v volilnih uradih vseh občin.



GORICA - Začetek šolskega leta z dosežki in novostmi

Center Komel vštric s konservatorijema

Kljub veliki finančni stiski, s katero se spopadajo vse organizacije slovenske narodne skupnosti v Furlaniji-Juljski krajini in domala vse kulturne organizacije v Italiji, je Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel iz Gorice redno začel novo šolsko leto. Na šoli potekajo vsi tečaji klasične, predšolske in moderne glasbe ter lekcije baleta in sodobnega plesa, konvenciji z glasbenima konservatorijema v Trstu in Vidmu pa uvažata pomembne novosti.

Že od avgusta dalje so se učenci centra Komel izkazali kot izvrstni koncertanti na prestižnih tekmovanjih in odrih. Omembo zasluži odlični rezultat 22-letnega pianista Giuseppeja Guarre iz razreda prof. Sijavuš Gadjieva: uvrstil se je v finale na mednarodnem klavirskem tekmovanju Ferruccio Busoni v Bocnu, ki sodi med štiri najbolj prestižna pianistična tekmovanja v svetu, saj se dobitnikom prve nagrade obeta bleščeča kariera. Kljub ostri konkurenci 150 pianistov z vsega sveta je Guarra med 28 najboljšimi, ki bodo tekmovali na finalni etapi avgusta prihodnjega leta. Tudi Alexander Gadjiev se je z očetovim mentorstvom briljantno izkazal, saj je pred kratkim odigral celovečerni koncert v nabito polni dvorani italijanskega Inštituta za kulturo v Parizu ter bil deležen odličnega sprejema publike in medijev. Iz oktobrskega dogajanja pa je izstopala opera »Pomladanska parađa«, s katero so obeležili 50. obletnico delovanja Katoliškega doma oz. Kulturnega centra Lojze Bratuž. Pri postavitvi je sodeloval goriški čezmejni orkester Arsatelier, ki je tokrat imel v svojih vrstah tudi nekaj učencev višjih razredov violine in trobente centra Komel; nastop v simfoničnem orkestru ter delo s profesionalnimi glasbeniki je bil zanje pomembna in poučna izkušnja.

Z lanskim šolskim letom je v Italiji stopila v veljavo reforma konservatorijev, ki predvideva tesnejše povezovanje z glasbenimi šolami. Center Komel je pravkar podpisal konvenciji s konservatorijema Tartini v Trstu in Tomadini v Vidmu, kar odpira vrata skupnim pobudam ter izmenjavam med gojenci centra Komel in študenti obeh konservatorijev: »Komelovci« bodo lahko na konservatorijih brezplačno obiskovali nekatere stranske predmete, na primer skupinsko igro, zgodovino glasbe itd., študentje iz Vidma in Trsta pa se bodo udeleževali tečajev centra Komel. Izmenjave bodo potekale tudi na področju izpopolnjevalnih pobud za učence in osebe ter na področju koncertne dejavnosti s skupnimi nastopi in gostovanji. Konvencija omogoča tudi polaganje izpitov po novi reformi, ki predvideva predakademske tečaje, razdeljene v sklope A-B-C, in to v slovenskem jeziku na obeh konservatorijih. Učenci šole Komel so že opravili izpit v slovenščini - in to prvič - v poletnem roku na tržaškem konservatoriju Tartini iz teorije in »solfeggio«. Dogovor s konservatorijem Tomadini pa predvideva, da bodo izpiti predakademske stopnje potekali na centru Komel s komisijo, ki jo bodo sestavljali notranji profesorji in zunanji komisarji videmskega konservatorija. Izpiti bodo brezplačni, celotna dokumentacija na dvojezična, vključno s potrdilom o opravljenem izpitu, ki ga bo v tem primeru izdal center Komel.

»Podpisani konvenciji nadgrajujeta trud centra Komel in sta pomembno priznanje za njegovo profesionalno, kvalitetno in uspešno delo,« poudarja podravnateljica Alessandra Schettino. Reforma pa ne predvideva več diplome za privatiste ob zaključenem študiju, kar pomeni, da učenci pri vatnih šol, ki se bodo odločili za študij glasbe, se bodo morali vpisati na konservatorij, če bodo hoteli diplomu, ki bo veljavna kot akademski zaključek študijev.

Novost na centru Komel je tudi možnost priprave in polaganja izpitov po angleškem sistemu »Associated Board of Royal Schools of Music« (ABRSM), ki omogoča pridobitev potrdila iz Velike Britanije. V lanskem šolskem letu je ena učenka prvič polagala izpit šeste stopnje teorije, v prihodnjem tednu pa bodo štiri harfistke nastopile pred komisarji iz italijanske podružnice omenjene angleške šole. Potrdilo ABRSM priznava v več kot 90 državah in vsako leto pripravi na izpit preko 600 tisoč kandidatov.



Guarra v finalu tekmovanja Busoni



Gadjiev odličen na pariškem koncertu

PODGORA - Saverij Rožič jubilant

»Večni mladenič« z osmimi križi

Tudi »večni mladenič« Saverij Rožič si je nadel na pleča častitljivih osem križev. Slavljenec se redno udeležuje prireditve, proslav, predavanj in drugih pobud, kot malokdo drug pa se lahko ponaša z dolgoletnim angažiranjem v naših kulturnih, športnih in družbeno-političnih krogih.

Očetu Jožefu in mami Zorki Korečič se je rodil v Števerjanu 7. novembra 1932. Fašisti so očeta zaprli leta 1943 in ga odpeljali v Koronejske zapore v Trst. Že kot otrok je Saverij utrdil svojo narodno zavest in postal antifašist. Kot pionirček je leta 1944 sodeloval pri dramski skupini v vasi in bil prisoten pri vsaki partizanski prireditvi. Soudeležen je bil pri ustanovitvi kulturnega društva Briški grič. Leta 1946 je skupno z drugimi Števerjanci sodeloval na telovadnih nastopih na Stadionu 1. maj v Trstu in drugod. S ponosom se spominja prve Titove štafete, ki je istega leta startala v Kanalski dolini in preko Režije, Benečije in Brd prispela do Trgovskega doma v Gorici; s štafetno palico v roki je pretekel pot od Gornjega Cerovega preko Števerjana do mesta. Na prvem kongresu Zveze slovenske mladine v Italiji leta 1948 v Štandrežu je bil izvoljen v izvršni odbor in ostal več let odbornik. Sodeloval je na manifestacijah in množičnih telovadnih nastopih v raznih krajih Goriške. Leta 1950 je še z nekaterimi Števerjanci odšel na prostovoljno delo v Kranj gradit nogometno igrišče.

Celih 52 let je v raznih vlogah ostal zvest Briškemu griču. Več let je bil v izvršnem odboru Slovenske prosvetne zveze in nekaj časa tudi njen predsednik. Kar nekaj let je bil tudi v odboru Slovenske kulturno-gospodarske zveze (SKGZ). Zvestoba izkazuje Slovenskemu planinskemu društvu iz Gorice (SPDG), pri katerem je član od leta 1962; člana sta tudi njegova žena Ines in sin Livio, vsi trije pa imajo veliko zaslug pri razvoju smučarske dejavnosti.

Leta 1958 se je Saverij oženil z Ines Ferligoj iz Rubij. Dom sta si uredila v Podgori, kjer živita še danes. Ko je njun sin Livio dopolnil tri leta in bi bil moral v vrtec, v vasi ni bilo tovrstne slovenske ustanove. S pomočjo Marka Waltritscha, Petra Sancina in domačega župnika mu je uspelo izbojevati odprtje vrtca, ki je v Podgori deloval dobrih 25 let. Skupaj s krajevnimi aktivisti je leta 1972 dal pobudo za



Saverij Rožič

FOTO VIP

izgradnjo spomenika 72 padlim podgoriskim partizanom; odkrili so ga leta 1975. Istega leta je bilo ustanovljeno kulturno društvo Andrej Paglavac, takoj zatem pa še moški pevski zbor. Leta 1984 je aktivno sodeloval tudi pri postavitvi spomenika NOB na Jazbinah. Na prošnjo Zveze borcev Slovenije je bil leta 1996 glavni nosilec pobude o odkritju spominske plošče generalu JLA Radu Klanjščaku-Jakcu na rojstni hiši v Števerjanu, leta 2001 pa med pobudniki postavitve spominske plošče na rojstni hiši zdravnika Iva Komjanca. Pet let je bil predsednik zavodnega sveta višje srednje šole Ivan Cankar v Gorici. Upokojil se je leta 1992 - dotlej je bil zaposlen pri znanem goriškem podjetju s kmetijskimi stroji - in se včlanil v Društvo slovenskih upokojencev za Goriško; bil je tudi član društvenega izvršnega odbora. Aktiven je bil pri spominskih pohodih na Triglav, Dražgoše, v Bazovici, iz Litije do Čateža itd. Marca 1998 je bil pobudnik obiska predsednika Milana Kučana na Goriškem. Zelo delaven je tudi doma, kjer se veliko posveča zlasti vinogradu.

Dokler je tednik Soča izhajal, je bil Saverij njegov naročnik, nato pa zvest bralec našega dnevnika, v katerem se pojavlja tudi kot dopisnik. Občina Sovodnje mu je podelila priznanje za pomoč pri navezavi stikov in pobratenju z občino Škofja Loka. SKGZ ga je počastila z zlato plaketo boja in dela, za spominske pohode mu je Zveza borcev iz Radovljice na Kredarici podelila spominsko knjigo, v Dražgošah je prejel zlato priznanje za dolgoletno prisotnost na spominskih partizanskih pohodih. Na kmetijsko-življskem sejmu v Gornji Radgoni so ga nagradili z zlato kolajno za pomoč pri razvoju sejma. (vip)

GORICA-DOBERDOB

Volitve na šolah

Slovenska večstopenjska šola v Gorici obvešča, da bodo volitve v zavodski svet za triletnje 2012-15 danes od 8. do 12. ure in jutri od 8. ure do 13.30. Starši, ki imajo otroke na več stopnjah (vrtec, osnovna šola in srednja šola), volijo na sedežu šole najmlajšega otroka. Za otroške vrte so volilni sedeži na bližnji osnovni šoli, in sicer: za vrtec Ringaraja (Ul. Brolo) in za vrtec Sonček (Ul. Max Fabiani) na osnovni šoli Zupančič v Ul. Brolo; za vrtec Pika Noga-vička v Štandrežu na osnovni šoli F. Erjavec v Štandrežu; za vrtec Pikapolonica v Pevmi na osnovni šoli J. Abram v Pevmi; za vrtec Kekec v Števerjanu na osnovni šoli A. Gradnik v Števerjanu; za vrtec Mavrica v Bračanu na osnovni šoli L. Zorzut v Bračanu. Za srednjo šolo Trinko v Gorici bodo volitve na sedežu šole v Ul. Grabizio 38, kjer voli tudi vse učno in neučno osebje.

Volitve v zavodski svet bodo tudi na večstopenjski šoli Doberdob, in sicer danes od 8. do 12. ure in jutri od 8. ure do 13.30; starši, ki imajo otroke na različnih stopnjah šol ravnateljstva, volijo enkrat na volišču svojega najmlajšega otroka. Volišče št. 1 je v osnovni šoli Prežihovega Voranca za nižjo srednjo šolo, za osnovno šolo Prežihovega Voranca in za vrtec Doberdob; volišče št. 2 je v osnovni šoli Romjan za vrtec Barčiča in za osnovno šolo Romjan; volišče št. 3 je v osnovni šoli Petra Butkoviča Domna za vrtca v Rupi in v Sovodnjah, za osnovno šolo Vrh in za osnovno šolo Petra Butkoviča Domna.

V Podgori o gospodarski krizi

Društvo Andrej Paglavac, sekcija partizanskega združenja VZPI-ANPI iz Podgore in sindikat upokojencev CGIL-SPI prirejajo javno srečanje z naslovom »Ekonomska kriza in perspektive za bodočnost«. Potekalo bo v petek, 16. novembra, ob 16. uri na sedežu društva Paglavac v Podgori. Prisoten bo pokrajinski tajnik sindikata CGIL-SPI Franco Vittorio.

V SNG štandreška komedija

Na velikem odru Slovenskega narodnega gledališča v Novi Gorici bo danes ob 17. uri dramska skupina prosvetnega društva Štandrež uprizorila komedijo »Cvetje hvaležno odklanjamo«; režiser je Jože Hrovat. Predstavo prireajo v abonmanskem programu Nedeljska gledališka srečanja in Izven.

Zahvalna nedelja v Dolenjah

V Dolenjah bo danes ob 11. uri osrednja pokrajinska svečanost, ki jo ob zahvalni nedelji prireja zveza neposrednih pridelovalcev Coldiretti. Zasluznima kmetoma bodo podelili priznanji »Falcetto d'oro« in »Foglia d'oro«.

Iskanje pogrešanih na Krasu

Civilna zaščita iz Trziča, Škocjana in Štancana bo danes na tržiškem Krasu v sodelovanju z osebjem gorske in speleološke reševalne službe iz Trsta priredila vajo, med katero se bodo urili v iskanju pogrešancev. Vaja se bo začela ob 8. uri in zaključila ob 11. uri, potekala bo na območju med hribom Rocca, železniško progo in avtocesto. Soudeleženi bo več prostovoljcev in vozil civilne zaštite.

imenovanja

Zrcala stanja



5

Današnji pogled proti nekdanjim vzhodnim mestnim vratom (zgoraj) in nekdanji pogled v nasprotno smer, proti Stolnemu trgu (spodaj); na Trgu sv. Antona so v preteklosti prirejali sejme, danes pa zlasti prireditve.



Pri zvezdi

Sedanja trgovina drobnih umetniških izdelkov in mizarska delavnica na vogalu med Alvanovo - nekdanj Dunajsko - in Lantierjevo ulico v Gorici sta nadomestili tekstilno trgovino, slednja pa daleč znano gostišče Pri zvezdi. V gostilniški dvorani je imelo vadbene prostore telovadno društvo Sokol. Po drugi svetovni vojni so imela svoj sedež nekatera športna društva in Slovensko planinsko društvo. Leta 1948 je v isti dvorani potekal 1. Kongres levo usmerjene Demokratične fronte Slovencev. Stavba zapira skrajni vzhodni rob Trga sv. Antona. Povsem prenovili so ga pred nekaj leti; načrt je izdelal arh. Diego Kuzmin. Najzanimivejša je stavba z arkadami; pod njimi so razmeščeni kavarjniški stoli z mizicami. Zgradili so jo leta 1830 na površini frančiškanskega samostana iz leta 1225. Dolga desetletja je bil trg redno namenjen sejmom z lesom. Hotel v palači Strassoldo daje trgu slavnosten videz. Za mestno zgodovino je pomembna tudi palača Lantieri, nasproti nekdanje gostilne Pri zvezdi, ki je nekoč zaobjemala mestna vzhodna vrata. Trga se je prijel tudi ime »novi«, ker se je pred njim pod grajskim gričem oblikoval starejši oširek.

Na trgu se odvijajo razne redne in izredne prireditve: volilni shodi, modne revije, pevski večeri, Okusi na meji. Ob robovih široke ceste je hvaležno parkirišče za voznike, ki prihajajo v mesto po Rožni Dolini in se želijo izogniti vožnji v mestno središče. Torej: Pri zvezdi na Trgu sv. Antona.

Aldo Rupel



GORICA - Novi scenariji po znižanju prispevkov za kulturo

Poziv k mreženju

Župan: »Malodušje ne sme zmagati« - Sredstev ne bo dovolj za sedanjo razdrobljenost
Občina bo namenjala denar zlasti dejavnostim, ki lahko prikličejo v mesto obiskovalce



Župan Gorice nagovarja udeležence včerajšnjega posvetovanja v deželni avditoriji

BUMBACA

Goriška občinska uprava je včeraj priredila v deželnem avditoriju posvet o kulturnih dejavnostih in smernicah za izboljšanje usklajevanj. Slednja bodo potrebna v bližnji prihodnosti zaradi nižjih razpoložljivih sredstev. Posvet je uvedel odbornik za kulturo Rodolfo Ziberna; za predsedniško mizo je sedel tudi koordinator občinske komisije za kulturo Francesco Episcopo. Odbornik je posredoval število prisotnih predstavnikov: v seznamu se je vpisalo 165 oseb, a v dvorani so bili tudi njihovi spremljevalci in navadni občani: skupaj več kot 200 ljudi.

Vse je najprej nagovoril župan Ettore Romoli, ki je izrazil zadovoljstvo nad udeležbo in nad posebnostjo Gorice zaradi izrednega števila društev in združenj, ki se ukvarjajo s kulturnimi dejavnostmi. Ločil jih je na dve vrsti: širok sklop ponuja vsebine svojemu članstvu in krajevnim ali zvrstnim nišam, drugi je zanimiv tudi za zunanji svet. Tem je potrebno pomagati, ker lahko priključijo v mesto obiskovalce. Vse oblike delovanja bodo morale poiskati povezave v širših omrežjih, kajti sredstev ne bo dovolj za sedanjo razdrobljenost. Kljub 20-odstotnemu znižanju deželnih prispevkov malodušje ne sme zmagati nad pogumnim nadaljevanjem vsega, kar smo doslej uresničevali.

Deželni odbornik Elio De Anna je razčlenil dramatično proračunsko stanje. Že napovedano rezanje za leto 2013 od 79 na 47 milijonov evrov se bo povečalo za nadaljnjih 20 odstotkov. Ni upanja, da bi se kaj spremenilo od oblikovanja predloga do končnega sprejetja v deželnem svetu. Tudi De Anna je pozval k »mreženju« združenj in pobud. Pri dodeljevanju sredstev bodo imele prednost profesionalne ustanove z zaposlenimi osebami, saj gre v tem primeru za plače in socialne dajatve. Nevzdržno pa je na primer, da ima Pordenon z okolico osemnajst gledališč: takšnega stanja si ne moremo več privoščiti. Poiskati bo potrebno objektivne načine vrednotenja kulturnega snovanja, kot je to mogoče doseči v športu. Odbornik je bil kritičen do rimske vlade, ki ne dojame specifičnosti naše dežele. Slišati je pohvale zaradi varčnega upravljanja javnih sredstev, ni pa mogoče nikoli imeti soočenja, med katerim bi deželni upravitelji obravnavali potrebe in rešitve. Strateška je na primer tista, ki predvideva stike s sosednimi državami v okviru evropskih povezav. Ena od analiz razkriva enostavno dejstvo: kar sedem državnih prestolnic je od Furlanije-Juljske krajine manj oddaljenih od Rima.

Uvodni del je zaključil Ziberna s ponomnim pozivom k usklajevanju. Dal je oprijemljiv primer: če je v pripravi knjiga z recepti, naj jo izdajatelj predstavi na Okusih na meji, ne pa na posebni prireditvi. Napovedal je nov posvet na začetku prihodnjega leta, ki bo posvečen obeležanju začetka Velike vojne v letu 2014. Kulturna združenja naj oblikujejo predloge, ker jih bo potrebno usklajevati oziroma izločiti dvojnike. Sledila so poročila štiridesetih prijavljenih razpravljalcev, ki so se zavlekla v pozen večer. (ar)

SOVODNJE - Razvili so ga med petkovo prireditvijo

Kulturno društvo s praporom

Na pobudo mladih društvenih odbornikov so ga izdelali iz želje po simbolu, ki bi pričal o vrednotah, zavesti in ljubezni do slovenske kulture

JAMLJE Boleče odjeknila vest o smrti Jožefa Ferfogle



JOŽEF
FERFOGLIA

V Jamljah je boleče odjeknila vest o smrti Jožefa Ferfogle, ki je bil med domačini zaradi svoje vsestranske aktivnosti in dobrosrčnosti zelo priljubljen. Jožef, po domače Pepe Matiu'la, se je rodil v Doberdolu 18. februarja leta 1936 očetu Jožefu in mami Frančiški Semolič. Grenkobe življenja je okusil že zelo zgodaj, saj mu je oče Jožef umrl v nesreči leta 1946; takrat je bil Pepe star komaj 10 let. Z materjo in brati je tako pomagal pri delu na domači kmetiji, dokler se ni leta 1956 zaposlil v trziški ladjedelnici, kjer je ostal do upokojitve leta 1991. Leta 1962 se je poročil z Vando Bagon in se preselil v Jamlje. V zakonu sta se mu rodila sin Bruno in hči Kati.

Pepe je bil po značaju zelo umirjen in tih, vendar odločen in dosleden v svojih prepričanjih. Tovariši se ga spominjajo kakor zgledega aktivista KPI, saj je redno obiskoval partijske sestanke, vrsto let raznašal dnevnik L'Unità in bil vedno med organizatorji partijskega praznika. Tudi partizansko gibanje mu je posebno ležalo pri srcu, saj je bil član in kasneje odbornik sekcije VZPI-ANPI Dol-Jamlje vse od njene ustanovitve; bil je tudi član pripravljalnega odbora za postavitve spomenika NOB v Jamljah in je aktivno sodeloval pri njegovi izgradnji. Zatem pa je vedno skrbel, da bi bil spomenik urejen in čist. Od Pepeta se bodo svojci in prijatelji poslovili jutri ob 11. uri v župnijski cerkvi v Jamljah.

Ob nadvse prijetnem vzdušju so v petek v sovođenski prosvetni dvorani prvič razvili prapor domačega kulturnega društva Sovodnje. Pečat prireditvi so dali mladi člani društva, ki postajajo glavni nosilci društvenih dejavnosti. Malo je društev na Goriškem, ki se lahko pohvalijo s tako mladim in zagnanim odborom, ta pa predstavlja odlično osnovo za nadaljnje delovanje. In to so mladi med petkovo prireditvijo nedvomno tudi dokazali.

V lepo pripravljeni dvorani, ki je spominjala na sobo gostinskega lokala z mizami in stoli, je program večera potekal deloma na odru in deloma pod njim. V povezovalnem tekstu sta se v igralskem slogu skozi zgodovino društva sprehodili Maja in Marjetka Devetak, od časa do časa pa so se v dogajanje vključevali tudi drugi člani in članice sovođenskega društva. Nastala je pestra in raznolika pripoved, ki so ji nadeli naslov »Spomin«, in se je dotaknila vseh ključnih točk društvenega delovanja. Po ukinitvi društva v času fašizma so Sovodnjenci obnovili kulturno delovanje takoj po vojni. Takrat se je društvo imenovalo Primorska zvezda Sovodnje, kasneje pa se je uveljavilo sedanje ime. Posebno je bila poudarjena ugotovitev, da so Sovodnjenci od nekdaj zelo navezani na svoje društvo, v katerega se radi vključujejo kot soustvarjalci dejavnosti ali pa zgolj kot gledalci in spremljevalci številnih društvenih prireditev. Za petkovo priložnost so se zopet zbrala Sovodnjska dekleta, ki so več desetletij bila med pomembnimi nosilci pevskega izročila v vasi. Seveda so dekleta požela topel aplavz. Omenjen je bil Sovodnjski nonet, ki je tudi predstavljal svetlo točko v delovanju društva, dramski odsek, ki je posegal tudi po zahtevnejših delih, pa tudi folklorna skupina, ki je vključevala veliko mladih, in še in še. Zelo je vžgal tudi kratek utrinek plesa kankan, ki so ga uprizorile ne več rosnolade sovođenske dame, ki so pred leti nastopile na zelo uspešni predstavi »Miss Sovodnje«. Sledil je mimohod mask, ki so v minulih letih nastopale na pustnih povorkah v Sovodnjah.

Govornik je bil predsednik društva Erik Figelj, ki je izpostavil pomen društvenega delovanja v vaškem okolju, posebej pa je poudaril željo po simbolu, ki bi pričal o vrednotah, zavesti in ljubezni do slovenske kulture, jezika in tradicij. Ta simbol je društveni prapor, ki so ga razvili ob koncu petkove prireditve. Prisotne sta nagovorili še sovođenska županja Alenka Florenin in predsednica goriške Zveze slovenskih kulturnih društev Vesna Tomsic; društva sta čestitala za delo, ki ga opravljata, in mu zaželeli, da bi še naprej skrbelo za rast kulture v vasi. Kriznemu obdobju navkljub morajo

GORICA

Včeraj nabrali kar 880 podpisov za ohranitev porodnišnice in brigade

Odbor občanov, ki vodi protest proti zaprtju goriške porodnišnice in ki se bori za ohranitev goriškega sedeža in kasarne konjeniške brigade Pozzuolo, je včeraj zbral 880 podpisov enako mislečih ljudi. Nabirko so organizirali v zunanji galeriji poslopja deželne hranilnice na Verdijevem korzu v Gorici, potekala pa je tudi v nekaterih trgovinah mestnega središča. V četrtek bodo podpise nabirali na tržnici pri Rdeči hiši, nabirko pa bodo nadaljevali, dokler jih ne bo sprejel predsednik deželne vlade Renzo Tondo, ki so mu že pred nekaj tedni posredovali prošnjo po srečanju. Skupaj z današnjimi so že zbrali skoraj 1.600 podpisov.

GORICA - Občina

»Za upravljanje Soče je potreben čezmejni organ«

»Za upravljanje porečja reke Soče je treba čim prej ustanoviti čezmejni organ, kot predvideva evropska direktiva za ravnanje z vodami iz leta 2000.« Tako poudarja goriška občinska svetnica gibanja 5 stelle Manuela Botteghe, ki je na to temo pripravila resolucijo in jo bo predlagala v razpravo med jutrišnjim zasedanjem občinskega sveta v Gorici.

»Goriška občina se je v prejšnjih mesecih udeleževala zasedanj laboratorija za Sočo, zdaj pa mora biti pobudnik ovrednotenja reke,« pravi Bottegheja in opozarja, da predstavlja velik problem jez pri Solkanu, katerega pretok zelo niha zaradi odpiranja in zapiranja zapornic zaradi potrebe po proizvodnji električne energije. »Reko je treba bolje upravljati tudi zaradi težav z visoko stopnjo onesnaženosti in zaradi vse pogostejših poplav. Če hočemo zadevi res priti do dna, je treba čim prej ustanoviti čezmejni organ, ki bi skrbel za upravljanje s celotnim porečjem Soče od njenega izvira do izliva,« poudarja Bottegheja, ki je prepričana, da mora občinski svet izglasovati resolucijo, s katero bi dal županu Ettoreju Romoliju nalogo, da se aktivira za čezmejno upravljanje reke. Občinski svet se bo ob zaključku jutrišnjega zasedanja nadaljeval v ponedeljek, 26. novembra.

društva stisniti zobe in dokazati, da je kulturo mogoče razvijati tudi, ko ni na razpolago velikih finančnih sredstev, je bilo poudarjeno.

Sledil je dolgo pričakovani trenutek: razvitje prapora, ki ga je predstavil predsednik Figelj. Prapor je modre barve z društvenim grbom v sredini, ki so mu dodali še

dva elementa: notni zapis in nagelj, ki simbolizirata ljubezen do petja in folklore. Ob koncu so nazdravili novemu praporu in se zadržali na družabnem srečanju. V predverju dvorane pa so si lahko ogledali pregledno fotografsko razstavo vseh pomembnejših trenutkov kulturnega društva Sovodnje. (vip)



Slovesno razvitje prapora kulturnega društva Sovodnje

BUMBACA

Martinovanje v Sovodnjah in Rupih, izlet za Štandrežce

V Sovodnjah bo danes tradicionalno martinovanje, ki bo zaradi slabih vremenskih napovedi potekalo v Kulturnem domu. Začelo se bo ob 11. uri, takoj po maši, z nastopom otroškega pevskega zbora kulturnega društva Sovodnje. Sledil bo blagoslov kmečkih pridelkov in strojev, na tržnici v notranjosti Kulturnega doma pa bodo krajanji ponujali umetniške in okrasne izdelke ter domače jedi. Zaradi napovedanega slabega vremena in morebitnih nalivov pa je bila odpovedana današnja Martinova furenga v priredbi turističnega društva iz občine Sempeter-Vrtojba.

Svetega Martina bodo danes počastili tudi v Rupih, kjer martinovanje prireja prosvetno društvo Rupa-Peč. Ob 14. uri bo maša, sledila bosta blagoslov kmečkih

pridelkov in kratek kulturni program. V Štandrežu bo tradicionalna svečanost z blagoslovom kmečkih pridelkov prihodno nedeljo, 18. novembra.

Pri štandreškem društvu Oton Župančič prirejajo Martinovo pohajkovanje po Škofjeloškem, ki bo v nedeljo, 25. novembra. Člani in prijatelji si bodo v Škofji Loki ogledali staro mestno jedro, nakar se bodo odpravili na Martinovo kosilo v gostilno Na Vidmu v Poljanah, kjer si bo mogoče ogledati vinsko klet in poskusiti kapljico rujnega. Pot jih bo nato vodila do Gorenje vasi, kjer si bodo lahko ogledali sirarno Bogataj. Sledila bo vožnja proti Hotavljam do kmetije Matic, kjer se ukvarjajo s pridelavo sadja, proizvodnjo sadnih sokov, kisa, suhega sadja, žganih pijač in jabolčnega vina po naravnih metodah. Glede na to, da pristnega druženja gotovo ne bo zmanjkalo, prireditelji izleta pozivajo udeležence, naj pohitijo s prijavi najkasneje do sobote, 17. novembra (Erika, tel 338-7956855).



ŠTANDREŽ Mislimo s telesom

Rupel v četrtek o psihosomatiki

Dom Andreja Budala v Štandrežu postaja vedno bolj prostor, kjer člani in prijatelji društva Oton Župančič iščejo poti za sprostitev in dobro počutje. Ob vadbah in drugih oblikah rekreacije pa so priložnostna srečanja namenjena pogovorom o metodah sproščanja in zdravi prehrani ter predstavitvam knjig, ki razpredajo o tem kako, naj si izboljšamo življenje.

V četrtek, 15. novembra, ob 18. uri bodo gostili Alda Rupla, dolgoletnega, požrtvovalnega profesorja telesne vzgoje, poznavalca fizičnih zakonitosti, ki niso same sebi namen, a obstajajo in ustvarjajo prijetno občutje, ko so v sozvočju s čutenjem. Spregovoril bo o knjigi »Mislimi s telesom«, ki sta jo napisala slovaški zdravnik, psihoterapevt in učitelj izkustvene anatomije Jader Tolja ter časniskarka in svetovalka v psihosomatiki Francesca Speciani. Kot pravi prevajalka Divna Slavec, je to knjiga, ki jo prebereš »na dušek«, ob tem pa imaš občutek, da je napisana nalašč za osebo, ki jo bere. Služba, prostor, čas, jezik, prehrana, vsaka naša življenjska izbira nas spreminja tudi na fizični ravni. Kadar smo zdravi, ne mislimo, da bi morali živeti modro in prisluhniti notranjemu glasu, ki nas opozarja, da ne delamo prav. Avtorja zato uči, da so čustvene težave in fizični simptomi isti pojav, ki se izraža na različnih ravneh. Naše telo vidimo, se ga dotikamo, mu lahko prisluhnemo in vrnili se bomo domov, k samemu sebi. Knjiga nas torej vabi, da dojemanje realnosti ne omejujemo samo na razum, ampak da mislimo s celim telesom.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
ALESANI, Ul. Carducci 40, tel. 0481-530268.

DEŽURNA LEKARNA V FARI
BACCHETTI, Ul. Dante 58, tel. 0481-888069.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU
LUCIANI, Ul. Dante 41, tel. 0481-99214.

Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 18.00 - 21.15 »Skyfall - 007«. Dvorana 2: 14.50 - 16.30 - 18.15 - 20.15 - 22.00 »Hotel Transylvania«. Dvorana 3: 15.20 - 17.30 - 20.00 - 22.10 »Amour«.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 15.00 - 17.45 - 20.30 »Skyfall - 007«. Dvorana 2: 15.15 - 17.40 - 20.00 - 22.10 »Argo«. Dvorana 3: 14.50 - 16.30 - 18.15 - 20.15 - 22.00 »Hotel Transylvania«. Dvorana 4: 15.20 - 17.45 - 20.00 - 22.15 »Red Lights«. Dvorana 5: 15.00 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »Venuto al mondo«.

JUTRI V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: »FAI - poklon Michelangelu Antonioniju« 17.00 »Blow up«; 20.30 »Skyfall - 007«. Dvorana 2: 17.40 - 20.00 - 21.45 »Hotel Transylvania«. Dvorana 3: 17.30 - 19.45 - 21.40 »Un giorno speciale«.

JUTRI V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 17.45 - 20.30 »Skyfall - 007«. Dvorana 2: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Argo«. Dvorana 3: 17.30 - 20.15 - 22.00 »Hotel Transylvania«. Dvorana 4: »Kinemax d'Autore« 17.30 - 20.00 - 22.00 »Il rosso e il blu«. Dvorana 5: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Venuto al mondo«.

GORICA - V slovenskem šolskem centru

Za starše o izbiri študija za otroke

Na pobudo pokrajinske uprave so stekle dejavnosti za usmerjanje učencev drugih in predvsem tretjih razredov nižjih srednjih šol, ki bodo morali dozoreti izbiro o nadaljnjem študiju. V avditoriju slovenskega višješolskega centra v Ulici Puccini v Gorici bodo jutri, 12. novembra, ob 17. uri predstavniki deželnega centra za usmerjanje predavali staršem na temo učinkovitih kriterijev za izbiro šolske smeri in o izobraževalni ponudbi višjih srednjih šol. Podobno srečanje bo 15. novembra ob 17. uri v avditoriju šole Pertini v Trziču. Zadnje tovrstno srečanje bo 30. novembra ravno tako v Ulici Puccini, kjer bo potekala videokonferenca s podtajnikom na italijanskem ministrstvu za šolstvo Marcom Rossijem; tema predavanja bo šolski osip.



Višješolski center v Ulici Puccini

JAVNI RAZPIS

Priznanje Kazimir Humar

- 1 Zveza slovenske katoliške prosvete, Kulturni center Lojze Bratuž in Združenje cerkvenih pevskih zborov podeljujejo priznanje društvom in organizacijam ali posameznikom na osnovi utemeljitve predlagateljev in po presoji organizacij, ki priznanje podeljujejo.
- 2 Predloge za priznanje zbira Zveza slovenske katoliške prosvete na podlagi javnega razpisa.
- 3 Priznanje se praviloma podeli za ustvarjalne dosežke, za pomemben prispevek k razvoju ljubiteljskih kulturnih dejavnosti, za publicistično delo in za izjemne dosežke pri organizacijskem delu na kulturnem področju.
- 4 Priznanje lahko prejmejo tisti, ki delujejo v goriškem prostoru.
- 5 Predloge za priznanje je treba oddati **do 31. decembra 2012** na naslov: Zveza slovenske katoliške prosvete – 34170 Gorica-Gorizia, Drevored 20. septembra, 85, s pripisom na ovojnico: "Predlog za priznanje"



Koncerti

V OBČINSKI GALERIJ SODOBNE UMETNOSTI na Trgu Cavour v Trziču bo danes, 11. novembra, ob 11. uri prvi koncert iz niza »Galleria musicale volume 7: Tradimenti & Fedeltà in Musica«; vstop prost.

V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI v sredo, 14. novembra, ob 20.15 kaligrafska plesna predstava Loredane Zega in Aleša Bajca z naslovom »Zapleši črke« (»Art sredica«); informacije po tel. 003865-3354013, www.kulturnidom-ng.si.

CECILIJANKA - 54. revija goriških pevskih zborov bo potekala v soboto, 24. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 25. novembra, ob 17. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici.



Razstave

JESENSKI APERITIV V MUZEJU: danes, 11. novembra, ob 11. uri v palači Attems Petzenstein na Trgu De Amicis 2 v Gorici bo Saša Quinzi vodil ogled Pinakoteke in razstave Raoula Cenisijsa, sledil bo aperitiv.

RAZSTAVA SLIKARKE JANINE COTIČ iz Sovodenj bo na ogled v dvorani kulturnega društva Skala v Gabrijah danes, 11. novembra, od 16. do 18. ure.

V MODRA'S GALERIJ na sedežu kulturnega društva Jezero v Doberdolu je na ogled razstava Klavdija Palčiča z naslovom »Ikaria«; še danes, 11. novembra, 10.00-12.00.

V POKRAJINSKIH MUZEJIH v palači Attems-Petzenstein v Gorici bo še danes, 11. novembra, (10.00-17.00) na ogled razstava z naslovom »120 x 120 Okno v svet Medana art«, ki ga je organiziralo kulturno združenje Ethos v sodelovanju z Alice Ginaldi. Razstavljena so dela iz zasebne zbirke Klinec, ki so jih od leta 1997 naprej umetniki mednarodnega slovesa podarili ob zaključku slikarskih kolonij. V okviru razstave se bo danes, 11. novembra, Alice Ginaldi pogovarjala z Mariom Pallijem, sledil bo vodeni ogled razstave; informacije po tel. 0481-547541, musei@provincia.gorizia.it, www.provincia.gorizia.it.

»**VAEVICTIS - GORJE PREMAGANIM**« je naslov fotografske razstave, ki je na ogled na sedežu kulturnega društva Società cormonese Austria v Ul. Matteotti 14 v Krminu in je posvečena vojaškim pokopališčem na območju nekdanje Goriško-Gradiščanske in bližnjih pokrajin; do 30. novembra od torka do sobote 17.00-19.00, ob nedeljah v jutranjih urah.



Gledališče

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ v Gorici prireja v petek, 14. decembra, obisk Ljubljanske Opere in ogled baletne predstave Petra Iliča Čajkovskega Hrestač - Božična zgodba. Začetek prireditve ob 19.30. Prevoz v Ljubljano z avtobusom, odhod iz Gorice ob 17.30. Prodaja vstopnic že poteka po tel. 0481-531445 ali na kcl.bratuz@libero.it.

AMATERSKA GLEDALIŠKA REVIIA v tržaškem narečju »L'armonia a Monfalcone« v gledališču San Nicolò v Ul. 1. Maggio 84 v Trziču ob 16. uri: danes, 11. novembra, »Più sorzi che trappole« (Giuliano Zannier), nastopa gledališka skupina Amici di San Giovanni; predprodaja vstopnic pri krožku ACLI Giovanni XXIII - San Nicolò v Trziču (Ul. 1. Maggio 84) ob petkih in sobotah med 16. in 17. uro in eno uro pred predstavo.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE (SSG) razpisuje v Gorici v sodelovanju s Kulturnim domom Gorica in Kulturnim centrom Lojze Bratuž, abonma za gledališko sezono 2012-13. Prva od šestih predstav bo v ponedeljek, 19. novembra, ob 20.30 uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici s premierno uprizoritvijo drame Vinka Möderndorferja »Vaje za tesnobo« v režiji Jake Andreja Vojevca; vpisovanje abonmajev poteka do 19. novembra v Kulturnem domu v Gorici (tel. 0481-33288) vsak delavnik od 10. do 13. in od 16. do 18. ure in v Kulturnem centru Lojze Bratuž (tel. 0481-531445) vsak delavnik od 8.30 do 12.30 in od 17. do 19. ure; več na spletni strani www.kulturnidom.it.

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU: danes, 11. novembra, ob 16. uri »La gatta con gli stivali« (za otroke od 3. do 6. leta starosti); informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča, Ul. Ciotti 1 v Gradišču, tel. 0481-969753; več na www.artistiassociatigorizia.it.



Izleti

DRUŠTVO PROSTOVOLJNIH KRVODAJALCEV SOVODNJE organizira v nedeljo, 18. novembra, avtobusni izlet v srednjeveško Istro po vonjih in okusih; informacije in vpisovanje vsak dan po 18. uri po tel. 329-4006925 (Vincenza). **SPDG** vabi na izlet v neznano v nedeljo, 25. novembra, skupne hoje bo okrog 4 ure; informacije in prijave po tel. 0481-882079 (Vlado).



Čestitke

LADO in DORINA, ob vajini okrogli obletnici poroke vama iz srca kličemo vse najboljše! Genko, Magda, Aleš in Tanja.



Obvestila

HIŠA PRAVLJIC organizira tečaj poslovne slovenščine in slovenščine za odrasle; informacije po tel. 3341243766 ali ivanasolc@gmail.com

HIŠA PRAVLJIC v Sovodnjah organizira mini šolo slovenščine, italijanščine in angleščine (otroci skozi pravljice, besedne igre, glasbo, ustvarjalnega giba in likovne umetnosti razvijajo komunikacijske in motorične spretnosti) ter tečaj masaže za dojenčke od 3. do 12. meseca; informacije po tel. 334-1243766 (Martina Šolc), ivanasolc@gmail.com.

OBČINA SOVODNJE obvešča, da je tehnični urad na razpolago za katero koli pojasnilo in pomoč v zvezi s poplavo, ki je prizadela občinsko ozemlje. Vsakdo, ki je utrpel škodo, lahko predloži na županstvu seznam škode z navedbo točnega kraja in vrste poškodb s prvo okvirno navedbo obsega gmotne škode.

TABORNIKI RMV obveščajo, da so se začeli sestanki po vaseh s sledečim urnikom: v Doberdolu (društvo Jezero) ob sobotah 15.00-16.00; v Štandrežu (Dom Andreja Budala) ob sobotah 15.00-16.15; na Vrhju (KD Danica) ob sobotah 14.30-15.30. Informacije: 349-3887180 (Gabrijel).

SKPD F.B. SEDEJ vabi na 26. redni občni zbor v ponedeljek, 19. novembra, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu v Sedejevem domu v Števerjanu.

TABORNIKI RMV so se tudi letos vključili v dobrodelno akcijo zbiranja papirja »Star papir za novo upanje«. Zbrana sredstva bodo namenili v dobrodelne namene potrebnim v Sloveniji. Taborniki bodo v mesecu novembru zbirali papir: v Dolini (občinska telovadnica) ob sobotah 14.00-16.00; na Opčinah (Prosvetni dom) ob sobotah 16.00-18.00; na Proseku (Kulturni dom) 15.00-16.00; v Saležu (KD Rdeča zvezda) ob sredah 17.00-18.00; v Doberdolu (društvo Jezero) ob sobotah 15.00-16.00; 17. novembra v Štandrežu (Dom Andreja Budala) 15.00-16.15 in na Vrhju (KD Danica) 14.30-15.30. Ob tem bodo zbirali tudi v nedeljo, 25. novembra, v Zgoniku pred začetkom koncerta TPPZ Pinco Tomažič.



Prireditve

TRADICIONALNI KULTURNI KRAŠKI VEČER prirejajo v Lokandi Devetak na Vrhju v sredo, 14. novembra, ob 20. uri. Večer bodo kulturno obogatile misli, poezije in kratke zgodbe o Krasu, ki jih je izbral in pripravil poznavalec Krasa Peter Černic; informacije po tel. 0481-882488, info@devetak.com.

KD OTON ŽUPANČIČ IN ZTT v sodelovanju z ZSKD vabita na predstavitev knjige »Mislimi s telesom« (Tolja in Speciani) v četrtek, 15. novembra, ob 18. uri v prostorih doma Andreja Budala v Štandrežu.

V KULTURNEM DOMU V GORICI bo v četrtek, 15. novembra, ob 17.30 predstavitev knjige »Skupaj lažje rastemo« profesorja pedagogike, igralca in animatorja Stena Vilarja. Na predstavitvi bodo poleg avtorja sodelovali tudi gojenci Dijaškega doma iz Gorice ter ilustrator Klavdij Palčič iz Trsta, ki je ilustriral zbirko otroških pesmi.

ZDRUŽENJE FORUM CULTURA prireja srečanja na temo urbanistike na sedežu Fundacije Goriške hranilnice, Gosposka ulica (Ul. Carducci) 2 v Gorici: v četrtek, 15. novembra, ob 17.30 »Besede, besede, besede - Gorica in Nova Gorica, mesti 20. stoletja« in v sredo, 28. novembra, ob 17.30 »Nora Ideja. Gorica in Nova Gorice, mesto drugega tisočletja«; več na forumgorizia.blogspot.com. **SREČANJA IZ NIZA »LINEA DI SCONFINE«** v centru Mare Pensante v parku Basaglia (Ul. Vittorio Veneto 174) v Gorici: v ponedeljek, 12. novembra, med 16.30 in 18. uro z naslovom »Nascita e Personalità«.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Vinko Möderndorfer

VAJE ZA TESNOBO

IGRA O DANAŠNJIH DNEH



s pokroviteljstvom **Fondazione**

režija: Jaka Andrej Vojevec

v ponedeljek, 19. novembra ob 20.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici

Predstava je opremljena z italijanskimi nadnapisi

VOZNI RED BREZPLAČNEGA AVTOBUSA ZA ABONENTE IN GLEDALCE:

Poljane-pri gostilni na avtobusni postaji ob 19.00
Doberdob-na trgu sv. Martina ob 19.05
Romjan-pri šoli v ulici Capitello ob 19.10
Tržič-ulica San Polo pri bolnici ob 19.15
Štivan-križišče na avtobusni postaji ob 19.25
Jamlje-na avtobusni postaji ob 19.35
Gabrje-na avtobusni postaji ob 19.45
Sovodnje-blizu lekarn na avtobusni postaji ob 19.50

Po predstavi bo avtobus odpeljal izpred gledališča

VPISOVANJE ABONMAJEV ZA GORICO DO 19. NOVEMBRA!

pri blagajnah Kulturnega doma in Kulturnega centra Lojze Bratuž



Mali oglasi

GOSPA SREDNJIH LET išče delo kot hišna pomočnica ali varuška za otroke in starejše osebe na Goriškem; tel. 328-2076389.

Prispevki

V spomin na učiteljico Petro Černe vd. Brešan darujeta Silva in Luciano 100 evrov za Kulturni dom Gorica.

Pogrebi

JUTRI V GORICI: 11.00, Rinaldo Romano iz splošne bolnišnice v cerkev v Svetogorski ulici in na glavno pokopališče; 11.30, Romano Chersevani iz splošne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega, sledila bo upepelitev.

JUTRI V JAMLJAH: 11.00, Jožef Ferfoglia (iz tržiške bolnišnice ob 10.40) v cerkvi in na pokopališču.

JUTRIV TRŽIČU: 11.00, Ignazio Franzella (iz Trsta) v baziliki Sv. Ambroža in na pokopališču; 11.00, Bonato Sabaudo iz bolnišnice v cerkev Device Marcelliane in na pokopališču v Štarancanu.

JUTRI V KRMINU: 14.00, Mario Urbancig iz hiše žalosti v Ul. Fornace 4 v stolnico Sv. Adalberta in na pokopališče.

JUTRI V ROMANSU: 14.30, Aldo Bon (s pokopališča v Versi) v cerkvi in na pokopališču.



Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74
ESSO - Ul. Brass 7/b
ERG - Ul. San Michele 57
TAMOIL - Ul. Lungo Isonzo Argentina
TRŽIČ
ESSO - Ul. Boito 76
API - Ul. Grado
RONKE
SHELL - Ul. Redipuglia 25/a
ERG - Ul. Aquileia 35
FOLJAN-REDIPULJA
TOTAL - Ul. Pietro Micca 15
ŠLOVRENC
AGIP - Ul. Nazionale, na državni cesti 56
VILEŠ
ERG - Državna cesta 351 km 16+250
KRMIN
SHELL - Drevored Venezia Giulia 23



SLOVENIJA - Danes prvi krog predsedniških volitev

Türk, Pahor in Zver v boju za glasove

Vse ankete napovedujejo drugi krog, presenečenja pa so vedno možna

SLOVENIJA - V Sloveniji bo danes prvi krog predsedniških volitev. Za glasove volivk in volivcev se potegujejo aktualni predsednik Danilo Türk, Borut Pahor in Milan Zver. Vse predvolilne ankete napovedujejo drugi krog med Türkom in Pahorjem, kot vedno pa so možna presenečenja. Volilni molk je stopil v veljavo v petek opolnoči, od tedaj je vsakršno nago-varjanje volivcev prepovedano.

Kampanja je sicer uradno stekla 12. oktobra, a je večina kandidatov z nagovarjanjem volivcev začela že precej prej. Tudi zaradi gospodarske situacije v državi je bila kampanja pred tokratnimi volitvami finančno precej skromna, so jo pa zaznamovali inovativni pristopi nekaterih kandidatov. Borut Pahor je denimo pred TV kamerami prostovoljno opravljal različna dela, Milan Zver je po ameriškem vzoru pripravljaval konvencije, medtem ko je bila Türkova kampanja še najbolj klasična od vseh. Volilni molk bo treba spoštovati do drevi do



19. ure, ko se bodo zaprla volišča po vsej državi. V tem času je prepovedana vsakršna dejavnost, ki bi volivce navajala k takšnemu ali drugemu glasovanju.

Pred današnjimi volitvami je sicer od torka do četrтка potekalo predčasno glasovanje, ki se je udele-

žilo nekaj več kot 23.000 volivcev oziroma 1,36 odstotka volilnih upravičencev. Prvi delni neuradni rezultati bodo znani zvečer, takoj po zaprtju volišč pa bodo objavljeni rezultati t.i. vzporednih volitvah, ki bodo že nakazovali usmeritve slovenskih volivk in volivcev.

CIVILNA ZAŠČITA - Danes in jutri

Nevarnost ponovnih poplav

LJUBLJANA, PALMANOVA - Agencija RS za okolje opozarja, da se bodo pretoki rek v prihodnjih dneh povečali in nekatere reke utegnejo vnovič prestopiti bregove. Prav tako je v stanju pripravljenosti deželna civilna zaščita FJK, ki pričakuje v naslednjih dveh dneh ponovno dokaj izdatne padavine zlasti v gorskem svetu, kar pa bi zaradi naraslih rek utegnilo ogroziti tudi prečja v nižinah.

Najprej se bodo danes popoldan in v noči na ponedeljek močnejše povečali pretoki rek v Posočju. Drava se je včeraj že razlivala - predvsem na mestih, kjer so njena struga in kanali poškodovani. Povečan pretok Drave vremenoslovci pričakujejo danes in jutri zaradi padavin na Koroškem in avstrijskem Koroškem.

Predvidoma danes popoldan in v noči na ponedeljek se bodo najprej močnejše povečali pretoki rek v Posočju. Najbolj bodo narasle reke: Soča vzdolž celotnega toka s pritoki, reke v Goriških Brdih in Vipava s pritoki. Predvidoma bodo močno narasle tudi reke v zgornjesavski dolini, kjer lahko reke in manjši vodotoki poplavijo, zlasti Sava Dolinka s pritoki in reke na območju Bohinja.

Narasle bodo tudi reke v slovenski Istri, reka Reka in Kolpa, reke na območju Škofjeloškega in Idrijsko-Cerkljanskega pogorja. Na teh območjih so možna razlivanja. Danes in jutri zjutraj bo v času od 6. do 8. ure povišano plimovanje morja, ki bo v manjši meri poplaval nižje ležeče dele obale.

V Škrbini spomin na primorske padalce

KOMEN - Danes se bodo v Škrbini spomnili junaške in tragične zgodbe primorskih padalcev. Ob 10. uri bo maša zadušnica v cerkvi sv. Antona v Škrbini, ob 11. uri pa žalna slovesnost pred Fakinovo domačijo. Ob županu Danijelu Božiču in pobudniku Johnu Earlu bosta govorila britanski veleposlanik v Sloveniji Andrew Page ter predstavnik ameriškega veleposlaništva. Letošnji slavnostni govornik pa bo podpredsednik Pokrajine Trst Igor Dolenc, nečak vodilnega padalca iz »Rudolfove skupine« Josipa Dolenca z Opčin, a tudi njegovega brata Milana, ki je še med vojno kot partizan izdihnil med obnovnim zaslišanjem o njegovem bratu.

Novembrska oddaja Alpe Jadran

TRST - Nocojšnjo epizodo oddaje Alpe Jadran, za katero skrbi urednica Deva Pincin, uvaja prispevek italijanskih programov deželnega sedeža RAI o prenovljenem kipu pesalke s cimbalami znamenitega padalca Antonia Canove. Sledila bo raznolika vsebina s prispevki ostalih srednjeevropskih javnih televizijskih hiš - o vzreji ovac na Cresu, lepih dekletih na avtomobilskem sejmu v Ženevi in odkritju novih fosilov dinosavrov na Bavarskem. Po sklopu krajsih novic bomo nemškega skladatelja Carla Orffa spoznali v vlogi glasbenega pedagoga, odkrili Ildrijo, najstarejše rudarsko mesto v Sloveniji, marsikaterega gledalca pa bodo presenetile izvirne zamisli švicarskih izumiteljev. Oddajo bosta sklenila prispevka o najstarejših freskah na Južnem Tirolskem in o ostankih vojaških utrdb na Rapalski meji. Alpe Jadran bo na sporedu nocoj ob 20.50 na slovenskem TV programu RAI (ponovitev v četrtek ob isti uri).

PREDSEDNIK ZADRUGE PD JURE KUFERSIN

V četrtek začetek srečanj z bralci na Tržaškem Dnevnik bo močnejši s čim več naročniki in člani zadruga

Predsednik Zadruga Primorski dnevnik Jure Kufersin

KROMA



TRST - Kritični položaj Primorskega dnevnika traja že od konca lanskega leta, sprejeti so bili ostri varčevalni ukrepi, zaradi katerih je dnevnik prisiljen izhajati v okrnjenem obsegu in ob manjšem številu novinarjev. Skozi vse letošnje leto so na več ravneh v teku intenzivna prizadevanja, da se stanje na dnevniku izboljša, predvsem s tem, da država tako kot doslej zagotovi manjšinskemu časopisu redne vires financiranja. O položaju časopisa je Zadruga na minulem občnem zboru sklenila spregovoriti tudi na srečanjih z bralci in naročniki na teritoriju. O tem smo vprašali za mnenje Predsednika Zadruga Primorski dnevnik Jureta Kufersina.

»Mislim, da so občasna neposredna srečanja z bralci za časopis vsekakor koristna. Sedaj pa imamo za to še dodatne razloge. Ker se finančno stanje izboljšuje in ker se bližamo novi naročninski akciji za leto 2013 smo bili pri Zadrugi mnenja, da moramo stopiti v neposreden stik z naročniki in bralci. Nekaj sestankov smo že imeli pred poletnimi počitnicami na Goriškem, sedaj pa se bomo v večji meri posvetili tržaški pokrajini. Šli pa bomo povsod, kjer bo izražena želja za takšna srečanja«, ocenjuje Kufersin.

Namen teh srečanj je - tako Kufersin - podrobneje seznaniti bralce s kakšnimi težavami se na dnevniku soočajo in kakšen je napor zato, da vsaki dan izide dostojen časopis s čim večjim številom novic, kljub varčevalnim ukrepom, ki jih je bilo podjetje prisiljeno sprejeti. Istočasno pa so od bralcev zaželela mnenja, kritike, predvsem pa nasveti, kako v danih pogojih izboljšati časopis.

Predsednik zadruga ocenjuje, da je trenutno stanje zelo težko, saj če ne bo kakega skorajšnjega priliva državnih prispevkov, bodo lahko težave predvsem s likvidnostjo. Tako Zadruga kot založniško podjetje DZP-Prae se že dalj časa trudi, da bi v Rimu premaknili zadevo z mrtve točke in Kufersin upa, da bodo kmalu prišli do pozitivnih novic. »Pri tem gre seveda velika zahvala senatorki Tamari Blažini, slovenskemu ambasadorju Iztoku Mirošiču in vsem ostalim, ki so nam pri tem delu v oporo«, pravi Kufersin.

Predsednik zadruga poudarja, da je zelo pomembno obdržati in celo povišati število članov zadruga, predvsem pa število naročnikov. Pri zadrugi so letos zabeležili lepo število novih članov, kar je pomemben znak solidarnosti. Za obstoj in razvoj dnevnika pa so najbolj pomembni naročniki in Kufersin je prepričan, da bodo ljudje razumeli sedanje stanje in s potrditvijo naročnine pomagali, da se težave premostijo na najboljši način, kot so to storili že večkrat v preteklosti. Želja je, da bi pridobili tudi zadovoljivo število novih naročnikov, še posebno mladih.

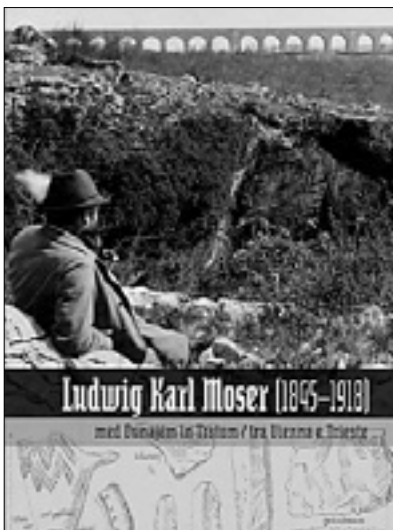
»Trenutno imamo v planu štiri srečanja, za katera se moram zahvaliti športnim in kulturnim društvom, ki so sprejela naš predlog in pa krovnim Zvezam, ki so nam pri tem pomagale. V pripravi pa imamo še nekaj večerov, kajti želimo obiskali čimveč predelov našega teritorija«, ocenjuje predsednik zadruga PD.

ZBORNIK - Uredila sta ga Stanko Flego in Lidija Rupel - Predstavitev bo v sredo, 14. t.m.ob 17. uri v Narodnem domu

Zgodba o Ludwigu Karlu Moserju, po krivici pozabljenem raziskovalcu primorske prazgodovine

TRST - Zbornik "Ludwig Karl Moser (1845-1918) med Dunajem in Trstom" prinaša 16 člankov, večino katerih so avtorji predstavili v Trstu 21. novembra 2008 na študijskem dnevu, posvečenem nemškemu raziskovalcu. Do srečanja je prišlo ob 90-letnici Moserjeve smrti na pobudo zunanjih sodelavcev Odseka za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu in ob sodelovanju s tržaškima muzejema, Mestnim in Naravoslovnim, s Pokrajinskim muzejem v Kopru in Naravoslovnim muzejem na Dunaju. Udeležili so se ga raziskovalci iz Italije, Slovenije, Avstrije in Hrvaške. Vsi članki so objavljeni v maternem jeziku avtorjev in prevedeni v slovenski ali italijanski jezik. Na koncu prinaša zbornik še bogato slikovno gradivo, tako fotografije, ki upodabljajo Moserja ob jamskih najdiščih, kot njegove risbe in akvarele, kar predstavlja del tako imenovanega Moserjevega fonda, ki so ga pred desetletjem odkrili v depozitu tržaškega Naravoslovnega muzeja.

Gre torej za Zbornik, posvečen prof. Ludwigu Karlu Moserju, ki se je rodil leta 1845 v Tešinu, danes na Češkem, umrl pa leta 1918 v Bocnu. Od leta 1876 do upokojitve leta 1904 je poučeval naravo-



Naslovnica zbornika

slovne vede na nemški gimnaziji v Trstu. Ob poučevanju je razvil še bogato raziskovalno dejavnost na naravoslovnem, etnološkem, speleološkem in predvsem arheološkem področju. Bil je neumoren korespondent dunajske Osrednje spomeniške komisije in tudi Prazgodovinske komisije. Območje njegovega delovanja je



Stran iz Moserjevega dnevnika

v veliki meri povezano s Tržaškim Krasom, Vipavsko in Soško dolino, Notranjsko, vzhodno Furlanijo in Istro. Njegovo raziskovalno dejavnost označuje že skoraj mrzlična aktivnost. Za raziskovanja in izkopavanja je namreč uporabil vse od po-uka proste dneve: nedelje, praznike in letne dopuste, kar je razvidno iz njegovih za-

pisov v dnevnikih in iz izredno bogate bibliografije, ki jo je zbral Matej Župančič in šteje kar 261 bibliografskih enot.

Bil je sodobnik Carla Marchesetti-ja, ravnatelja tržaškega Naravoslovnega muzeja, katerega sedež je bil v Trstu na takratnem Leipziger Platz, danes Piazza Attilio Hortis, točno nasproti stavbe, kjer je poučeval Moser. Med njima se je vnela raziskovalna tekmovalnost, tako da so se večkrat njune arheološke poti križale na istih najdiščih. Italijanski Trst ga je večinoma odklanjal, ker je bil Nemec in zvest avstrijski monarhiji, zato je bil večkrat deležen kritik v italijanskem časopisu. Očitani so mu predvsem, da pošilja arheološki material na Dunaj, ne pa v tržaški muzej. Kritikam je botrovalo predvsem iredentistično vzdušje, ki se je na prelomu stoletja stopnjevalo v mestu. Do prave denigracije Moserja pa je prišlo s strani italijanskih avtorjev po prvi svetovni vojni, tu mislimo predvsem na profesorja Battaglio z Univerze v Padovi, negativni pristop pa se je nadaljeval skoraj do današnjih dni. Najbolj težak očitek, ki so mu ga naprtili in ki ga je spremljal do smrti, je bil ta, da je ponaredil nekaj koščenih artefaktov iz najdišča Pejca v Lašci

pri Nabrežini. Očitek pa skoraj gotovo ni bil utemeljen: zelo verjetno je bil sam Moser, kot ugotavlja tudi nedavno preminuli angleški arheolog L. Barfield, žrtev in ne avtor te prevare, ponaredki naj bi mu bili namreč podtaknjeni.

Moser je bil vsestransko izobražena osebnost, ki je poleg češkega in poljskega jezika obvladal tudi slovenščino, kot dokazujejo pravilno zapisani slovenski toponimi, predvsem jamski, v njegovih dnevnikih. Po njegovi zaslugi so se nekatere imena jamskih najdišč ohranila do danes. Po Tržaškem Krasu se je premikal v spremstvu domačinov, slovenskih informatorjev, katerih imena je zapisoval v dnevnik. Ti so mu nudili tudi pomoč pri izkopavanjih v jamah. Prav tako je bilo precejšnje število Slovencev med njegovimi dijaki, ki so ga spremljali in sodelovali pri terenskih raziskavah. Med temi lahko omenimo Andreja Perka, kasnejšega ravnatelja Postonjskih jam.

Tako študijski dan kot zbornik gotovo nista še odgovorila na vrsto vprašanj, ki jih odpira Moserjeva včasih kontroverzna in raznolika osebnost, sta pa le prvi korak v tej smeri.

(SF-LR)



RIM - Državni prispevki za slovenske ustanove

Odločitev danes ali jutri

RIM - Poslanska komisija za proračun in finance, ki včeraj ni zasedala, bo drevi ali jutri obravnavala tudi državne prispevke za slovenske kulturne ustanove. Stališče komisije bo pomembno, ne bo pa odločilno, saj bo zadeva potem romala v poslansko skupščino, po odobritvi zakona o stabilizaciji javnih financ v zbornici bo zadnjo besedo nato imel senat. Še kar dolga parlamentarna pot, ki se bo za ta zakon končala v prvi polovici decembra.

Dogajanja v proračunski komisiji bodo v vsakem primeru razkrila načrte finančnega ministrstva tako v odnosu do slovenske manjšine, kot v odnosu do Italijanov v Istri in na Reku. Vlada se je glede italijanske manjšine politično obvezala, da bo skušala ohraniti prispevke 2012, o Slovencih pa se ni opredelila. Italijanska unija, krovna zveza Italijanov v sosednjih državah, pozdravlja vladno namero veselila pa se je bo, ko bo ta obljuba izpolnjena, seveda če sploh bo.

Vsak dodatek k zakonu o stabilizaciji, ki ga vnese parlament, mora namreč imeti zelo jasno določeno proračunsko kritje. V preteklosti se je namreč dogajalo, da so bila proračunska dopolnila finančno utemeljena le »na papirju«, kar je sedaj ne samo neizvedljivo, temveč tudi nezakonito.

O državnih prispevkih 2012 bo v torek popoldne tekla beseda na seji deželne posvetovalne komisije. Deželna vlada je t.i. primarnim manjšinskim ustanovam že namenila 2,7 milijona evrov državnih prispevkov,

Poslanska skupščina bo v torek ali sredo začela obravnavati zakon o stabilizaciji javnih financ

ANSA

sedaj je treba porazdeliti še preostali znesek, ki ga je Deželi Furlaniji-Juljski krajini namenila država. Denarja za Slovence bo precej manj kot lani, deželni odbor pa - kot kaže - name-rava zdržati zase 400 tisoč evrov, ki ga je lani anticipiral Slovencem po proračunskem rezu tedanjega finančnega ministra Giulia Tremontija. In to kljub temu, da je odbornik Elio De Anna deželnemu svetniku SSK Igorju Gabrovcu izrazil pripravljenost, da Dežela krije omenjeno vsoto 400 tisoč evrov, ki za njene blagajne ne pomenijo veliko, pomenijo pa veliko za v glavnem prazne blagajne slovenskih kulturnih ustanov in organizacij.



MANJŠINA Solidarnost vodstva SSO z uslužbenci

ČEDAD - Izvršni odbor Sve-ta slovenskih organizacij je znova obravnaval težavno finančno stanje slovenskih organizacij. Predsednik Drago Štoka je poročal o srečanju obeh krovnih orgnizacij z uslužbenci, ki je potekalo v ponedeljek na Opčinah. Še pred tem sta se predsednik SSO in pokrajinski predsednik Walter Bandelj srečala z vodstvom SCGV Emil Komel iz Gorice. Izvršni odbor SSO je ponovno izrazil vso solidarnost uslužbencem, ki najbolj trpijo zaradi hudih zamud in klestenja prispevkov. Sklenjeno je bilo, da bo ta problem ponovno odločno iznešen na naslednjih srečanjih skupnega predstavništva s predstavniki italijanske in slovenske države. V tem smislu je Štoka tudi pisal novi tržaški pre-fektinji in jo prosil za srečanje.

DEŽELNI SVET - Gabrovec za razobešenje tudi slovenske zastave

Odklon »vsiljenega poučevanja« italijanske himne na slovenskih šolah

TRST - »Državni zakon o poučevanju italijanske državne himne v šolah potiska politični razred in z njim vso italijansko družbo globoko nazaj v zgodovino. To je povsem skregano s časom, ki ga živimo, v katerem se vedno več govori o večkulturnih družbah, kjer države niso več monoetnične, kjer vsako družbo tvori vedno več pripadnikov različnih etničnih, verskih in kulturnih skupnosti. Že samo besedilo Mamelijeve himne obuja spomine na neko davno, že pozabljeno in v zgodovinski spomin spravljeno obdobje, ki nima nič skupnega z evropsko vizijo miru in sožitja med narodi. Za pripadnike drugih narodov, in primis priznanih jezikovnih in narodnih manjšin, pa je stvar iz vseh zornih kotov popolnoma nesprejemljiva,« piše v sporočilu deželni svetnik SSK Igor Gabrovec.

Kako naj denimo od mladih v slovenskih šolah zahtevamo, naj pojejo petkrat ponovljeni refren Stringiamoci a corte, siam pronti alla morte, l'Italia

chiamò? Naj otroke res pozivamo k združevanju v rimske legije in v boj do smrti? Kako bi prof. Boris Pahor poslušal petje »i bimbi d'Italia si chiaman Ballila«, pa čeprav je Mameli pisal himno v stoletju pred fašizmom, se sprašuje Gabrovec. Najvišje izvoljeni politični razred bi se bil moral po njegovem vprašati o umestnosti tovrstne himne in kvečjemu o potrebi po njeni posodobitvi.

»Južnotirolski parlamentarci so nas k sreči rešili najhujšega, saj naj bi za šole narodnih manjšin veljala možnost neizvajanja določil tako patetičnega zakona. Z razliko od Doline Aoste, Trenta in Bocna, ki so avtonomne tudi na šolskem področju, se v FJK žal pristojnosti Dežele in države prepletajo, običajno v korist Rima. Že danes pa lahko izkoristimo določila zanimivega in dejansko neupoštevanega deželnega zakona iz leta 2001, ki ureja izobešanja deželne, državne in evropske zastave. V 6. členu zakon pravi, da na javnih poslop-

jih v občinah, kjer so prisotne različne priznane jezikovne skupnosti, lahko plapolata tudi zastava manjšinske narodne skupnosti. Zakona nihče ne upošteva, saj na javnih poslopjih, kot so denimo tudi šole, v najboljšem primeru plapolata le italijanska in evropska zastava – niti deželne ni,« podčrtuje Gabrovec.

Novemu zakonu o italijanski himni lahko Slovenci zato simbolno in popolnoma zakonito odgovorimo tako, da izpostavimo tudi slovensko zastavo na pročelja prav vsake slovenske šole od Milj do Špetra. Deželna uprava naj nato poskrbi, da vsaka šola dobi tudi deželno zastavo, nadaljuje zastopnik SSK. »Skupno plapolanje slovenske, deželne, italijanske in evropske zastave bo najboljši dokaz, da nam je do ohranitve avtonomije, kulturne in jezikovne raznolikosti prostora ter vse to povežemo v duh skupne evropske bodočnosti. Pa naj nam še kdo reče, da smo mi nacionalisti ali vase zaprti,« piše še Gabrovec, ki bo šolam podaril slovensko zastavo.

Železnina Terčon

compro24

Nabrežina 124, tel. 040 200122, www.zelezninatercon.com
www.ferramentatercon.compro24.it

LA MAGLIA

ŽENSKA OBLAČILA

TRŽIČ

ulica Roma 58

Tel. 0481.790074

KOLEKCIJE ŽENSKE MODE

ZA JESEN IN ZIMO

Tudi modni udobni in prilagojeni kroji

Prišel je čas za obnovo kopalnice!

ADRIAKER

keramika, kopalniška oprema in parket

Popusti do 50% tudi v novembru!

- bogata izbira in hitra dobava
- tehnično svetovanje
- razstavni prostor na 1000 m²

Urniki:

pon. - pet.:
8.30-13.00
15.00-18.30

sobota:
9.00-12.00



INTERVJU - GUY STANDING, PROFESOR NA UNIVERZI V BATHU

Vsak državljan bi moral imeti pravico do stalnega dohodka

POGOVARJAL SE JE MITJA STEFANCIC



Guy Standing je profesor na oddelku za družbene in politične vede na Univerzi v Bathu. Raziskuje o pojavih prekernosti v sodobnih kapitalističnih družbah. Meni, da vse bolj pogosta preker-nost izpodriva neoliberalistične principe in kot taka predstavlja grožnjo politični srenji. Raziskave in ugotovitve profesorja Standinga so v zadnjih letih zelo zaslovele. O tem priča čudovit uspeh njegove knjige z naslovom »The Precariat« (O prekernosti), ki jo je lani izdala angleška založba Bloomsbury in jo je za italijanski trg pred kratkim prevedla založba Il Mulino; poleg tega pa številna predavanja profesorja Standinga na univerzah in v raziskovalnih inštitutih v Evropi in širom po svetu. Pred kratkim je profesor Standing predaval tudi v Ljubljani, in sicer na celodnevem ekonomskem simpoziju, ki ga je priredil Institut Novum.

Kako bi opisali družbo, ki jo označujete za prekerno?

Tako družbo sestavljajo številne osebe, pri katerih sta negotovost in

pomanjkanje delovne identitete stalnici. Dolgoročna zaposlitev se jim izmika, ne zavedajo se vloge, ki jo leta ima v njihovem družbenem življenju. Druga značilnost prekerne družbe je ta, da so številni državljani (pre)pogosto obteženi z delom, za katerega nimajo standardnih pogodb. Z drugimi besedami, take osebe vlagajo veliko truda v izobraževanje, ki naj bi jim omogočilo iskanje stalne zaposlitve. Na primer, če imajo možnost, da se izobražujejo za nek poklic, ob koncu delovne prakse pa ne pridobijo pogodbe za zaposlitev, je njihov trud zaman, saj se bodo morali dodatno potruditi pri iskanju druge zaposlitve. Pri tem ne gre prezreti ključnega dejstva: danes se velika večina prekernih ne zaveda, da je stalna zaposlitev predpogoj za dostojno življenje, torej za normalno družbeno integracijo. Primanjkovanje take zavednosti jim olajša vsakdan, saj jim omogoča sproščen odnos do dejanskih težav, ki bi jih drugače težko prenašali.

Je skupina prekernih ljudi homogena družbena skupina?

Ne. Pojem prekernosti sovпада z zelo raznoliko družbeno skupino, ki vključuje osebe z najrazličnejšimi življenjskimi izkušnjami, ki imajo zelo raznolike poglede na svet in na družbo. Najštevilčnejša je skupina mladih. Ni nujno, da so to študentje oziroma taki, ki so študij že opravili. V skupinah prekernih zelo pogosto najdemo priseljenice in osebe iz revnejših etničnih skupin. Tudi ženske vse bolj pogosto najdemo v skupinah prekernih.

Zakaj bi ta sicer številčna skupina predstavljala grožnjo družbi? Tako ste namreč zapisali v vaši knjigi ...

Prekerneži predstavljajo skupnost, v kateri noben pripadnik ni vezan na standardne politične ideologije. Zaradi tega predstavljajo grožnjo politični srenji. Nasprotujejo principom neoliberalizma. Ne sprejemajo nekdanje družbene in krščanske demokracije, niti državnega socializma. To ne pomeni, da so nihilisti, politično neosveščeni ali nesposobni. Res je, da med prekernimi srečujemo tudi take osebe, ki se z lahkoto poistovetijo s populističnimi ideologijami in z desničarskimi gibanji. Ampak ostali – predvsem tisti, ki razpolagajo z visoko izobrazbo in z uravnovešenim pogledom na politično dogajanje – si prizadevajo za politične alternative in za nove, progresivne oblike demokratskega vladanja. Pri srcu sta jim okolje in varstvo narave, zanimajo se za družbeni in človeški razvoj, zavzemajo se za razvoj lokalnih skupnosti in gojijo vrednote vzajemnosti. Njihove ideje in njihova gibanja predstavljajo grožnjo za neoliberalistično vizijo nad globalizacijo in tržnim gospodarstvom, saj se vsebinsko povsem razlikujejo.

Dajva se zaustaviti na dejanskih problemih. Pomanjkanje delovnih mest je za Evropo hud problem.

Delo je sredstvo, ki nam omogoča, da uresničimo cilje in skrite želje. Ne sme pa postati samo sebi namen. Pomanjkanje mezde in vse nižja ekonomska zmogljivost posameznikov sta osrednja problema, ki zaznamujeta družbeno skupino prekernih. Ampak pozor, dela kot takega v današnji družbi sploh ni premalo. Primanjkujejo le delovna mesta z dostojno plačo oziroma taka, ki so dobro plačana in omogočajo zaposlitev za daljše obdobje. Mladi so v posameznih evropskih državah podvrženi ekonomskim posledicam krize, do katerih je privedel padec neoliberalističnega sistema. Soočajo se z nižjimi dohodki, z manj privlačnimi kariernimi perspektivami, včasih tudi z manj varnim delovnim okoljem. Treba je reagirati in se potruditi, da se bodo stvari izboljšale. Osebo zagovarjam idejo, da bi morala biti vsakemu državljanu zagotovljena pravica do stalnega dohodka, pa čeprav nizkega. Gre za radikalno spremembo v našem pojmovanju družbe, kar me sili k pisanju osnutka za statut prekernih.

Ali obstaja kratkoročna rešitev za izhod iz gospodarske krize?

Za družbene in ekonomske probleme, ki so zakoreninjeni v našo družbo, obstajajo bodisi kratkoročne bodisi dolgoročne rešitve. Za katere se bomo odločili je odvisno od naših dejanskih potreb in družbene zavesti. Moramo se opogumiti in prisiliti politične predstavnike ter državne organe, naj uresničijo boljšo politično strategijo in da potrebne novosti čimprej izvedejo. Pri reševanju družbenih in gospodarskih problemov so lahko v pomoč nauki in filozofije iz preteklosti. Pomislite na razsvetljenje: v ospredju so bile vrednote svobode, bratstva, pravičnosti. Prav po takih principih moramo seči, če želimo udejaniti družbene izboljšave – predvsem take, ki bi prekernim zagotovile dostojno življenje. Le pravičnejša porazdelitev bogastva in premoženja lahko dolgoročno zagotovi družbeno ravnovesje.

Problemi so najbrž vkoreninjeni v samo demokracijo ...

Delno izhajajo iz neučinkovitosti sodobne demokracije. V svojih spisih trdim, da je sodobna demokracija preveč komodificirana. Na čelu take demokracije vlada plutarija (ožja skupina premožnih državljanov, ki odloča o političnih smernicah, katerim so podvrženi vsi ostali državljani, op.a.). Potrebujemo prehod k deliberativni demokraciji, znotraj katere se lahko državljani aktivno udeležujejo, odločajo enakopravno in skupaj izbirajo družbene politike. Potrebujemo več zdrave demokracije, in to na vseh ravneh naše družbe, začenši z demokracijo na ravni institucij.

Menite, da problemi, ki ste jih omenil – prekernost, porast desničarskih gibanj, družbeno razvrednotenje, pomanjkanje smisla za demokracijo, lahko privedejo do družbene destabilizacije?

Gospodarska kriza in daljša obdobja gospodarskega zastaja prej ali slej privedejo do nižjih družbenih standardov, kar sovпада z večanjem nestrpnosti, včasih pa silijo v izbruh nasilja. Nekateri ljudje se zatekajo v vero in mite iz preteklosti, drugi se poistovetijo s predstavniki populističnih strank, spet drugi se opredelijo za anarhizem. K sreči nekateri sežejo tudi po boljših alternativah. Prav slednji predstavljajo up za bolj uravnovešeno družbo. Skratka, moramo se potruditi, da bomo dejansko omogočili nastanek nove, progresivnejše oblike politike.

Ključno vlogo za družbene izboljšave naj odigrajo mlajše generacije. Se strinjate?

Mladi so sposobni radikalnih sprememb in takih novosti, ki jih naša družba še kako potrebuje. Razpolagajo s svežo energijo in vedo, da jim bodočnost pripada. In vendar, vsakdo naj se potruži in si prizadeva za varstvo okolja, za izboljšanje družbenih standardov, za zagotavljanje pravičnih družbenih odnosov, ne glede na starost. Naj vam povem odkritosrčno: ne trpim malomarnežev in pasivnih oseb ...

Dovolite mi, da pogovor zaključiva z ekonomistom, ki ga zelo cenim. John Maynard Keynes je trdil, da zdrava družba zagotavlja pravico in možnost za zaposlitev vsakomur, ki se je pripravljen zaposliti. Zdi se mi, da smo daleč od te idealne družbene vizije.

Rade volje vam ob zaključku pogovora podam še svoje mnenje. Menim, da so pri oblikovanju idealne družbe najbolj pomembne univerzalne človekove pravice. Na žalost opažam, da so bile take pravice v zadnjih letih zanemarjene, uradna politika jih je celo skušala zreducirati. Take pravice ne izhajajo le iz potreb po dohodku oziroma iz pravice do zaposlitve. Pravice posameznika izhajajo predvsem iz družbe in iz institucij, na katerih družba temelji, in na podlagi katerih se razvija. V sodobni družbi so privilegiji redkih prevladali nad ostalimi civilnimi, družbenimi, kulturnimi, političnimi in ekonomskimi pravicami – skratka nad pravicami vseh prekernih. Vse to je treba čimprej spremeniti!



DANES VIŠEK PRAZNOVANJA

Prišel je prišel, s



EDILEGNO SANTACROCE s.r.l.

KRIŽ 9/A, DEVIN NABREŽINA (TS)
Tel: 040 220 436, Mob: 348 1403850, 346 9830373

DRVA ZA KURJAVO - tudi na paleti
PELETI Z VISOKO KALORIČNO VREDNOSTJO
BRIKETI, VŽIGALNE KOCKE
PREMOGOVNI BRIKETI, OGLJENI BRIKETI

GLP JEKLENKA AGIP, PROPAN JEKLENKA AGIP

GRADBENI MATERIAL
(strešniki, gramoz, cement, lepila...)
ŽELEZNINA ZA GRADBENIŠTVO

ZEMLJA V VREČI, GNOJILA, HLEVSKI GNOJ

OKRASNE RASTLINE IN DIŠAVNICE
VRTNO POHIŠTVO

DOSTAVA NA DOM - STORITVE Z ŽERJAVOM

URNIK: ponedeljek - petek od 8.00 do 17.00
sobota od 8.00 do 12.00

Že jutraj se bodo na Proseku zbrali kramarji (napovedanih je kakih 60 stojnic in dodatnih 15 v organizaciji Kmečke zveze), saj bo po vaških ulicah spet zaživel kmetijski sejem Okusov sv. Martina, medtem ko bo na Balancu sejem rabljenih predmetov.

Ob 14.30 bo na dvorišču rajonskega sveta pokušnja vin proseških in kontovelskih proizvajalcev.

Ob 16. uri bo v farni cerkvi sv. Martina slovesna sv. maša, ki jo bo vodil upokojeni škof msgr Evgen Ravignani, ob 19. uri pa bo nagajevanje vin v Kulturnem domu na Proseku, zatem pa bo za zabavo zaigral trio Giuliapellizzariballaben(d).

Že od pretekle sobote je na parkirišču pri Kržadi, postavljen tradicionalni luna park, v vasi pa so odprte »osnice« ŠD Kontovel, Godbenega društva Prosek in FC Primorje.



Bar Makadam

MAKADAM SNC DI HUSU TAMARA & C.
PROSEK - PROSECCO 1 - Tel. 040 251043



PRAZNJENJE GREZNIC
IN ČISTILNIH NAPRAV

ČIŠČENJE
ODTOČNIH KANALOV
Z VODNIM PRITISKOM

PREGLEDI S TV KAMERO
IN ZIDARSKA DELA

V OBRTNI CONI ZGONIK
PROSEŠKA POSTAJA 29/C

TEL. 040 2528113 - FAX 0402528124

e-mail: info@danev.it

IDROSYSTEM

SKERK PAOLO

NUDIMO TUDI PROJEKTIRANJE
IN INSTALACIJE:

- sanitarnih naprav in metana
- naprav na biomaso
- in na obnovljive vire energije
- klimatskih naprav
- pooblaščen servis BUDERUS
- partner ROTEX - DAIKIN



PROJEKTIRANJE in INSTALACIJA
TERMIČNIH SISTEMOV

Proseška postaja 29/F - Zgonik

Tel. 040225035 - Fax 0402529528

www.idro-system.it - info@idro-system.it



1 - okrepčevalnica Godbenega društva Prosek (Soča) na Proseku; 4 - gostilna Pri konjičku; 5 - okrepčevalnica; 8 - Društvena gostilna na Kontovelu; 9 - bar Makadam; 12 - bar Luksa; 13 - okrepčevalnica ASD Kontovel



EDIL CARSO s.r.l.

GRADBENO PODJETJE IN OBNOVA ZGRADB
Obrtna cona ZGONIK Proseška postaja 29/B

Tel. 040.2528036 - Faks 040.2529521 - Mob. 348.5211656

www.edilcarso.it - e-mail: edilcarso@libero.it



SINCERT

ISO 9001:2000



Certificirani po standardih ISO in člani konzorcija KARST





veti Martin



ščeva hiša); 2 - Kulturni dom; 3 - Društvena gostilnica FC Primorje; 6 - gostilna Dolenc; 7 - luna park; 10 - sedež Rajonskega sveta; 11 - bar Jagoda; 14 - boljši sejem; 15 - cerkev sv. Martina

MESNICA DA FUFO
Quinto Valtonez

SVEŽE MESO IN SPECIALITETE ZA ŽAR



PROSEK - Ul. S. Nazario 46 - TRST - Tel. 040 2528145

ŽELEZNINA DANIELA
EX SAFER

- ŽELEZNINA
- BARVE
- GOSPODINJSKE POTREBŠČINE
- ORODJE
- DARILNI ARTIKLI
- ELEKTRO MATERIAL
- HIDRAVLIKA
- in še marsikaj...



PROSEK 195
Tel. 040 225396

Hostaria ai pini



TIPIČNE DEŽELNE IN KRAŠKE JEDI
Posebne ponudbe za poslovna kosila in večerje v novembru in decembru.

Božje polje, 14 - 34010 Zgonik (TS)
za rezervacije pokličite na: Tel.: 040 225324
mob: 348 8907655, Fax: 040 225358

tecnoedile s.n.c.

TRST, Ul. Cosulich 9 (industrijska cona)
tel. 0039/040/827045 - 830688



Gradbeni in industrijski stroji in oprema
prodaja in najem / servis / rezervni deli

LUKSA

- BAR
- SLADOLEDI
- POSLOVALNICA TOTOCALCIO DIRKA TRIS SUPERENALOTTO



Igrate lahko tudi ob **NEDELJAH**

PROSEK 140 - Tel. 040/225286

EDIL - PORFIDI TRENTINA

Skladišče in urad na Proseku (nasproti avtobusne garaže ACT)



Tel. 040/251044;
faks 040/251145
E-mail: info@edilporfiditytrentina.it
www.edilporfiditytrentina.it

urnik: 7.30 - 17.00, sobota 7.30 - 12.00

VSE VRSTE PODOV ZA ZUNANJE POVRŠINE

porfirji • peščenjaki • prane cementne plošče • kamnite kocke in obloge • kamniti robniki • material za pokrivanje streh • strešne opeke iz žgane glin...

VELIKA IZBIRA GRADBENEGA MATERIALA

opeke • železne in lesene konstrukcije • izolacijski materiali • železne PVC cevi • ograje...

ZGONIK 3/A Tel. 040.229123
www.gustintrattoria.com/info@gustintrattoria.com



GOSTILNA GUSTIN

Iz preprostih sestavin pričramo okusne jedi



CERKEV SV. MARTINA NA PROSEKU JE BILA ZGRAJENA LETU 1637

Ena najstarejših v tržaški okolici

Župnik Ivan Marija Martelanc, ki je opravljal dušnopastirsko službo na Proseku od leta 1877 do leta 1912, nam je zapustil v svojih rokopisih nekaj zanimivih podatkov. Tako pravi:

»Kakih 500 – 600 metrov od sedanje vasi Prosek proti vzhodu in sicer na tako zvani Visentinovi cesti nahajajo se razvaline neke vasi, groblja je že iz gabričevjam zaraščena, vidi pa se še vedno, da zidovi hiš so bili precej močni. Kaj je bilo nekdaj tu, se ne ve. Ljudje kraju pravijo v starih selah.«

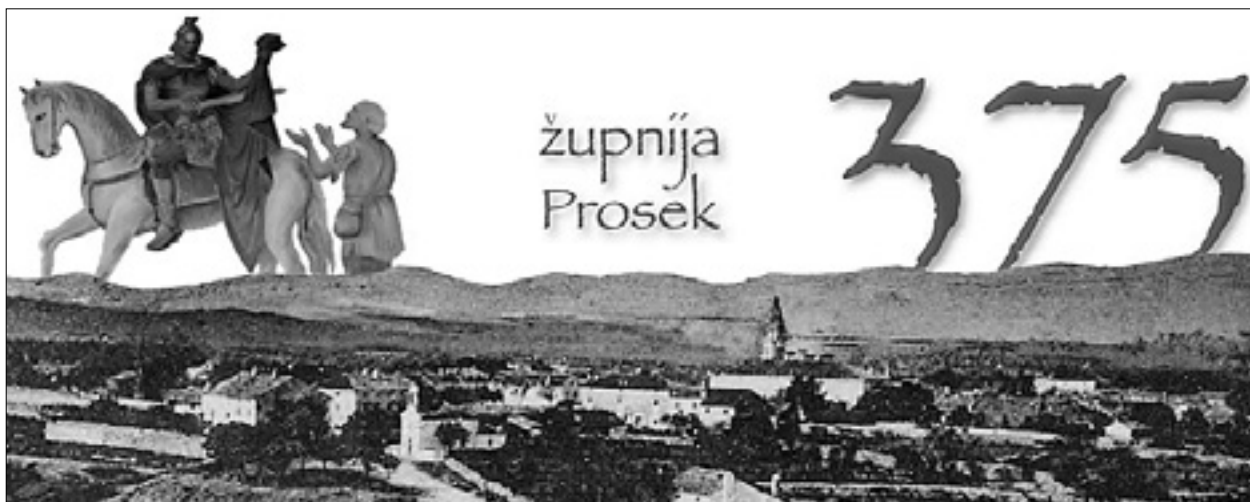
Morda je Prosek imel svoje začetke na tem območju, kjer je danes naselje Sv. Nazarija.

Vas Prosek pa se prvič omenja v dokumentu iz leta 1289, vendar več elementov govori o tem, da je naselje starejšega izvora. Predvsem je tu »britof« okoli cerkve sv. Martina; britof je nekakšna fevdalna ustanova, ki obstaja v hramih oziroma skladiščih, ki so naslonjena na zid, ki obdaja cerkev. Ta skladišča so služila za hranjenje desetine, ki jo je moral kmet dajati fevdalcu, pozneje pa so se jih posluževali tisti, ki so trgovali z vinom in žitom.

V bližini »britofa« je nastalo 11 posesti, ki so prvič omenjene leta 1494, čeprav so starejšega datuma. Poleg njih je bilo še 39 hišk, v katerih so bili naseljeni kmečki sinovi s svojimi družinami. Ti so sinovi kmetov, ki po zakonu niso imeli pravice dedovati očetove zemlje. Lahko pa so si postavili skromen dom na občinskem zemljišču in so se ukvarjali s kakšno obrtjo ali trgovino.

V delu »Trst in okolica«, ki ga je napisal duhovnik Matija Sila je zapisano: »Kmetje so bili takrat tlačani grofovski, t.j. morali so opravljati razno roboto, plačevati in odrajtovati grajščakom desetino od žita in blaga, a ker so včasih jim nalagali kak nov davek ali ga hoteli zvikšati, so se tu pa tam upirali in puntali. Iz okolice tržaške je znano, da so leta 1668 bili vsi Prosečani, Kontovelci in Križani kaznovani vsak po 7 mark globe, ker niso hoteli iti robote delati v žaveljsko dolino, kakor jim je mestni magistrat tržaški bil ukazal, županje so bili za dalj časa v prognanstvo obsojeni.«

Če hočemo pravilno oceniti zgodovino Proseka, moramo vedeti, da je vas že v davnih časih pripadala devinskemu gospodstvu, to se pravi, da je bila politično–upravno odvisna od devinske gospode. Razni zapisi iz začetka 15. stoletja pa pričajo o sporih med devinsko gospodo in tržaško občino zaradi meja. Ti spori so se končali z zmago tržaške občine. Tako so leta 1446 bili davčni obvezniki pripisani v davčni seznam tržaške občine,



čeprav je bil Prosek še vedno v lasti devinskega gospoda vse do srede 19. stoletja.

Mislimo zato, da je najstarejši predel vasi prav tisti okoli cerkve, to nam potrjuje razporeditev hiš in njihova arhitektura. Da je naselje starega izvora lahko sklepamo tudi po dejstvu, da je bila cerkev posvečena sv. Martinu, ki je bil frankovski nacionalni svetnik in so ga slavili predvsem v srednjem veku. Župnik Ivan Marija Martelanc pravi, da je gotovo že prej bila na Proseku kaka cerkev, kar je razvidno iz tako zvane »Consecration-surkunde« (posvetitvena listina) sedanje cerkve, ker je tu omenjeno, da so bile v oltarje vložene tudi prejšnje svetinje.

Prosek je od svojega nastanka spadal pod oglejsko cerkveno jurisdikcijo, leta 1750 je prešel pod goriško nadškofijo in je do leta 1754 bil po statusu kaplanija, ki je spadala pod zgornjo župnijo. Leta 1830 je, po reorganizaciji škofijskih ozemelj na Primorskem, proseška kaplanija pripadla tržaški škofiji, razen Briščikov in Gabrovca, ki sta ostala pod goriško nadškofijo do leta 1838. Maja leta 1848 je avstrijsko notranje ministrstvo povišalo proseško kaplanijo v župnijo. S tem dekretom je bil župniku dodeljen letni prispevek v višini 400 forinov, njegovemu sodelavcu, ki je bil ponavadi učitelj ali organist, pa 200 forinov.

Župnijske meje so ostale nespremenjene do leta 1958, ko je Pro-

sek dobil še nekaj zgornjega župnijskega ozemlja, leta 1962 pa mu je tržaška škofija odvzela del ozemlja, ker so ustanovili župnijo za begunsko naselje Sv. Nazarija. Danes spadajo pod proseško župnijo poleg Proseka še Devinščina, Božje polje, Briščiki, Gabrovce in Proseška postaja.

Cerkve sv. Martina, kot jo vidimo danes, je bila zgrajena leta 1637, posvetil pa jo je škof Antonio dei ba-

enaki kot ostala štiri. Stekla obeh oken je poslikal M. Tušek iz Ljubljane in prikazujeta Srce Jezusovo oziroma Devico Marijo. Glavni oltar baročne oblike je iz mnogobarvnega marmora nekoliko skrivljen ob straneh, kjer sta položena kipa (visoka 1,10m) sv. Martina, zavetnika cerkve, in sv. Primoža, tržaškega mučenika v dobi cesarja Hadrijana (117 – 138). Zidovi cerkve in oboki apsida so bili v začetku tega stoletja poslikani s freskami, ki prikazujejo simbole, svetopisemske prizore iz nove in stare zaveze ter življenje svetnikov. Freske so nastale med letoma 1919 in 1920 in so delo slikarja Jebračina iz Ljubljane, ki je restavriral tudi postaje križevega pota (74 x 52 cm). Osrednja freska na stropu ladje, ki prikazuje proseško vas in sv. Martina v oboževanju sv. Trojice, je verjetno starejša, kot poroča o nji Agapito. Okvirje križevega pota in kip sv. Jožefa, ki je v tej cerkvi posebno čaščen, je izdelal Ljubljčan Ivan Pengov (1918), klopi iz rezljanega lesa pa Franc Mlakar iz Divače (1922), ko je bil tu župnik Aleksander Martelanc (1913 – 1927).«

Vse freske v cerkvi je dal restavrirati g. župnik Rudolf Bogatec leta 1993, ko je tudi postavil novo marmornato oltarno mizo, nov krstni kamen in ambon.

Župniku Martelancu, ki je moral leta 1927 prisiljeno zapustiti proseško faro zaradi fašističnega pritiska, je sledil Josip Križman, duhovnik in glasbenik, ki je na Proseku ostal 30 let. Po njegovi zaslugi je proseška cerkev leta 1936 dobila nove orgle, ki so bile obnovljene leta 2003, ko je vodil župnijo dr. Jože Špeh. Za tem je slednji dal prečistiti in pozlatiti lestence ter svečnike, nakar je tržaška občina na njegovo prošnjo obnovila strukturo cerkve in zvonika.

Župnik Ivan Marija Martelanc je zapisal še to zanimivost: »Naj še omenim, da je na Proseku navada da mej tim ko se v cerkvi za mrličem exequiae opravljajo položi eden iz mej žlahte na trugo srebrni denar desetico – kufrenega nikoli – in naj si bo reven ali bogat le desetico – navado prinesejo denar ženske. Ako nobeden iz mej žlahte tega ne stori, pa že kaka druga ženska ktera je pri pogrebu perstopi hitro in desetico na trugo položi preden se merlič iz cerkve odnese. Kakšen pomen ima ta navada nisem bil v stanu poizvedeti, nobeden ni mi bil v stanu kaj povedati. Navade enake nij nikjer drugod. In to delajo pa le prebivalci vasi Prosek, mej tim kot prebivalci vasi Briščiki in Gabrovci čeprav so bili vedno v duhovskih zadevah pod duhovnjijo proseško se vendar za obulub ne zmenijo in ga ne odrajtajo.«

Danes je naša cerkev, ki spada med najstarejše v tržaški okolici, res zelo lepa in vredna obiska. Želimo ji, da bi stala še veliko stoletij in bedela nad vaščani, ki so svojim prednikom hvaležni za ta varni božji hram.

Vera Puntar in Vesna Bizjak





SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Otvoritvena predstava sezone 2012-2013

Vaje za tesnobo: uprizoritev v bolečem sozvočju z današnjim časom

Današnje življenje je divje. Podivjano. Pravzaprav so podivjali ljudje. Iz optike samostojne slovenske države in v (gledališki) analizi Vinka Möderndorferja «se je vse začelo z vojno, ki je pravzaprav ni bilo» (čeprav se tako ne bi smelo govoriti). Tako brutalno pripoveduje Mož v obleki v avtorjevi najnovejši drami Vaje za tesnobo, za katero je prejel Grumovo nagrado. S to nagrajeno slovensko noviteto Slovensko stalno gledališče začne letošnjo sezono, najprej s predpremiero za hvaležno mlado občinstvo in nizom ponovitev, nato še s slavnostno premiero. V petek, 16. novembra, teden po tržaškem «krstu» Möderndorferjeve drame bodo s slavnostno predstavo v tržaškem Kulturnem domu počastili 110-letnico Dramatičnega društva.

Poklon preteklosti z »igro o današnjih dneh«, kot jo je podnaslovlil avtor. Kritičen, včasih že kar moreč pogled pripadnika generacije, ki je sodelovala v prizadevanjih za osamosvojitve Slovenije, v tolmačenju mladega režiserja, ki na nastalo politično-gospodarsko situacijo, ne samo v Sloveniji, gleda bolj razbremenjeno. Brez občutkov krivde. Vendar ne sprejema pasivno ne vloge bogu denarja zapisanih oblastnikov ne brezpravnih žrtve. Jaka Andrej Vojevec, letnik 1978, je dramo bral kot večplasten tekst, ki ponuja veliko uprizoritvenih možnosti. In jih je uporabil. Kot je povedal režiser, ki je tudi avtor scenografije in glasbene opreme, «koncept uprizoritve izhaja iz temeljne situacije gledališke vaje in raziskuje, kam vse lahko seže z različnimi pristopi in načini, ter kako vso to polifonijo raznovrstnih možnosti uglasiti v nekakšno simfonijo današnjega dne.»

Note, ki so izhajale iz Möderndorferjevega teksta, so bile precej turobne. Režiser je v dramaturgiji Nike Leskovšek avtorjevim besedam ostal zvest, vendar jih je scensko razgibal. Z glasbenimi vložki je večkrat razbremenil ozračje, omilil ostrino in pridal ščepec ironije. Kot se je izkazalo že v številnih tragičnih obdobjih, ironija morda ne najde izhoda, zato pa pomaga človeku, da preživi. Z branjem v mikrofon je – tudi zvočno – izpostavil sprostitevne vaje, vaje, s katerimi se skušamo izviti iz objema tesnobe, vaje, s katerimi bi želeli polno zadihati, vaje, s katerimi bežimo od stvarnosti.

Režiser je upošteval avtorjeva navodila glede interpretov, saj isti igralci nastopajo v več vlogah. Vendar je šel v tem dlje: vsi igralci so stalno na odru, priložnostno sestavijo tudi pevsko-glasbeno

skupino, zelo posrečena pa je njihova uporaba v »tovarni«: slikovito prikazuje tovarniško kolesje, vizualno in zvočno se nam predstavi hidravlična stiskalnica s svojim ponavljajočim se delovanjem. Kontrast med temi, ki jim vsakodnevni delovni tempo narekuje stroj, in onimi, ki se lagodno pogovarjajo o tem, kako bi čim več denarja pobrali, ne glede na vse, je odskočno točko začetka. «Izven teksta» je tudi začetek uprizoritve, ko kolega-igralca (slovensko-italijansko) predstavljata novo članico igralskega ansambla SSG – Sašo Hrovat – in tokratna gosta – Tino Gunzek in Franka Korošca. Po dobrodošlici še pesem »za dobro štimungo«, ki je pozabavala mlade gledalce petkove predpremiere, in pa mrmrajoča Internacionala. In potem se je začela prva vaja, začele so se Vaje za tesnobo.

Ker gre za novo delo, velja vsaj na kratko orisati vsebino. Avtor je v navodilih napisal: »Igra nikakor ne sme biti tezni plakat, temveč zgolj skupek slik iz življenja. Ampak te slike naj bodo resnične, enostavne, silovite in krute.« Odrska pripoved mladega režiserja se je spretno izognila nevarnosti »teznega plakata«, v kar tekst navaja, saj je domiselno razgibana, ironično posega v mestoma more-

stavil »tako imenovano vojno ...ki je ni bilo ...je pa važna«, in Fant v obleki, pripadnik mlajše generacije, ki zna biti, v svojo korist nadvse »kreativen«. In pa Punca v trenirki, življenjska in poslovna partnerka Fanta v obleki, ki je zamenjala jogo za novo religijo, in ki – ekonomskim in družbenim privilegijem navkljub – postane žrtev močnejšega, moškega, svojega »ljubljenega«. Nesporni žrtvi sta tudi Ženska in Dekle, ki opravljata »najstarejšo obrt na svetu«, ki pa premoreta veliko večjo medsebojno solidarnost kot ostali. Kako se njihove zgodbe prepletajo in izpojejo v skupni simfoniji, pa se lahko prepričate samo z ogledom predstave. Med drugim so vse opremljene z italijanskimi nadnapisi.

Igralci, ki so se učinkovito vključili v režiserjevo – včasih že skoraj razigrano – branje drame, kar je bilo še posebej všeč mladim gledalcem, odigrajo več vlog. Po vrstnem redu kot jih navaja gledališki list, nastopajo: Romeo Grebenšek je Policist, Varnostnik, Mlajši delavec; Tina Gunzek je Dekle; Lara Komar je Šefika; Franko Korošec je Kadrovik in Emir; Vladimir Jurc je Starejši delavec in Mož v obleki; Maja Blagović Hčerka tudi Ženska; Primož Forte Fant v obleki, Glas; Tjaša Hrovat pa Punca v trenirki. Večinoma igralci na odru postorijo vse, proti koncu, ko obstanejo, jim na pomoč priskočita Tehnika Alen Kermac in Marko Škabar. S stalnim prilagajanjem različnim vlogam in aktivnim spremljanjem odrskega dogajanja so igralci ustvarili lep in učinkovit skupinski nastop.

V obrazložitvi podelitve Grumove nagrade Vinku Möderndorferju je žirija med drugim zapisala, da Vaje za tesnobo »zarežejo v psihopatologijo sedanjosti z izjemno ostrino.« Iz prizorov »pronica banalen, a hkrati že kar boleč vsakdan ...Tekstura Vaj za tesnobo je izjemno gosta, vanj komajda prepusti kak žarek svetlobe.« V soočenju starejša-mlajša (slovenska) generacija, se pravi avtor-režiser je Möderndorferjev pogled na sedanjost temačnejši, bodočnost pa z rahlim žarkom svetlobe polaga v roke mladim, v konkretnem Dekletu in Policistu; mlajši Vojevec, ki situacije (realne in fiktivne) ne doživlja tako obremenjujoče, ni za happy end, upanje (se) podere, njegova uprizoritev se zaključí z vprašanjem: »In zdaj?« Vsakdo more in mora poiskati svoj odgovor. Temu služi sodobno gledališče.

Breda Pahor

Desno in spodaj:
prizora
iz predstave
Vaje za tesnobo

KROMA



RAI Mikser nocoj o SSG-ju danes in v prihodnje

Nocoj bo na sporedu mesečnik RAI Mikser (RAI3, okrog 20.50), ki bo v celoti posvečen profesionalni gledališki dejavnosti v Italiji. Letošnja sezona Slovenskega stalnega gledališča je jubilejna: pred 110. leti je bilo v Trstu ustanovljeno Dramatično društvo, oddaja pa se bo v obliki debate z gosti v studiu osredotočila predvsem na vprašanje, kako v danih okoliščinah stopati v korak s časom in tukajšnjim prostorom. O sedanjosti in prihodnosti profesionalne gledališke dejavnosti v Italiji bo voditeljica in velika poznavalka gledališke umetnosti Neva Zajc v studiu debatirala z Giannijem Torrentijem (članom Upravnega sveta SSG), Markom Sosičem (režiserjem in nekdanjim umetniškim vodjo), Vladimirjem Jurcem (dolgoletnim članom igralskega ansambla SSG), Igorjem Komelom (ravnateljem goriškega Kulturnega doma) ter Franko Žgavec (predsednico KC Lojze Bratuž). Oddajo so pripravili Neva Zajc, Vida Valenčič, Jan Leopoli in Živa Pahor, ki je tudi režiserka oddaje. V ponovitvi bo Mikser na sporedu še v četrtek, 15. novembra.

Pravilnik za priznanja SKGZ in SSO ob dnevu kulture

V petek, 30. novembra, zapade rok za vložitev kandidatur za priznanja, ki jih krovní organizaciji Slovencev v Italiji SKGZ in SSO podelujeta ob osrednji proslavi dneva slovenske kulture. Objavljamo pravilnik: Slovenska kulturno gospodarska zveza in Svet slovenskih organizacij - Pravilnik o izboru predlogov za priznanja ob osrednji proslavi Dneva slovenske kulture.

- 1. člen** Priznanja lahko prejmejo ustvarjalci, poustvarjalci in drugi kulturni ali družbeni delavci, ki so z vrhunskimi umetniškimi dosežki ali s svojim življenjskim delom trajno obogatili kulturno zakladnico ali so s svojim delom na drugih področjih prispevali k uveljavitvi slovenske identitete, kulture in jezika. Priznanja lahko dobijo tudi društva, ustanove ali skupine ustvarjalcev in poustvarjalcev, kadar gre za tako celovito delo, da ni mogoče prepoznati oziroma ločiti posameznikovega prispevka.
- 2. člen** Vsako leto SKGZ in SSO podelita eno ali več priznanj.
- 3. člen** SKGZ in SSO zbirata predloge za priznanja do 30.11. vsakega leta. Predlogi morajo prispeti na deželni sedež ene izmed krovnih organizacij v Trstu. Kandidature lahko predlagajo organizacije, društva in posamezniki.
- 4. člen** SKGZ in SSO imenujeta šestčlansko komisijo, ki med prejetimi predlogi izbere uradne kandidature.
- 5. člen** Uradni predlog mora vsebovati: življenjepis kandidata, podrobne podatke o delu oziroma opusu, predlaganem za priznanje, z navedbo objave, razstave ali izvedbe; tehtno utemeljitev predloga z ustreznimi dokumentacijami (knjiga, katalog, videoposnetek).
- 6. člen** Komisija svoj izbor sporoči krovni organizaciji do 31.12.
- 7. člen** SKGZ in SSO morata odobriti predlog komisije in dokončno izbrati nagrajence.
- 8. člen** Sklepi komisije odobreni s strani obeh krovnih organizacij so dokončni in nanje ni mogoča pritožba.
- 9. člen** Podelitev priznanj poteka enkrat letno na osrednji proslavi ob Dnevu slovenske kulture.

PUNTO RAM SERRAMENTI

Kvaliteta po ugodnih cenah.

**ZASTEKLITVE Z VISOKO TERMIČNO IZOLACIJO Z OZNAKO CE – DRŽAVNI PRISPEVEK V VIŠINI 55%
NOTRANJA VRATA – BLINDIRANA VRATA – GARAŽNA VRATA**

VELIK SHOW ROOM PUNTO RAM
Ul. Colombara di Vignano 8 - Z.I. OSPO (Milje - TS)
tel. 040 231611 - fax 040 231141 - info@punteram.it - www.punteram.it

HORMANN

Garažna vrata leta
Garažna sekcijna vrata
RenoMatic vkli. Motori pogon
od **999 €**

Vhodna vrata leta
Vhodna vrata RenoDoor
od **1299 €**

bralcem Primorskega dnevnika
10% POPUST
na notranja in blindirana vrata



V KLETI PO ZAKLJUČENI ALKOHOLNI FERMENTACIJI

Različna sredstva za čiščenje vina

Takoj po prenehanju alkoholne fermentacije se začne vino bistriti. Ta proces lahko pospešimo z dodatkom čistilnih sredstev. Ta sredstva uporabljamo za dosego potrebne stopnje bistrosti in stabilnosti z minimalnimi spremembami fizikalnih in kemijskih lastnosti vina.

Čistilna sredstva delujejo tako, da se vežejo ali absorbirajo motne delce. Nastali agregati se hitreje usedejo na dno posode. Uporabljamo jih v najmanjših predpisanih količinah. Svetuje se poskus na manjših količinah vina, da se izognemo dodatku nepravilnih bistril in njihovih prevelikih količin, ki imajo lahko negativne učinke na vino. Tak primer je osiromašenje aromatičnih snovi v vinu kot posledica uporabe neprimerne čistila oziroma njegove prevelike količine.

Glede delovanja čistil je treba pojasniti, da se v vinu delci s pozitivnim in negativnim električnim nabojem. Zato dodamo vinu čistilo z nasprotnim električnim nabojem, da nastanejo večji delci, ki se, kot smo že poudarili, hitreje sesedejo.

Čistilno sredstvo moramo čim hitreje enakomerno razporediti po celotni količini vina. Časovno trajanje čiščenja je odvisno od hitrosti usedanja nastalih delcev, saj je delovanje čistila zelo hitro, ker se veže že po nekaj urah. V visokih posodah je čiščenje počasnejše saj usedanje traja več časa.

Včasih je čiščenje neučinkovito. Največkrat je temu kriva neustrezna priprava, zaporedje dodanih čistil ali slaba porazdelitev v glavni posodi zaradi nezadostnega ali nepravilno opravljenega mešanja.

Na razpolago imamo veliko čistil, ki se ločujejo po čistilnih lastnostih. Opisali bomo le nekaj najvažnejših, ki se pri nas pogosteje uporabljajo. V današnjem opisu se bomo omejili na bentonit, najbolj uporabljeno čistilno sredstvo. V nadaljevanju pa bomo namenili svojo pozornost ostalim pomembnejšim čistilom.

Bentonit

Bentonit je, kot smo že omenili, zelo široko uporabljeno sredstvo iz gline vulkanskega izvora. V prodaji najdemo različna razmerja med magnezijem (Mg++) in kalcijem (Ca++) in natrijem (Na+) in se razlikujejo predvsem po absorpcijski sposobnosti, ki pa je zelo velika, saj ima gram bentonita povprečno do 50 tisoč cm² površine. Uspešnost čiščenja z bentonitom pa je odvisna, ne glede na njegove kemijske lastnosti, predvsem od sledečih parametrov:

pH – čim nižji je pH, tem uspešnejše je čiščenje, večja kislost vina namreč čiščenje pospešuje, medtem ko se pomanjkljivo kislina vina čistijo počasneje;



temperatura: čistila delujejo optimalno pri temperaturah nad 15°C. Prenizke temperature (izpod 8°C) onemogočajo čiščenje. Raziskave so namreč v zadnjih letih pokazale, da se ob nižjih temperaturah učinkovitost tega čistilnega sredstva zmanjša.

Z bentonitom odstranjujemo iz vina predvsem termolabilne beljakovine, to so tiste, ki so pri visoki temperaturi nestabilne in povzročajo naknadne motnosti v steklenicah. Zato jih iz vina odstranimo pred stekleničenjem.

Za določitev pravilne količine čistila naredimo najprej poskus na majhnih količinah vina, z različnimi koncentracijami bentonita, dokler ne dobimo ustreznih koncentracij. Čiščenje s primernimi količinami bentonita je izredne važnosti, kajti če ga dodamo vinu premalo, je učinek nezadosten, oziroma slab, če pa ga dodamo preveč, se spremeni sestava vina. Vino izgubi na kakovosti, ker mu čistilo odvzame aromatične

snovi, barvo in vonj. Nasprotno pa pridejo ob pravilni količini čistila omenjene lastnosti vina do večjega izraza. Mejniki pri uporabi bentonita brez negativnih posledic naj bi bil 50 g/hl. Večje količine naj bi postopoma negativno vplivale na vonj in okus vina.

Tudi bentonit ima nekaj negativnih lastnosti. Njegova usedlina je zelo voluminozna (5-10% celotne prostornine), ter je relativno neučinkovit pri odstranjevanju nevtralnih oziroma negativno nabitih beljakovin. Pri rdečih vinih veže nase pozitivno nanelektre antocijane, kar ima za posledico zmanjšanje intenzivnosti barve vina v odvisnosti od starosti vina.

V sodobnih enoloških sredstvih najdemo bentonit večkrat že v kombinaciji z drugimi čistili, kot so kazeinat, jajčni beljak in želatina. Zelo uspešna kombinacija je z želatino in taninom, ker pripomore k hitrejšemu usedanju.

Svetovalna služba ZK v sodelovanju z ZKB

STROKOVNI NASVETI

Kaki: gojenje in pobiranje

Prav v tem času zori kaki, ki je po naših vrtovih pogosta sadna vrsta. Botanično ime je *Diospiros kaki*, kar v grškem jeziku pomeni »hrana za bogove« in to zaradi sladkega mesa, ki spominja na med. Kaki izvira iz severne Kitajske. V Evropi so ga začeli gojiti proti koncu 18. stoletja, najprej kot okrasno drevo, nato za okusne in sladke sadeže.

Kaki je srednje visoko drevo, redkokdaj doseže 12 metrov višine. Cveti konec maja ali junija. Značilnost te sadne vrste je, da obstajajo 4 različne skupine rastlin: z moškimi cvetovi, z ženskimi cvetovi, z moškimi in popolnimi cvetovi ter z ženskimi in popolnimi cvetovi. Ženski cvetovi so večji od moških. Moški cvetovi so po navadi združeni po trije skupaj. Najboljše sadeže navadno dajejo rastline z ženskimi in popolnimi cvetovi, pa čeprav je vedno priporočljivo, da posadimo v bližino rastline, ki imajo drugače razporejene cvetove. Glede oplojevanja delimo sorte v dve skupini: tiste, katerih cvetovi se oplodijo s pomočjo čebel in tiste, katerih cvetovi zrastejo v sadež brez oploditve. Takim sadežem pravimo partenokarpni. Prvi imajo semena, drugi pa so brez njih. Druga razvrstitev sort je v tiste, katere plodovi niso trpki ob pobiranju in v tiste, katerih sadeži so trpki. Slednji vsebujejo veliko taninov in potrebujejo nekaj časa, da se omehčajo in izgubijo trpek okus. Temu pravimo medenje.

Kaki raste v lažjih in globokih tleh. V primeru težjih tal moramo poskrbeti za pravilno drenažo. Če je dosti vode v tleh, korenine rade gnijejo. Po drugi strani kaki ne prenaša suše. Dobro prenaša apnenec v tleh, slabo pa presežek bora in natrija. Zatevta toplejše in zavetne lege. Toplemu poletju po navadi sledi obilna letina.

Kaki ne prenaša poznih spomladanskih pozeb. Mlade rastline slabo prenašajo velike razlike v temperaturi, ki se lahko pojavi v spomladanskem času. Kot posledica tega je predčasno odpadanje cvetov in plodičev. Bolj, kot je rastlina odrasla, manj je občutljiva na visoko nihanje temperature. Če mlade rastline namakamo, moramo to storiti enakomerno in pogosto.

Odraslo drevo kakija je precej odporno mrazu. Mlade rastline pa so manj odporne. Zato moramo v prvih 4 letih rastline pred mrazom zaščititi. To lahko storimo, če deblo ob tleh obkrožimo s slamo ali suhim listjem. Po 4. letu slamo odstranimo ali jo spomladi pokopljemo, da se bo razkrojila v organsko snov. Za naše kraje,

posebno za hladnejše lege je bolje, da izberemo sadike, cepljene na podlago *Diospyrus lotus*, vrsta, ki je zelo odporna na mraz. Že sedaj se moramo pozanimati, kje jih lahko dobimo.

Kaki sadimo konec zime, in ne jeseni, saj je vrsta bolj občutljiva na mraz, kot ostalo sadje. Kaki odrodi komaj od 4. leta naprej. Odraslo drevo po navadi daje obilno proizvodnjo. Da to dosežemo, moramo drevo dobro vzdrževati in konec zime gnojiti z organskimi gnojili.

Med gojenjem gnojimo podobno kot ostale sadne vrste. V prvih letih zemljo pod drevesi obdelujemo, pozneje lahko pustimo zatravljeno. Obrezujemo tako, da redčimo krošnjo predvsem v notranjosti. Kaki cveti na enoletnih vejah, katere redčimo, z obrezovanjem pa ne smemo pretiravati. Izjemoma moramo krošnjo zmanjšati, ko preveč zraste v višino. Najbolje je, da ga vzgojimo v naravno obliko.

Najprimerješi čas pobiranja je odvisen od posameznih sort in podnebja. Za večino sort je to v oktobru in novembru. Zgodnje pobiranje podaljša čas shranjevanja plodov in obratno. V letih, ko po dolgotrajni suši nastopi dež, moramo plodove pobrati pred dežjem, drugače kožica počne. Sadež se s težavo loči od vej, zato moramo paziti, da med pobiranjem ne odlomimo kake veje. Še najbolj je, da se za pobiranje poslužujemo obrezovalnih škarij in odrežemo sadež zelo blizu čaše. Posamezne plodove postavimo v zaboj s čašo navzdol. Sorte, katere sadeži ob pobiranju ostanejo trpki, pustimo nekaj dni pri sobni temperaturi, da se omehčajo in postanejo sladkega okusa. Za daljše shranjevanje ali za prodajo uporabljamo platoje iz stiroporne mase, ki imajo tudi primerno oblikovane čaše, da se plodovi med seboj ne dotikajo. Kakije hranimo v hladnem in zračnem prostoru. Bolje je, da v prostoru, kjer jih hranimo, ni jabolk, ker proizvajajo etilen, ki pospeši zorenje. Kaki uživamo tako, da čašo odrežemo, nato pa meso jemo z žličko. Iz kakijev lahko tudi naredimo marmelado.

Meso zrelega sadeža je izredno sladko in spominja na med. Kaki vsebuje veliko glukoze, zato je zelo dober za športnike in ljudi, ki imajo naporno delo, odličen je tudi za otroke. Kaki ima tudi veliko vitaminov, posebno provitamina A, ki daje sadežu tipično oranžno barvo, bogat je tudi na vitaminu C in kaliju, vendar ni priporočljiv za ljudi, ki bolehalo za sladkorno boleznijo in debelostjo.

Magda Šturman

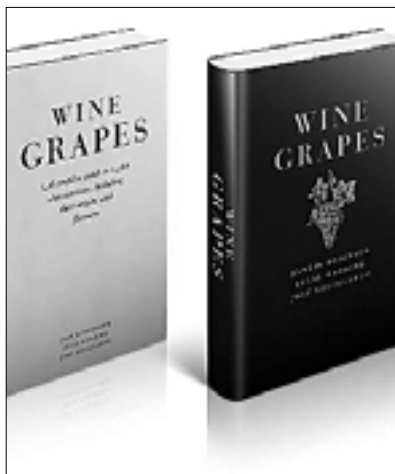
KNJIGA - Jancis Robinson: Wine grapes

Strokovna obogatitev svetovne literature o vinogradništvu

Pred kratkim je izšla v Veliki Britaniji in Združenih državah Amerike zanimiva knjiga o vinskih trtnih sortah z naslovom »Wine grapes«. Obsežno delo bo v Italiji predstavljeno na znanem vinskem sejmu Vinitaly.

Avtorica knjige Jancis Robinson se je pri izredno zahtevnem delu poslužila najsodobnejše tehnologije in znanstvenih dosežkov, predvsem pa analize DNK, ki je omogočila določanje sort vinske trte, njihovega križanja in s tem staršev ostalih prednikov današnjih sort. Dolgoletne raziskave so dokazale, da je izvornih sort relativno malo, iz njih pa se je razvilo s križanjem 1368 do danes poznanih sort, ki jih gojijo širom sveta. Od teh je največ gojenih v Italiji (377), kateri sledijo Francija (207), Španija (81), Portugalska (79), Nemčija (76), ZDA (73), Švica in Hrvaška (39) ter Madžarska (34). Žal ne poznamo števila sort v Sloveniji.

Glede Italije trdi genetistka Robinson, da je v italijanskih vinogradih najširše prisotna v raznih križancih sorta Neb-



Naslovnica knjige Jancis Robinson

biolo, najbolj prisoten v vinih pa sorta Sangiovese.

Zanimivo je tudi dejstvo, da je genetsko ista sorta poznana v raznih državah z različnimi imeni. Izstopajoč primer je apulijski Primitivo, ki je razširjen v ZDA

kot Zinfandel, v Dalmaciji, od koder verjetno izvira, pa kot Tribidrag.

Tribidragu gre na osnovi poglobljenih genetskih raziskav pripisati očetovstvo številnih sort. Isto velja za sorte kot so Cabernet Franc, Sauvignon in Pinot v Franciji ter Nebbiolo, Gorganega in Teroldego v Italiji. Španskega izvora so kot potomci Tempranilla, Črna malvazija, ki se goji v Italiji, predvsem Apuliji, ter Carignan, najbolj razširjena sorta v Franciji. Ta sorta ima nezanimljiv delež tudi v sardinskem vinogradništvu.

Knjiga bo vzbudila, posebej pri vinogradnikih, a tudi pri širšem krogu bralcev, veliko zanimanje, saj navaja izvor posameznih sort, njihovo zgodovino in razširjenost. Opisane so tudi botanične značilnosti posameznih sort, način gojenja, informacije o degustiranju ter tržna uspešnost. S knjigo se je vinogradniška literatura močno obogatila in dala odgovore mnogim strokovnim vprašanjem.

Svetovalna služba Kmečke zveze v sodelovanju z ZKB





ITALIJA - Nova volilna zakonodaja se vse bolj oddaljuje

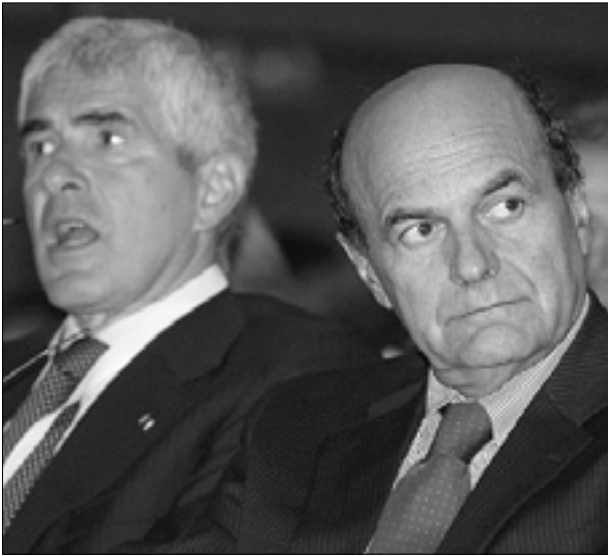
Prepir Bersani-Casini Monti: Morda res ostanem

RIM - V Italiji že vlada predvolilno vzdušje, čeprav še ni jasno s kakšnim volilnim zakonom bodo spomladi izvolili poslance in senatorje. Desna sredina skuša na vse načine z volilnimi pravili izničiti morebitno zmago leve sredine, ki s svoje strani nasprotuje previsoki »volilni nagradi«. Vmes se je znašel vodja sredinske stranke UDC Pier Ferdinando Casini, ki si po eni strani za krmilom vlade spet želi Maria Montija (sinoči je dejal, da bi lahko ostal za krmilom vlade, če bi to koristilo Italiji), po drugi pa se noče povezati z desno sredino, v kateri ima hočeš nočeš še vedno glavno besedo Silvio Berlusconi.

Vodja Demokratske stranke Pier Luigi Bersani je včeraj obtožil Casinija, da vodi zelo dvoumno politiko, tistega, ki si želi velike politične razpršenosti in torej še naprej Montijevo vlado - tako Bersani - pa bi bilo treba sprejeti v bolnišnico. Besede tajnika demokratov so razburile Casinija, ki je obtožil Bersanija, da si hoče podredi-

Pier Ferdinando Casini in Pier Luigi Bersani se prepirata, a hkrati razmišljata o volilnem zavezništvu

ANSA



ti UDC, kot je bila to svojčas Berlusconijska želja.

Med političnimi strankami vlada - kot vidimo - precejšnja živčnost. V Demokratski stranki se stopnjujejo

strani mežika Bersaniju, po drugi pa koordinatorju Ljudstva svobode Angelinu Alfano, ki se skuša s težavo ograditi od Berlusconijske. Marsikdo je sicer prepričan, da hoče Casini postati predsednik republike, v levi sredini pa na Kvirinalu »vidijo« Montija ali Romana Prodijsa, čeprav slednji noče ničesar slišati o morebitni vrnitvi na politično prizorišče.

Polemične iskre med Bersanijem in Renziem se bodo stopnjevale do primarnih volitev 25. novembra. Župan Firenc že sedaj napoveduje, da se ne bo v primeru zmage povezal ne s Casinijem in ne s stranko SEL Nichija Vendole, ker je prepričan, da bodo demokrati pod njegovim vodstvom dobili na volitvah »vsaj« 40 odstotkov glasov. To je žal utopija, pravijo Bersanijevi prišči, ki opozarjajo Renzijsa, da je o podobni »samozadostnosti« Demokratske stranke svoj čas že razmišljal Walter Veltroni, ki je s to politiko leta 2008 izgubil volitve in omogočil rojstvo nove Berlusconijske vlade.

RIM - Minister za ekonomijo

Grilli: Nižji davek Irap, a DDV nespremenjen

RIM - Italijanski minister za ekonomijo Vittorio Grilli je ob robu zasedanja mladih članov zveze trgovcev Confcommercio napovedal, da bodo leta 2014 znižali stopnjo deželnega davka na produktivne dejavnosti Irap. Glede tega je razložil, da si vlada prizadeva vključiti ustrezno postavko v t.i. stabilizacijski zakon. Po ministrovem mnenju je namreč mogoče vključiti v zakon strukturne spremembe za znižanje davka Irap leta 2014.

Kar pa zadeva zvišanje davka na dodano vrednost, bo ostalo vse nespremenjeno. V načrtu vlade in politične večine, ki jo podpira je zvišanje stopnje DDV z 21 na 22 odstotkov v drugi polovici leta 2013, medtem ko bo 10-odstotni DDV ostal nespremenjen.

V zakonu o stabilnosti je več postavk, ki omogočajo znižanje davkov, od DDV do produktivnih dejavnosti in dohodkov šibkejših družin, je razložil Grilli, toda tega ni mogoče storiti povsod. Minister je vzel na znanje zahteve oziroma potrebe včlanjenih v zvezo Confmmecio, toda dodal je, da obstajajo tudi druge potrebe in zahteve.

Znižanje davkov na osnovi rezultatov boja proti davčnemu utajevanju pa bo na podlagi ustreznega popravka k zakonu o stabilnosti predvideno že leta 2013 in ne več leta 2014.

V Rimu protesti študentov

RIM - Na tisoče dijakov, študentov, njihovih staršev in profesorjev je včeraj v Rimu protestiralo proti načrtovanemu zmanjšanju sredstev za izobraževanje, ki ga predvideva varčevalni načrt vlade. To je bil že tretji protest v nekaj tednih, udeležilo pa se ga je okoli 30.000 ljudi, ki so v sprevedu odšli do ministrstva za izobraževanje.

Najnovejši ukrepi tudi za šolstvo predvidevajo, da bo moralo prihodnje leto privarčevati 157 milijonov evrov, leta 2014 172 milijonov in leta 2015 celo 237 milijonov.

MILAN - Pričevanja na procesu Fede-Mora-Minetti

»Silvio še plačuje«

Dekleta z »bunga bunga« večerov, še vedno prejema po več tisoč evrov mesečne pomoči

MILAN - Tri dekleta, ki so na razvpitih zabavah nekdanjega premiera Silvia Berlusconijske skrbela »za razporeženje«, so v petek na sodišču povedala, da od njega še vedno vsak mesec prejema po več tisoč evrov. Dekleta so pričala v Milanu, kjer sodijo trem ljudem, ki naj bi rekrutirali dekleta za Berlusconijsve »bunga bunga« zabave.

Tožilstvo v tem procesu bremeni novinarja Emilia Fedaja, ki je delal za Berlusconijsko družbo Mediaset, menedžerja v zabavni industriji Leleja Moro in deželno svetnico Ljudstva svobode v Lombardiji Nicole Minettijevo.

Proti Berlusconijsu, ki je bil 26. oktobra prav tako v Milanu zaradi davčne utaje obsojen na zaporno kazen, teče ločen proces zaradi plačanih spolnih odnosov z mladoletno prostitutko, znano pod vzdevkom Ruby, ki se je prav tako udeleževala omenjenih burnih zabav.

33-letna televizijska voditeljica Elisa Toti je na procesu proti trojici Berlusconijskih pomagačev v petek povedala, da od 76-letnega nekdanjega pre-

meira vsak mesec prejme 2500 evrov, s čimer ji ta pomaga pri odplačilu hipoteke. 23-letna Aris Espinosa iz Santa Dominga je medtem pričala, da Berlusconijski tudi njej vsak mesec izplača podoben znesek, ni pa želela odgovoriti na vprašanje o 6500 evrih, ki jih je omenila v telefonskem pogovoru, ki ga je prestregla policija. 25-letna romunska manekenka Ioana Visan pa je dejala, da mesečno prejme okoli 2000 evrov, s čimer si pomaga plačevati študij. Priznala je tudi, da ji je Berlusconijski nekoč za god podaril 10.000 evrov.

Visanova in Totijeva sta potrdili, da je bila običajna praksa, da so dekleta na Berlusconijskih zabavah prejemale ovojnice s po več tisoč evri. Sta pa zanikali, da bi šlo za plačilo za spolne usluge.

Trojica, ki je pričala na sodišču, je živela skupaj s še nekaj dekleti v stanovanjskem bloku v Milanu, kjer je stanarino po navedbah tožilstva plačeval Berlusconijski. V tem bloku je policija odkrila tudi nakit, gotovino in še nekaj daril, ki naj bi prišli iz rok nekdanjega premiera.

Vatikansko sodišče obsodilo majordomovega sostorilca

VATIKAN - Vatikansko sodišče je računalniškega tehnika Claudia Sciarpellettija spoznalo krivega pomoči majordomu Paolu Gabrieleju pri objavi ukradenih papeževih tajnih dokumentov, znani kot afera Vatileaks. Sodišče je Sciarpellettiju dosodilo dvomesečno pogojno kazen s preizkusno dobo petih let. Sciarpelletti je bil pomoči Gabrieleju obtožen v anonimnem pismu. Policija ga je nato maja aretirala, ko so pri njem našli tajne dokumente, naslovljene na Gabrieleja. Gabriele, ki ga je sodišče septembra spoznalo za krivega kraje vatikanskih dokumentov in njihovih posredovanja javnosti, v Vatikanu prestaja 18-mesečno zaporno kazen.

V Španiji protesti proti prisilnim izselitvam

MADRID - Po samomoru 53-letne Španke iz Barakalda, ki bi se morala izseliti iz svojega stanovanja, ker ni mogla odplačevati hipoteke, so se na ulicah Barakalda in Madrida zbrali protestniki, ki so demonstrirali proti bankam. Protestniki so zgroženi nad ravananjem bank, ki nadaljujejo s prisilnimi izselitvami ljudi, ki so se zaradi krize znašli v položaju, ko niso sposobni odplačevati svojih dolgov. Protestniki od bank zahtevajo, da z izselitvami prenehajo in ljudem omogočijo, da svoje dolgove poplačajo pod novimi pogoji.

V strmoglavljenju turškega helikopterja 17 mrtvih

ANKARA - V nesreči turškega vojaškega helikopterja v provinci Siirt je življenje izgubilo 13 vojakov in štirje člani posadke. Nesreča se je zgodila na poti na misijo proti kurdskim upornikom. Oblasti vzklikajo nesreče še preiskujejo. Provinca Siirt je znana po aktivnostih Kurdske delavske stranke (PKK), ki se bori za avtonomijo, a jo Turčija in zahodne države obravnavajo kot teroristično organizacijo.

V bombnih napadih v Siriji več mrtvih

DAMASK - V dvojnem samomorilskem napadu v vojaškem klubu v sirskega mestu Dara je bilo včeraj ubitih 20 vojakov, več deset pa jih je ranjenih. Do eksplozije je prišlo, ko sta moška v razmaku nekaj minut na vrt kluba zapeljala vozila, polni razstreliva. Sirske uporniki se v zadnjem času v boju s silami sirskega predsednika Bašarja al Asada zatekajo tudi k samomorilskim napadom, za katere odgovornost pogosto prevzame skrajna islamistična skupina Fronta Al Nusra. (STA)



Ioanna Visan pred sodiščem

ANSA

EVROPSKA UNIJA - Zastoj

Še brez dogovora o proračunu 2013

BRUSELJ - EU je pogajanja o proračunu za leto 2013 predsinoci končala brez dogovora. Nadaljevala se bodo v torek popoldne, le nekaj ur pred iztekom roka, v katerem bi morale članice unije in Evropski parlament doseči dogovor. Ni pa mogoče izključiti možnosti, da bo morala Evropska komisija predstaviti nov predlog.

Pričakovalo se je, da bodo tokratna pogajanja trajala vsa noč in da bo dogovor v zgodnjih jutranjih urah vendarle dosežen, tako da je razplet pravzaprav presenečenje. Prav tako se zdalec ni jasno, kaj se je pravzaprav dogajalo za prptimi vrati. Iz neuradnih informacij je mogoče razbrati, da je za propad pogajanj "kriv" Evropski parlament, ki naj bi prišel na pogovore s figo v žepu. Zaradi nezadovoljstva s potekom pravnega postopka naj bi bil parlament zavračal kakršen koli kompromis.

Ciprski minister za evropske zadeve Andreas Mavrojanis, čigar država v drugi polovici leta predseduje EU, je želel vzdušje po propadu pogajanj pomiriti s šalo, da je predsedstvo pokazalo "človeški obraz", saj ni želelo novinarjem pokvariti večera. Zatrnil je tudi, da je bila razprava "zelo pozitivna", a da se je žal pokazalo, da "iz tehničnih razlogov" ni bilo "pravih pogojev" za doseg kompromisa, zato je bolje, da se pogajanja nadaljujejo v torek. Ocenjuje tudi, da obstajajo "dobre možnosti", da bo dogovor v torek mogoče doseči, saj članice in parlament "niso zelo daleč narazen". "Ne drammatizirajmo," je še pozval. Podobno pomirljiv je želel biti tudi evropski komisar za proračun Janusz Lewandowski, ki je spomnil, da so takšne prekinitve pač "del drame" evropskih proračunskih pogajanj.

Iz Evropskega parlamenta pa so sporočili, da so pogajanja prekinili zaradi nesoglasij med parlamentom in članicami glede krpanja luknje v letošnjem proračunu. EU se namreč pogaja o svežnji - o proračunu za leto 2013 in rebalansu letošnjega proračuna, v katerem po navedbah komisije manjka devet milijard evrov.

Zataknilo naj bi se že pri krpanju luknje v letošnjem proračunu, tako da EU danes naj ne bi niti začela vsebinskih pogajanj o proračunu za leto 2013. Evropska komisija naj bi predstavila kompromisni predlog za ves sveženj, o katerem za zdaj ni bilo mogoče izvesti podrobnosti, ki naj bi bil za članice razmeroma sprejemljiv, a naj bi parlament odkoralkal s pogajanj. Komisija zahteva dodatnih

devet milijard evrov za letošnji proračun in trdi, da od tega ne more odstopiti, ter poziva članice h "kolektivni odgovornosti". Te milijarde so po njenih besedah nujne za izvedbo niza pomembnih projektov, med katerimi je tudi priljubljen program za izmenjavo študentov Erasmus, ki potrebuje še 90 milijonov evrov. Levji delež - 8,3 milijarde evrov - sicer manjka za kohezijsko politiko in razvoj podeželja.

Drugi del zgodbe je proračun za prihodnje leto. Evropska komisija, Evropski parlament in okoli 20 članic, tudi Slovenija, naj bi želeli 138-milijardni proračun za leto 2013. A vplivna skupina neto plačnic naj bi vztrajala, da je treba v kontekstu vsesplošnega zategovanja pasu to številko oklestiti za pet milijard.

Petkova drama sicer sproža vprašanje, kako si lahko od EU obetamo dogovor o večletnem proračunu za obdobje 2014-2020, če se ni sposobili dogovoriti niti o pogojih za začetek razprave o proračunu za leto 2013.

EU ima v torek natrpan urnik. Zasedajo finančni ministri EU, poleg tega bo v Bruslju vrh "prijateljice kohezije". Spravni proračunski dialog se tako ne more nadaljevati prej kot v torek popoldne, kar pomeni, da bodo imele članice le nekaj ur časa za dogovor; rok se namreč izteče ob polnoči. Mavrojanis in Lewandowski sta bila sicer optimistična. "Da, zmoremo," je komisar uporabil geslo novega in starega ameriškega predsednika Baracka Obame.

Če spravni odbor, v katerem je po 27 predstavnikov Sveta, torej članic, in parlamenta, dogovora o proračunu za leto 2013 ne bo dosegel do torka popoldne, bo morala komisija podati nov predlog, kot se je zgodilo v pogajanjih o proračunu za leto 2011. Mavrojanis te možnosti ni izključil. Če dogovora tudi na podlagi novega predloga ne bi bilo mogoče doseči do konca leta, pa bi od januarja prihodnje leto veljal sistem "začasne dvanajstine". Tako bi vsako poglavje proračuna na mesec dobilo do ene dvanajstine sredstev, ki so bila zanj namenjena leto prej. Po besedah Lewandowskega bi ta scenarij pomenil izgubo kredibilnosti EU.

Čeprav so pogajanja propadla, pa se je EU danes strinjala o eni stvari - da v okviru rebalansa letošnjega proračuna nameni 670 milijonov evrov v pomoč Italiji pri soočanju s posledicami katastrofalnih potresov maja letos, takoj ko bo to pač mogoče. (STA)



Šport

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
faks 040 7786339
sport@primorski.eu

Primorski
dnevnik



DANI PEDROSA

PETIČ S PRVEGA MESTA

VALENCIA - Nedeljsko dirko za veliko nagrado Valencie si je na kvalifikacijah v razredu MotoGP privozil Španec Dani Pedrosa (Honda), ki je bil v tej sezoni v kvalifikacijah najhitrejši že petič. Pedrosa si je pred tem v karieri privozil že 41 prvih startnih mest. Drugi čas je postavil rojak Pedrose Jorge Lorenzo (Yamaha/+0,351), ki si je minuli konec tedna predčasno že zagotovil naslov svetovnega prvaka, tretji pa je bil Avstralec Casey Stoner (Honda/0,584).



ZNANA POLFINALNA PARA NA ZAKLJUČNEM TURNIRJU ATP V LONDONU

LONDON - Na zaključnem teniškem turnirju sezone v Londonu sta znana polfinalna para. Prvega sestavljata Švicar Roger Federer in Britanec Andy Murray, drugega pa Argentinec Juan Martin del Potro in prvi igralec sveta, Srb Novak Đoković. Danes sta bila v Londonu na sporedu dva posamična dvoboja. V prvem obračunu najboljši osmerice igralcev sveta na zaključnem turnirju je Švicar Roger Federer izgubil proti Argentincu Juanu Martinu del Potru s 6:7, 6:4 in 3:6, a se kot zmagovalec skupine B uvrstil v polfinale.

Šestkratni zmagovalec teniškega zaključka sezone se bo v njem pomeril z Britancem Andyjem Murrayjem.

V drugem dvoboju skupin B pa sta se še Španec David Ferrer in Srb Janko Tipsarević. Po treh nizih je slavil Španec s 4:6, 6:3 in 6:1 in tako določil končni vrstni red skupine. Prvi mesti sta zasedla Federer in del Potro, v skupini A pa sta se na vrhu zvrstila Đoković in Murray.

ALPSKO SMUČANJE - Tina Maze 4. v slalomu, zmagala Nemka Maria Höfl Riesch

Na dobri poti

LEVI - Ali lahko Tini Maze letos res lahko uspe veliki met, da se kot prva v zgodovini slovenskega alpskega smučanja zaviti na končno prvo mesto skupnega seštevka svetovnega pokala? Prvi dve tekmi to upanje nedvomno krepita. Po zmagi na uvodnem veleslalomu v Soeldnu, je namreč Črnjanka včeraj v Leviju z drugim najboljšim izidom v drugi vožnji dosegla četrto mesto v slalomu. Če bo na bližajoči se turneji v Severni Ameriki, tako kot lani, dokazovala tudi v hitrih disciplinah (24. novembra bo v ameriškem Aspnu najprej veleslalom, dan pozneje pa še slalom) se ji resnično obeta še bolj uspešna sezona od že tako odlične lanske.

Slalom na Finskem je sicer osvojila Nemka Maria Höfl Riesch, ki je bila najhitrejša v obeh vožnjah.

Avstrijska športnica leta Marlies Schild, prva favoritinja in lanska skupna slalomka zmagovalka, je odstopila že sredi prvega nastopa. Tako še vedno za zmago zaostaja za švicarsko legendo Vreni Schneider, ki vodi na lestvici slalomskih zmag s 34 prvimi mesti. Američanka Lindsey Vonn, branilka velikega kristalnega globusa, ni nastopila. Zato pa je presenetila rojakinja Vonnove 17-letna Mikaela Shiffrin, ki je z dobre pol sekunde zaostanka (+0,54) po prvi vožnji zasedala tretje mesto. Pred njo sta bili le vodilna Tanja Poutiainen in Maria Höfl Riesch (+0,30), tretja v skupnem seštevku minule zime. Mazejeva je bila sedma, s to številko je tudi nastopila, za Schildovo pa je zaostaja točno sekundo.

Črnjanka je po drugem nastopu prevzela vodstvo, nato pa so za njo zaostali Avstrijki Nicole Hosp in Alexandra Daum ter tudi Švedinja Therese Borssén, četrta po prvem nastopu. Shiffrinovi je uspelo ubraniti prednost in je Mazejevo ugnala za 22 stotink. Höfl Riescheva, ki je imel pred dnevi težave s kolkom, je prvi del proge odpeljala nekoliko zadržano, v spodnjem delu pa povečala ritem in prevzela vodstvo s 74 stotinkami prednosti. Na startu je bila le še Poutiainenova, ki je na tem prizorišču zmagala že leta 2004, ko je ta mali laponski kraj severno od arktičnega kroga prvič gostil tekmo svetovnega pokala. Finki tokrat v nekoliko vetrovnem vremenu in v rahlem sneženju ni uspelo ponoviti uspeha izpred osmih let in je z več kot pol sekunde zaostanka za olimpijsko slalomsko zmagovalko končala na drugem mestu. Sedemindvajsetletna Höfl Riescheva je zmagala 24. v karieri.

Tina Maze
na cilju v Leviju

ANSA



»Želela sem stopničke, sem pa zadovoljna tudi s tem«

«Tekma je bila kar se podlage in priprave proge tiče, zelo lepa, proga je bila res zelo dobra. Le zgornji del prve vožnje je potekal v delno vetrovnem vremenu in v zaviti postavitvi, zato ni bilo mogoče razviti večje hitrosti. V drugem je bila proga bolj šprinterska, kar mi je zelo všeč. Takoj, ko sem videla postavitev in ko sem v prvi vožnji prebila led, ki je bil tokrat trši kot v veleslalomu, sem si za cilj zadala stopničke. To mi sicer ni uspelo, toda nekdo mora biti četrta in zadovoljna sem tudi s tem. To je moj najboljši slalomski začetek sezone v Leviju,» je pojasnila Mazejeva.

AZZURRE - Za Italijanke je slalom še naprej trd oreh. V drugo vožnjo sta se uvrstili le dve. Na koncu je bila Chiara Costazza 16., Irene Kurtoni pa devetnajsta. Manuela Moellg je nastopila kljub kroničnim bolečinam v hrbtu, a se ni uvrstila med trideset najboljših.

Uloga vidi Massija v vlogi direktorja alpskega smučanja

LJUBLJANA - Novi predsednik Smučarske zveze Slovenije Primož Uloga je dokončno zakopal bojno sekiro, ki jo je njegov predhodnik Lovše vihtel vodji moštva Tine Maze Andrei Massiju. V intervjuju za včerajšnjo izdajo športnega dnevnika Ekipa je izjavil, da se mu zdi Massi pravi človek za mesto bodočega direktorja alpskega smučanja.

»Zame je čez nekaj let Andrea Massi pravi človek, saj vem, da je navajen delati. In zna okoli sebe zbrati prave ljudi. Pa mi rečejo, ali ne vem, da je konfliktna osebnost, toda vem, da so dobri vedno malce konfliktni osebnosti. Imajo večje zahteve in višje cilje. Za mnoge je boljše, da si povprečen, da se nekam prisloniš in da dobivaš denar za nič.«

DANES - Moški slalom ob 10.00 in 13.00 (Italija: Cristian Deville, Stefano Gross, Manfred Moellg in Giuliano Razzoli; Slovenija: Mitja Valenčič, Matic Skube in Miha Kärner).

NOGOMET Klub iz J. Koreje azijski prvak

ULSAN - Nogometaši južnokorejskega kluba Ulsan Hyundai so v finalu azijske lige prvakov s 3:0 premagali Al Ahli iz Savdske Arabije in tako prvič v klubski zgodovini osvojili naslov prvaka. Na stadionu v Ulsanu so se med strelce pred 42.153 gledalci vpisali Kwak Tae-Hwi v prvem polčasu, v drugem delu pa sta zadela še Brazilci Rafinha in Kim Seung-Yong. Ulsan je postal še tretji južnokorejski klub v zadnjih štirih letih, ki se je okronal z naslovom azijskega prvaka.

Loeb izkoristil nesrečo

ALICANTE - Devetkratni svetovni prvak, Francoz Sebastien Loeb (Citroen), vodi po drugem dnevu relija po Španiji, 13. preizkušnje svetovnega prvenstva. Loeb ima pred drugouvrščenim Fincem Jari-Mattijem Latvalo (Ford) 27 sekund prednosti, tretji pa je še en Finec, Mikko Hirvonen (Citroen), ki zaostaja že več kot minuto. Loeb se je sicer v vodstvo prebil po tem, ko je dotlej vodilni Norvežan Mads Oestberg v drugi hitrostni preizkušnji doživel nesrečo.

Pred Novo Zelandijo zmaga proti Tongi

BRESCIA - V testni tekmi je italijanska reprezentanca v rugbyju z 28:23 premagala Tongo. Prihodnjo soboto se bodo »azzurri« na rimskem stadionu Olimpico pomerili s slovitim novozelandskim moštvom All Blacks, 24. t.m. pa jih v Firencih čaka dvoboj proti Avstraliji.

Kdo namesto Browna?

LOS ANGELES - Precej prahu je v NBA ligi dvignila odločitev vodstvo moštva Los Angeles Lakers, da zaradi poraznega uvoda v sezono odslovi trenerja Mikea Browna. Jezerniki so na dosedanjih petih uvodnih tekmah dosegli le eno zmago in doživeli štiri poraze. Za možnega naslednika omenjajo veterana Phila Jacksona, morda pa tudi Mikea D'Antonija.

Tretjič uspešni

LJUBLJANA - Slovenska hokejska reprezentanca je v zadnji tekmi turnirja evropskega izziva v Ljubljani premagala Avstrijo s 6:3 (1:0, 2:1, 3:2) in osvojila prvo mesto. Za Slovenijo so zadetke dosegli Žiga Jeglič, Jan Muršak, Aleš Kopitar, Aleš Kranjc, Marcel Rodman in Jan Urbas. V prvi tekmi 3. kroga je Francija s 6:3 premagala Italijo.

Derbi dobil ACH

LJUBLJANA - Odbojkarje ljubljanskega ACH-ja v prihajajočem tednu čakata tekma lige prvakov na domačem terenu z belgijskim Lennikom, za ogrevanje pa so se v lokalnem obračunu srednjeevropskega tekmovalja sinoči pomerili s Kamničani in zmagali s 3:1 (-20, 21, 19, 22).

ACH Volley: Flajs 1, Kovačević 20, Lewis, Šket 20, Sidibe 4, Petrović 4, Jablonsky 16, Ropret, Fabjan, Rašić 7, Moreno 3, Vidič.

Calcit Volleyball: Hribar, Sušec 15, Novljan 1, Brulec 1, Planinc 7, J. Pokersnik 15, Brus 6, Hrast, Stavbar 9, Kotnik 2, Štern.

NOGOMET - Vnaprej igrana tekma A-lige v Pescari

Juventus kot valjar

Pescara - Juventus 1:6 (0:5)

Strelci: Vidal v 9., Quagliarella v 22., Asamoah v 30., Giovinco v 37., Quagliarella v 25. in v 53. min., Cascione (P) v 70. min.

Juventus je v vnaprej igrani tekmi 12. kroga A-lige v gosteh popolnoma nadigral Pescara. Po porazu v derbiju z Interjem so igralci trenerja Conteja v dveh tekmah dosegli kar 10 golov. Juventus je bil za razred boljši od Pescare, ki pa je v obrambi igrala objektivno slabo.

Cagliari - Catania 0:0

Tekma je bila zelo grda. Caglairi je napadal, Catania pa se je čvrsto branila. Edini dve priložnosti je za gostitelje ime argentinski napadalec sau, vratar gostov An-

dujar pa je bil obakrat na mestu.

Vrstni red: Juventus 31, Inter 27, Napoli 23, Fiorentina 21, Lazio 19, Roma 17, Catania 16, Parma, Atalanta in Cagliari 15, Milan in Udinese 14, Torino in Pescara 11, Sampdoria in Chievo 10, Genoa 9, Bologna in Palermo 8, Siena 6.

Danes: ob 12.30 Palermo - Sampdoria, ob 15.00 Chievo - Udinese, Genoa - Napoli, Lazio - Roma, Milan - Fiorentina, Parma - Siena, Torino - Bologna, ob 20.45 Atalanta - Inter.

1. SNL - Izida 18. kroga: Celje - Luka:1 (0:1), Olimpija - Triglav 5:1 (3:0). Danes: 14.00 Gorica - Rudar Velenje 14.00 Mura 05 - Domžale 16.00 Maribor - Aluminij.

Tržaški rokometiši reagirali po zamenjavi trenerja

Rovereto - Pallamano TS 16:30 (8:14)

Pallamano TS: Zaro 1, Postogna; Martellini 3, Radojković 3, Ovegla 5, Dapiran 1, Anici 6, Pernic 1, Carpanese, Sirotić 3, Nadoh 8, Leone, Visintin.

Po zamenjavi trenerja (Marca Bozzolo je v tednu zamenjal Giorgio Ovegla) so rokometiši tržaškega kluba Pallamano Trieste reagirali in visoko zmagali v gosteh proti zadnjeuvrščenemu Roveretu, ki ima le tri točke na lestvici. Tržačani so tokrat igrali zelo dobro v obrambi, saj so prejeli le osem golov v vsakem polčasu. Varovanci trenerja Ovegla so dobro delovali v napadu. »Upamo, da bomo tudi v prihodnjih krogih igrali tako učinkovito. V soboto nas v Trstu čaka Mezzocorona, ki ima enako število točk na lestvici,« je ocenil predsednik tržaškega kluba Giuseppe Lo Duca.

V Sloveniji: Cimos Koper - Trimo Trebnje 37:35, Krško - Gorenje 19:39, Ribnica - Krka 32:39, Grosuplje - Sevnica 26:20, Maribor - Celje 20:24, Izola - Jeruzalem 30:24.



ODBOJKA - Sloga Tabor Televita danes v Cordenonsu

Želijo presenetiti

Favorizirani nasprotnik, ki pa ima štiri točke manj, tudi z igralcem iz grške A-lige

Cordenons, pri katerem bodo danes popoldne gostovali odbojkarji Sloga Tabor Televita, sodi letos med favorite za uvrstitev v play-off in pri društvu ne skrivajo tega, da se spogledujejo tudi z napredovanjem. Toda po štirih krogih za nepremaganimi slogaši zaostajajo že za štiri točke. Bolj kot domači poraz proti drugemu papirnatemu favoritu Trebaselegheju (0:3), preseneča, da so izgubili točko tudi na gostovanju v Casalserrugu, proti ekipi z začetja lestvice. Zato bo danes pritisek povsem na njihovi strani.

»Nimamo kaj izgubiti. Prvenstvo smo začeli odlično, še boljše kot sem pričakoval, saj ni bilo povsem samoumevno, da bomo imeli po štirih tekmah 12 točk. Lahko igramo povsem sproščeno in upam, da bomo prav zaradi tega presenetili. Zdi se mi, da smo v dobri formi, zato sem optimist,« je sporočilo kapetana Ambroža Peterlina pred tekmo. On drevisnjega nasprotnika dobro pozna, saj

je s Cordenonsom tudi igral. Pri nas je med igralci moštva s Pordenonskega najbolj znan korektor Corazza, ki je pred tremi leti branil barve Sloga Tabor v Trstu, najbolj znano ime moštva pa je tolkač Saraceni, ki je bil še lani član grškega prvoligaša Olympiacos, pred leti pa je bil tudi soigralec Gregorja Jerončiča v Montichiariju. Vendar igra za Cordenons še cela vrsta dobrih igralcev kot na primer podjalec Colussi in veteran Cisolla, letos pa so najeli še tri igralce iz višjih lig, to so Manzano in Pegoraro (Bibione, B1) ter Foroni (San Donà, B1). Problem precej spremenjenega moštva je lahko neuigranost. Katera pa je moč Sloga Tabor? »Zagotovo se pozna, da imamo zdaj vsi eno leto več izkušenj v B2-ligi. Ko smo lani izgubili set ali nas je nasprotnik dohitel, smo večkrat izgubili glavo, zdaj se to ne dogaja. Dosedanji uspehi pa so predvsem sad kvalitetnih treningov,« je še povedal Peterlin. (ak)



ODBOJKA - V osrednji tekmi skupine A ženske D-lige

Govolleyu podvig ni uspel

Altura prevladala po prvem setu - Moški derbi v Gorici med Olympio in Sloga Tabor je bil enosmeren

Olympia - SlogaTabor 3:0 (25:10; 25:13; 25:20)

Olympia: Komjanc 19, Vogrič 6, Terpin 14, Vizin 8, Pavlovič 6, Princi 1, Hlede 2, Corsi 0, Peršolja 0, Cobello 0, Š. Čavdek (L1), A. Čavdek (L2). Trener: Markič.

Sloga Tabor: Cettolo 0, Trento 0, Žerjal 3, Tavčar 0, Romano 8, Kante 4, Sosič 0, Antoni 1, Milič 0, Rauber (L1), Fiorelli (L2) Trener: Peterlin

Odbojkarji Olympie so z veliko lahkoto prišli do novih treh točk. V sami ure igre so premagali goste Sloga, ki so tokrat zaigrali odločno pod svojimi sposobnostmi. Srečanje je bilo tudi zaradi tega v vsem enosmerno in zaradi preštevilnih napak le v maločem zanimivo. Na obeh straneh mreže je bilo preveč napak, posebno še v tretjem nizu potem, ko je bilo že povsem jasno, kdo bo končni zmagovalac srečanja. Vsekakor so domači odbojkarji vseskozi nadzirali potek srečanja in nasprotniki spravili v težave že z izvajanjem uvodnega udarca. S tem elementom so osvojili neposredno skupnih 16 točk, četudi so jih zgrešili 12.

Takoj v uvodnih potezah srečanja je prišla na dan tehnična premoč Markičevih varovancev, ki so si z Jernejem Terpinom na servisu priigrali vodstvo 10:1. S pomočjo ostalih in učinkovitim blokom so razliko še dodatno povečali tako, da je ekipi pri izvajanju uvodnega udarca zado-stovala le ena rotacija. Tudi v drugem nizu so gostje izredno slabo sprejemali in tako olajšali delo gostiteljem pri gradnji učinkovitih napadov Matije Komjanca in soigralcev. Trener Peterlin je nekoliko spremenil začetno postavo, vendar tudi z menjavo ni dosegel zaželenega učinka. V tretjem nizu so domačini nekoliko popustili tako, da je bil izid izenačen vse do 11. točke, ko so goriški odbojkarji izkoristili ves svoj napadalni potencial. Trener Markič je poslal na igrišče vse razpoložljive igralce in tudi ob tem ekipa ni izgubila na učinkovitosti. (Pr.)

Val Soča Imsa - Club regione 3:0 (25:15, 25:20, 25:12)

Val Soča Imsa: Faganel 6, Magajna 7, Lavrenčič 13, Masi 7, Vidotto 6, Černic 3, M. Juren 1, Stera 1, Plesničar (L), Valentinčič, E. Juren, Devetak. Trener Makuc.

Naša ekipa je po pričakovanjih zlahka premagala deželno reprezentanco mladih. Prvi set je bil gola formalnost. Val Soča je povedel tudi takoj na začetku drugega seta (5:1), nato pa se popolnoma prilagodil slabšemu nasprotniku, tako da je bil set izenačen do 18. točke. Po zamenjavi podjalec je prišlo do reakcije in osvojitve seta. V 3. setu je tekmo začela ista postava, ki je končala drugi set (na igrišče je nato stopil tudi Matej Juren) in brez nadaljnjih težav osvojila set.

VBU Videm - Soča Val ZBDS 3:0 (25:21, 25:14, 25:15)

Soča ZBDS: Braini 3, Brandolin 3, R. Devetak 1, Giacomelli 6, Sfiligoj 3, Škerk 3, Zoff 13, Kragelj (libero), I. Devetak.

Soča Val je pokazala napredek v igri, vendar to še ni bilo dovolj za zmago. Ekipa je nastopila v precej okrnjeni postavi, za nameček pa sta imela Brandolin in Zoff



Odbojkarice Govolleyja so dobro igrale le v prvem setu

KROMA

pred tekmo prometno nesrečo in sta bila razumljivo nekoliko pod šokom. Prvi set je bil izenačen do 21. točke, žal pa so si ostje v končnici sami napravili set. To jih je precej prizadelo in v nadaljevanju so igrali slabše. Naklonjeno jim ni bilo niti sojenje, sodnik je imel na muhi predvsem podjalec Devetaka. Pohvalo zasluži mladi Denis Škerk, ki je imel v 3. setu 50-odstotni učinek v napadu.

ŽENSKA D-LIGA
Govolley Kinemax - Altura 0:3 (24:26, 15:25, 15:25)

Govolley Kinemax: Bressan 7, Cernic 8, Panozzo 0, Manià 4, Princi 2, Valentinsig 5, Humar (libero) Zavadlal, Devetak, Paulin, Mosetti. Trener Ursic.

Govolley je izgubil pomemben dvoboj za uvrstitev v skupino za napredovanje. Favorizirani Alturi so bile naše igralke v prvem setu popolnoma enakovredne, igrale so zelo dobro, v končnici pa jim je zmanjkalo moči. Govolley je dober del seta vodil, vse do izida 14:10, ko se jim je zataknilo in jih je tržaška ekipa dohitela. Altura je nato tudi prevzela vodstvo, a so se naše igralke še naprej zagrizeno borile,

jih ujela pri 21. točki (takoj zatem so žal zgrešile servis), po novem vodstvu Altur s 23:21 pa celo prve prišle do zaključne žoge, žal pa odtele niso več dosegle nobene točke. Poraz v tem setu je naše igralke precej demoraliziral, da v nadaljevanju tekme niso več igrale tako dobro, Altura pa je pokazala, da popolnoma upravičeno lahko meri letos visoko.

Zalet D - Ronchi 1:3 (18:25, 13:25, 25:20, 13:25)

Zalet D: Rudes 7, Kneipp 8, Cassanelli 5, Klobas 5, Kralj 5, Cabrelli 2, Paoli (L1), Bembi (L2), Zavadlal 2, Škerl 1, Ghez-zo 0, Preprost 3, Valič. Trener Maver.

Začetek tekme je bil izenačen. Po izidu 9:9 pa so se solidne nasprotnice, predvsem z dobro igro v polju, oddaljile in osvojile uvodni set. Nadaljevanje je bilo enosmerno, igralke Zaleta D pa so si spet opomogle v tretjem setu, ki so ga z močnejšimi servisi in bolj agresivnim napadom tudi zaslužno osvojile. Začetek zadnjega seta je obetal preobrat, po vodstvu z 10:7 pa so naše igralke vnovič popustile in Ronchi je z dobro igro prevladal do končne zmage.

ZALET C Ob točko v dramatični končnici 4. seta

Est Volley - Zalet C 3:1 (25:11, 21:25, 25:22, 25:23)

Zalet C: Babudri 16, Balzano 5, Bukavec 13, Crissani 0, Gridelli 14, Štoka 7, Cvelbar (libero), Anja Grgič, Petra Grgič, Starec 0. Trener Edi Božič

Zalet C je gostoval pri drugougvrščenem Est Volleyu, zato je bilo že pred tekmo jasno, da je pred zelo zahtevno nalogo, vendar se je izkazalo, da sta si ekipi pravzaprav enakovredni.

Poglavje zase je bil le prvi set, v katerem je Est Volley do lahke zmage prišel z dobrim servisom. V drugem nizu se je trener Božič odločil za enostavnejšo igro, v sprejem je postavil štiri igralke in poteza se je izkazala za zelo učinkovito, saj so Zaletovke uredile igro tako v polju kot na mreži in niz tudi brez večjih težav osvojile. Tudi v naslednji dveh setih so predvajale dobro igro, bile učinkovite na mreži in v obrambi, izkazale so se tudi z agresivnim blokom (10 direktnih točk), vendar se je vse to, žal, v obeh končnicah prekinilo. V tretjem setu, ki je bil izenačen do izida 22:22, so Zaletovke s svojimi napakami podarile zmago domačinkam, še bolj dramatičen pa je bil razplet v četrtem: naše odbojkarice so bile stalno v vodstvu, pri izidu 23:17 se jim je že nasmihala vsaj osvojitve točke, ko sta jih zajela prava panika in nerazumljiv strah pred napako in dotlej dokaj zbegane domačinke so nazizale osem zaporednih točk in skorajda niso mogle dojeti, da so osvojile vse tri točke.



V Športni šoli Trst vadi letos kar 65 najmlajših

Na Stadionu 1. maj je v polnem teku nova živahna sezona Športne šole. Športno Združenje Bor je tudi letos privabilo lepo število mladih in še mlajših, ki se pod taktirko vaditeljice Biserke Cesar in njenih sodelavk Vesne Kovačević ter Mateje Starc vsako soboto zjutraj pridno sestajajo, da bi se igrali, lovili, opravljali gimnastične vaje, poligone in plesali. Otrok je celo 65, razdeljeni pa so v tri skupine: malčkom pri telovadbi delajo družbo tudi starši, veliki, ki so stari do 6 let, pa seveda telovadijo že sami. Poleg rednih vaj v telovadnici, ki bodo trajale do konca maja, se bodo tudi letos vrstili sprehodi v naravi, dnevi in vikendi na snegu, športne počitnice in razne druge dejavnosti, tako za otroke kot za njihove starše.

Domači šport

DANES

Nedelja, 11. novembra 2012

NOGOMET

D-LIGA - 14.30 v Repnu: Kras - Legnago

PROMOCIJSKA LIGA - 14.30 v Štandrežu: Juventusina - OL3; 14.30 v Tržmzu: Tricesimo - Vesna

1. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Gorici: Azzurra - Primorec; 14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Costalunga

2. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Moraru: Moraro - Zarja; 14.30 v Štarancanu: Pro Staranzano - Breg

3. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trstu, Ferrini: Montebello Don Bosco - Gaja; 14.30 v Doberdobu: Mladost - Audax Sanrocchese

NARAŠČAJNIKI - 10.30 v Percotu: Union 91 - Juventusina; 10.30 v Dolini: Kras - Montebello Don Bosco

NAJMLAJŠI - 10.30 v Gorici, Ul. Colonia: Azzurra - Sovodnje; 10.30 v Podgori: Juventusina - Gradese

ZAČETNIKI - 10.30 v Križu: Kras B - Esperia

KOŠARKA

DRŽAVNA DIVIZIJA C - 18.00 v Padovi: 3P Padova - Jadran Franco

UNDER 14 - 11.00 v Trstu, Addobbati: Libertas TS - Sokol

UNDER 13 - 9.00 v Trstu, Oberdan: Arcobaleno - Breg; 10.30 v Trstu, Caprin: Basket 4 - Kontovel

ODBOJKA

MOŠKA B2-LIGA - 18.00 v Cordenonsu: Cordenons - Sloga Tabor Televita

UNDER 19 MOŠKI - 15.00 v Repnu: Sloga Tabor - Fincantieri

UNDER 18 ŽENSKA - 19.00 v Trstu, 1. maj: Zalet ZKB - Olympia

UNDER 16 ŽENSKA - 11.30 na Opčinah: Zalet Barich - Coselli

JUTRI

Ponedeljek, 12. novembra 2012

KOŠARKA

UNDER 19 ELITNI - 20.30 pri Brišičkih: Jadran ZKB - Spilimbergo

ODBOJKA

UNDER 18 ŽENSKA - 19.45 na Proseku: Zalet oranžne - Euroschohvolley

ODBOJKA - U18

V boj za točke tudi Sloga Tabor

Med novostmi mladinskih moških deželnih prvenstev je letos tudi prvenstvo U19. Lansko prvenstvo Under 18 (ki ga letos ni več) je že bilo deželnega značaja, pri odbojkarjski zvezi pa so se letos odločili, da prvenstvo izpeljejo v obliki več srečanj na isti dan, v glavnem zato, da bi društvom omejili stroške gostovanja in da ne bi obremenjevali tistih mladincev, ki že nastopajo v prvih ekipah svojih društev. Tak način tekmovanja ima seveda tudi nekoliko spremenjena pravila, saj bodo vsako tekmo odigrali na tri sete, vsak osvojeni set pa prinese točko.

V prvenstvo se je vpisalo 7 ekip, od naših le Sloga Tabor, poleg nje pa še tržški Fincantieri, Ausa Pav iz Červinjana, Futura Cordenons, Volley Ball Gemona, Torriana iz Gradišča in čedajski San Leonardo. Prvi krog tekmovanja je bil na sporedu 1. novembra, ko je bila Sloga Tabor prosta, prva srečanja pa so potrdila, da bosta verjetno najboljša lanska finalista iz prvenstva U18 in sicer VB Gemona in Ausa Pav, ki je sicer v prvem krogu prepustila set Futuri (lani se je ekipa iz Cordenonsa vsekakor prebila v »final four«).

Za naše odbojkarje, ki bodo prvo srečanje odigrali danes v Repnu, bo to prvenstvo priložnost, da se pomerijo proti enako starim nasprotnikom, prav gotovo pa jim bo tudi koristilo kot izkušnja za nastopanje v članskih kategorijah.

Pri Slogaših je le Luca Fiorelli letnik 1994, vsi ostali pa za leto ali dve mlajši. Barve Sloga Tabor bodo branili: Danjel Antoni (1995), Aljoša Berdon (1996), Natan Cettolo (1995), Luca Fiorelli (1994), Danjel Guštin (1995), Giulio Leo (1996), Pietro Markezic (1996), Peter Sosič (1995) in Jordan Trento (1995), Andraž de Luisa (1997). Trener: Ivan Peterlin, trenerjev pomočnik Mitutin Ivanković.

ŠPORTEL

Jutri rolkarji ŠD Mladina

Jutri bo v oddaji Športel na TV Koper-Capodistria (začetek ob 22.30) govor o rolkanju. Gostje v studiu bodo rolkarji ŠD Mladina Mateja Bogatec, Erik Tence, Niki Hrovatin in Jana Prašelj. Vprašanje dneva se glasi: Sv. Martin krstil mlado vino in tudi športnike?



KOŠARKA - Zaslužen poraz v deželni C-ligi

Bor Radenska odpovedal v obrambi

Cervignano - Bor Radenska 73:59 (21:17, 37:32, 53:40)

Bor: Bole 7 (-, 2:6, 1:2), Madonna 8 (3:4, 1:2, 1:4), Favretto 4 (-, 2:5, 0:1), Crevatin (-, 0:4, 0:1), Contento 8 (2:2, 3:9, -), Meden 19 (7:8, 6:14, 0:4), Gallocchio 4 (2:2, 1:2, 0:2), Pertot 7 (-, 2:3, 1:1), Devčić 2 (0:2, 1:4, 0:1), Ghersevich n.v., Celin n.v., Pastor n.v. Trener: Popovič.

Borovci so se iz Červinjana vrnili praznik rok. Solidnemu nasprotniku so kljubovali le en polčas. Prvi dve četrtini sta bili precej izenačeni. V tretji četrtini so gostitelji strli jalov odpor Popovičevih varovancev, ki so igrali slabo v obrambi. Izgubili so tudi preveč žog (32). Pred zadnjo četrtino so gostje zao-stajali za 13 točk.

»V zadnjem delu je vodstvo Cervignana znašalo tudi 20 točk. Bili smo povsem brez moči. Domači košarkar Baccino je bil za naše igralce neresljiva uganka, saj je dosegel kar 27 točk. Tokrat nismo igrali zbrano. Premalo smo bili borbeni in tudi pristop ni bil pravi. Poraz je bil na koncu povsem zaslužen,« je komentiral sinočnjo tekmo Borov spremljevalec Edi Sosič. Pri Boru je v zadnjih petih minutah rešil čast le Andro Pertot, ki je dosegel sedem točk. Vsi ostali so tokrat igrali bolj povprečno.

Breg je bil v sinočnjem krogu prost.

Ostali izidi: Libertas Acli - Blue-nergy Group 64:84, Trevisan Confezioni - Falconstar 66:62, Latte Carso - Col-linare Basket 61:62.

Borov košarkar Andro Pertot je bil med redkimi posamezniki, ki so si zaslužili pozitivno oceno

KROMA



Jadran Franco danes v Padovi

Košarkarji Jadrana bodo danes gostovali v Padovi pri ekipi 3P, ki doslej (edini v ligi) še ni zmagala. Lahko spremljaš potek tekme tudi po našem spletu www.primorski.eu

Sinoči: Servolana - Oderzo, Cormons - Marghera, Montebelluna - Broeto PD. danes: Caorle - Ardit, Pordenone - San Vendemiano, Conegliano - Au Videm.

PROMOCIJSKA LIGA

Sokol zmagal v Miljah

Intermuggia - Sokol 50:67 (9:15, 27:28, 34:50)

Sokol: Budin 6, Jevnikar 5, N. Sossi 1, Vitez 8, Visciano 6, Štokelj 15, Piccini 2, Hmeljak 13 (3 trojke), Križman 11 (3), Guštin. Trener: Lazarevski. PON: Budin v 37. in Guštin v 40. min.

Košarkarji Sokola so v prvem krogu promocijske lige brez večjih težav premagali solidno Intermuggio, ki spada med boljše ekipe tržaške skupine. Nabrežinska ekipa, pri kateri igrajo številni izkušeni košarkarji, je odločilni »break« naredila v tretji četrtini, ko je vstopil v ospredje play-maker Mitja Jevnikar. V koš pa je natančno metal Niko Štokelj, med boljšimi na igrišču.

Sokol, ki spada med glavne favorite za napredovanje, bo v prihodnjem krogu v petek v Nabrežini gostil Virtus. Intermuggia in Virtus naj bi bila glavna Sokolova nasprotnika v boju za prvo mesto.



Obvestila

AŠD SK BRDINA obvešča, da so na razpolago mesta za zimovanje med božičnimi počitnicami v Forni di Sopra. Informacije: 347-5292058.

SK DEVIN prireja tridnevni Openday v Innichenu v Pustriški dolini od 8. do 10. decembra 2012. Vpisovanje do 15. novembra. Za informacije: info@skdevin.it, ali 340 2232538.

ALPINIZEM

Široka paleta ponudb Alpinističnega odseka SPDT

Od petka šola plezanja za otroke - Začetniški tečaj že spravili pod streho

Prejšnjo sredo se je s tekmo v bazoviški telovadnici zaključil tečaj plezanja za začetnike, ki ga vsako leto prireja Alpinistični odsek Slovenskega planinskega društva Trst. Letos je tečaj obiskovalo 9 plezalk in plezalcev, ki so se preko predavanj in vadbe v telovadnici ter na naravnih plezališčih, učili osnovne veščine športnega plezanja. V sklopu tečaja so obiskali plezališča v dolini Glinščice, na Napoleonski cesti ter v Doberdobi.

Poleg tečaja za začetnike nudi Alpinistični odsek SPDT tudi druge izobraževalne dejavnosti. V zimskem času se na primer vsako leto zvrstijo zanimivi tečaji, kot na primer tečaj turnega smučanja ali lednega plezanja. Po leg pobud za odrasle je zelo razvejana tudi otroška dejavnost. V tekočem letu so AO-jevci priredili tečaj plezanja za osnovnošolske otroke ter gostili med urami šolske telovadbe osnovno šolo iz Katinare na umetni steni v Bazovici. V poletnih mesecih so sodelovali s številnimi poletnimi centri in tako otroke s poldnevnimi obiski popeljali v svet plezanja.

Osnovnošolskim otrokom je namenjena tudi nova pobuda, ki bo stekla v petek, 16. novembra. Od naslednjega petka bo namreč vsak petek, od 17.30 do 19.00, šola plezanja namenjena otrokom od sedmega do dvanajstega leta starosti. Nadebudni mladi plezalci, pričakujemo vas!

NOGOMET - Vnaprej igrana tekma 2. amaterske lige

Rezultat OK, igra ne

Primorje je na neprivlačni tekmi premagalo San Canzian - Odločil Steffejev prosti strel

Primorje - San Canzian 1:0 (1:0)

Strelec: Steffè v 43. min.

Primorje: Zuppin, Emili, Mihic, Božič, Zidarich, Mescia, Ferluga, Steffè (od 79. Paoletti), Pellaschiar, Martinelli, (od 46. Puzzer), Ferro. Trener: Ravalico.

Neštevilni gledalci na proseški Rouni včeraj popoldne niso videli lepe igre. Premalo je bilo tudi priložnosti za gol. V prvem polčasu smo jih zabeležili le tri, vključno z golom Steffeja. Prvih štirideset minut je bilo na Rouni dolgočasno. San Canzian, ki ima 12 točk na lestvici, ni upravičil vloge favorita (vsaj sodeč po uvrstitvi na lestvici). Primorje je začelo nekoliko bolj napadalno. Prvi za omembo vreden strel smo videli šele v 41. minuti, ko je proti vratom San Canziana streljal Pellaschiar. Nasprotnikova številka ena je žogo odbila v kot. Minuto kasneje je s prostega strela še enkrat neuspešno poskusil Martinelli. V tretje pa gre rado. V 43. minuti je prosti strel izvedel Steffè, ki je z levice natančno usmeril žogo čez zid neubranljivo v sedmico. Gostje so v prvem polčasu le dvakrat streljali visoko nad Zuppinovo mrežo.

Drugi polčas ni prinesel večje intenzivnosti. Pa tudi reakcije gostov ni bilo. Primorje je držalo vajeti igre v svojih rokah in ustvarilo še nekaj priložnosti za gol. Najlepšo jo je napravil Omari Zidarich v 78. minuti, ko je zgrešil enajstmetrovko, ki si jo je izbral Ferro. Minuto kasneje je drugi gol za rdeče-rumene zgrešil Christian Paoletti, ki je zamenjal Steffeja. Kljub temu so gostitelji ostali zbrani do konca in v pričakovanju sredinega derbija proti Zarji (ob 20.30 na Proseku) dosegli tri pomembne točke.

Tekmo si je ogledal tudi dolgoletni trener Primorja Nevio Bidussi, ki ni bil pretirano zadovoljen s prikazano igro: »Drugi polčas je bil za odtonek bolj dinamičen in borben od prvega. Primorje je igralo boljše od San Canziana. Goričani so me razočarali. Tri točke bodo nogometašem Primorja dale veliko samozavesti, kar bo pomembno za nadaljevanje prvenstva.«

Jan Grgič

Nogometaš Primorja Davide Ferluga v akciji

KROMA



DRŽAVNI MLADINCI

Kras bi zaslužil točko

Virtus Vecomp - Kras Repen 1:0 (0:0)

Kras: D'Agnolo, Messina (Krizman), A. Tari, Simeoni, Cinque, Bianco (Bovina), Maio, Marocco, Caselli, Radošević, Petracci (S. Tari). Trener: Vitulič.

Mladinci Krasa so si na gostovanju v Veroni zaslužili točko. »Igrali smo dobro in bili smo popolnoma enakovredni veronski ekipi,« je povedal trener Krasa Davor Vitulič, ki je pohvalil vse svoje varovance: »Borili so se do konca tekme.« Gostitelji so zmagoviti gol dosegli v 24. minuti drugega polčasa. Kras pa je imel številne priložnosti za izenačenje, ki pa jih ni izkoristil. »Vsako tekmo igramo boljše in stopnjujemo našo formo,« je še dodal Vitulič.

DEŽELNI MLADINCI

Usoden prvi polčas

Vesna - Isonzo 0:1 (0:1)

Vesna: Ghira, Butti, Santangelo, A. Vidoni, Ramondo, Del Torre, Drioli, Fur-

KOŠARKA - D-liga Dragocena zmaga Kontovela

Colors - Kontovel 57:64 (18:17, 28:35, 46:47)

Kontovel: Škerl 10 (5:6, 1:1, 1:4), Paoletič 9 (-, 3:6, 1:7), Majovski n.v., Daneu, Bufon, Gantar 8 (2:6, 3:5, 0:1), Starc 4 (-, 2:2, 0:1), Šušteršič 13 (3:4, 2:8, 2:7), D. Zaccaria 12 (-, 6:14, -), Regent 2 (-, 1:1, -), Hrovatin 6 (2:2, 2:3, 0:1), trener Gerjevič. PON: Starc (36).

Končno! Kontovel je po treh zaporednih porazih osvojil dragoceno zmago v Laipaccu proti enakovrednemu tekmeču, ekipi Colors. Kontovelci sicer niso odpravili vseh pomanjklivosti iz prejšnjih tekem. Še vedno so bili netočni pri metu na koš (predvsem za tri točke, 4:21) in tudi izgubili so preveč žog (19). Igrali pa so bolj požrtvovalno in odločno, kar je seveda spodbudno za nadaljnje nastope v tem precej izenačenem prvenstvu.

Petkova tekma je bila vseskozi izenačena, kot kažejo izidi posameznih četrtin. Kontovelci pa so se razigrali v zadnji četrtini, ko je stopil v ospredje center Danijel Zaccaria, ki je v tem delu dosegel 10 od svojih skupnih 12 točk in je polovil kar 9 odbitih žog. Čeprav so v zadnjih 10 minutah vsi dali svoj doprinos, pa lahko mirno zapišemo, da je prav "Zak" priigral Kontovelu pomembno zmago.

"Upajmo, da smo prekinili negativni trend in da bomo že na prihodnjih tekmah igrali boljše. Že v soboto pa nas čaka novo in še težje gostovanje. Igrali bomo namreč proti prvouvrščeni ekipi Cuttazzo," je po tekmi dejal Kontovelov spremljevalec Jan Godnič. (lako)



Sejmi smučarske opreme: pohitite!

V Križu danes in jutri, na Opčinah pa samo še danes, se nadaljujeta sejma rabljene smučarske opreme dveh naših društev. SK Devin bo danes v Križu pri Biti (na sliki) na razpolago strankam neprekinjeno od 10. ure do 19.30, isti urnik velja tudi za jutri. Na sedežu Brdine na Opčinah pa bo SK Brdina s prodajo končal danes z naslednjim urnikom: 10.00 do 12.30 in od 16.00 do 20.00.

lan, Madotto (Rebula), Viviani. Trener: Bertocchi.

Rdeč karton: Butti.

Vesnini mladinci, ki so nastopili v okrnjeni postavi, so včeraj v Križu ostali praznih rok. Bertocchijevi varovanci so v prvem polčasu igrali slabo. V drugem polčasu pa je trener nekoliko spremenil postavbo in gostitelji so igrali bolj požrtvovalno, čeprav, zaradi izključitve Buttija, z možem manj na igrišču. Vesni vsekakor ni uspelo izenačiti.

Ostali izidi: Ponziana - Torviscosa 0:1, Ronchi - San Luigi 0:2, Sangiorgina - Muggia 1:1, Pro Cervignano - Ufm 4:1, Pro Romans Medea - Zaule 2:1; zaostala tekma: Ponziana - Muggia 1:1.

VČERAJ ŠE - Elitna liga: Luminacco - Ufm 0:1, Maranese - Lignano 1:1, Tolmezzo - Gemonese 1:0; **promocijska liga:** Caporiacco - Pro Fagnana 0:2, Trieste Calcio - Ponziana 1:0, Terzo - Isonzo 1:0; **1. AL:** Pieris - Ronchi 0:0.

Balinanje: nov poraz Gaje

V balinarski B-ligi je Gaja v Štaranu izgubila z 12:8.



SLOVENSKI PROGRAM
Na kanalu 103
20.25 Tv Kocka: Gurugu' – Prijateljica senca
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Mikser, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

6.30 Variete: UnoMattina in famiglia **7.00** 8.00, 9.00 Dnevnik **9.35** MixItalia **10.00** Aktualno: Linea verde orizzonti **10.30** A Sua immagine, vmes Angelus **12.20** Aktualno: Linea verde **13.30** Dnevnik **14.00** Show: Domenica in - L'arena **16.30** Dnevnik **16.35** Show: Domenica in - Così è la vita (v. L. Cuccarini) **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik in športne vesti **20.40** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.30** Nan.: Terra ribelle **23.30** Dnevnik in rubrike

7.00 Risanke - Cartoon Flakes Weekend **9.00** Igra: Battle Dance **9.55** Nan.: Erreway **10.10** Dok.: Ragazzi, c'è Voyager **10.50** A come Avventura **11.30** Aktualno: Mezzogiorno in famiglia **13.00** Dnevnik, sledi Tg2 Motori



13.45 Talk show: **Quelli che aspettano...** (v. **Victoria Cabello**) **15.40** Talk show: Quelli che... **17.05** Dnevnik in vremenska napoved **17.10** Rubrika: Stadio Sprint **18.10** Rubrika: 90° Minuto **19.35** Nan.: Cops – Squadra Speciale **20.30** Dnevnik **21.00** Nan.: NCIS **21.45** Nan.: Hawaii Five-0 **22.35** Športna rubrika **1.00** Dnevnik

6.55 Nan.: Wind at my back **7.40** Film: Il postino suona sempre due volte (triler, '46) **9.30** Nan.: L'ispettore Derrick **10.15** Dnevnik in rubrike **12.25** TeleCamere Salute **12.55** Odd.: Se una farfalla batte le ali... **13.25** Rubrika: Passepartout **14.00** Deželni dnevnik, vremenska napoved in Dnevnik **14.30** Aktualno: In \\u00BD h **15.05** Rubrika: Alle falde del Kilimangiaro (v. L. Colò) **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Rubrika: Blob **20.10** Talk show: Che tempo che fa **21.30** Odd.: Pronto Elisir **23.20** Dnevnik in deželni dnevnik **23.35** Nan.: Boris **0.35** Dnevnik

6.30 Dnevnik **6.50** Mediashopping **7.20** Nan.: Vita da strega **8.20** Dok.: La vita dei mammiferi **9.20** Dok.: Magnifica Italia 2 **10.00** Sv. Maša **11.00** Rubrika: Le storie di viaggio a... **11.30** Dnevnik **12.00** Rubrika: Pianeta mare **13.10** Rubrika: Donnaventura **14.00** Dnevnik **14.40** Ieri e oggi in Tv **14.45** Film: Gioco d'amore (dram., ZDA, '99) **16.55** Nan.: Downton Abbey **18.50** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Film: Il comandante Florent – Rapimento e riscatto (krim., Fr., '02) **21.30** Film: The peacemaker (akc., ZDA, '97, i. G. Clooney, N. Kidman)

6.00 Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.00** Dnevnik **8.50** Rubrika: Le frontiere dello spirito **10.00** Nan.: Circle of life **11.00** Nan.: Benvenuti a tavola Nord vs Sud **11.55** Rubrika: Melaverde

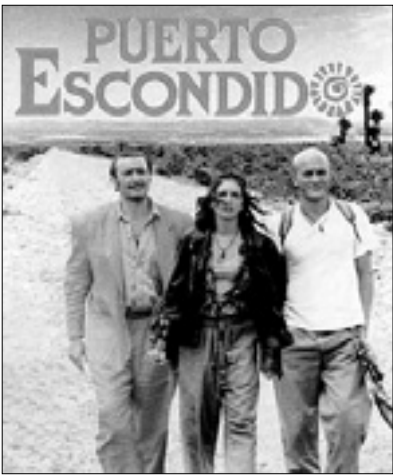
13.00 Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Show: L'arca di Noè **14.00** Talk show: Domenica Live **18.50** Kviz: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la Domenica (v. E. Greggio, M. Hunziker) **21.20** Film: Io & Marilyn (kom., It., '09) **23.20** Nan.: Il giudice Mastrangelo

6.40 Nan.: Un genio sul divano **7.00** Nan.: La vita secondo Jim **7.50** Risanke **10.45** Motociklizem: VN Španije (Valencia) **12.00** Dnevnik **12.15** Motociklizem: Moto2, VN Španije (Valencia), prenos dirke **13.05** Rubrika: Sport Mediaset - XXL



14.00 Motociklizem: **MotoGp, VN Španije (Valencia), prenos dirke** **15.00** Rubrika: Fuori giri **15.55** Film: Moose, un alce in famiglia (kom., ZDA, '11) **17.40** Nan.: Tutto in famiglia **18.30** Dnevnik **19.00** Film: Ritorno al futuro (kom., ZDA, '02) **21.25** Dok.: Archimede – La scienza secondo Italia 1

7.00 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **10.00** Ti ci porto io **11.25** Ti ci porto io... in cucina con Vissani **11.45** Nan.: Josephine, ange gardien **13.30** Dnevnik



14.05 Film: **Puerto Escondido (kom., It., '92)** **16.25** Nan.: The District **18.00** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: In Onda **21.30** Dok.: Atlantide **23.40** Omnibus Notte

6.00 Festa in piazza **12.30** 19.45 Rubrika: Qui studio a voi stadio **18.00** Le ricette di Giorgia **18.40** Rubrika: Tanta salute **19.00** Rubrika: Cartellino rosso **23.00** Deželni dnevnik **23.30** Rubrika: Trieste in diretta

7.00 Risanke **10.20** Nan.: Dedek v mojem žepu **10.45** Prislupnimo tišini **11.20** Ozare (pon.) **11.25** Obzorja duha **12.00** Ljudje in zemlja **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.25** Pri Jožovcu z Natalijo **14.20** Spomin na poletje **15.00** Film: Hon-do **16.25** Nan.: Sodobna družina **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.15** Ugani, kdo pride na večerjo **18.20** Risanke **18.40** Volitve 2012 – Volilni večer **21.05** Dok. serija: Tito, zadnje priče oporoke: Boj **22.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **22.35** Ars 360 **23.45** Alpe-Donava-Jadran **23.15** Dnevnik

7.10 Skozi čas (pon.) **7.25** Globus **7.55** Istra skozi čas **8.30** Turbulenca **9.05** 32. tekmo-

vanje slovenskih godb Laško **9.55** Alpsko smučanje, svetovni pokal: Slalom (M), 1. vožnja, prenos iz Levija **10.50** Robert Schumann in slovenski umetniki **12.25** Rad imam nogomet **12.55** Alpsko smučanje, svetovni pokal: Slalom (M), 2. vožnja, prenos iz Levija **13.50** Nogomet: Evropska liga, Tottenham : Maribor, posnetek iz Londona, pon. **15.45** Alpe-Donava-Jadran **16.15** Koncert Vlada Kreslina (pon.) **17.30** Dok. odd.: Zvezdniški menihi - Čudež s stranskimi učinki **18.20** Dok. film: Piranska srednjeveška zgodba **19.15** Slovenci po svetu **19.50** Žrebanje lota **20.00** Večer slovenskih samospbevov **20.50** Portret **21.40** Dok. odd.: Socialno oddaja **23.00** Kratki igr. film: Agape **23.20** Kratki igr. film: 1/2

6.10 Primorska kronika **6.25** 7.10, 8.10 Žarišče **6.35** Poslanski premislek **6.50** 14.50 Tedenski pregled **7.30** Svet v besedi in sliki **9.25** 13.00 Kronika **9.55** Na tretjem... **11.00** Utrip **11.20** 15.50, 18.35 Svet v besedi in sliki **13.30** Prvi dnevnik **15.05** Na tretjem... **16.05** 18.15 Satirično oko **17.30** Poročila Tvs1 **18.55** DIO šport: N90 **19.00** Dnevnik **19.55** 22.05 Sporočamo **20.00** Slovenija in Evropa **20.30** Tedenski izbor **21.00** Zrcalo tedna **21.15** Tedenski napovednik

12.45 Dnevni program **12.30** AS: SP slalom (M), 1. vožnja **13.00** AS: SP slalom (M), 2. vožnja **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.10** Euronews **14.30** Vsedanes - Svet **14.45** Tednik



15.15 »Q« - trendovska oddaja, vo-di **Lorella Flego** **16.00** Sredozemlje **16.30** Živeti za slabo **17.00** City Folk **17.30** Potopisi **18.00** Ljudje in zemlja **18.50** Presek **19.00** 22.00 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Vzhod-Zahod **19.45** Kino premiere **20.00** Vesolje je... **20.30** Istra in... **21.00** Dokumentarec - Alhambra **22.15** Nedeljski športni dnevnik **22.30** Slovenski magazin **23.00** Projekt Gorzanis **23.30** Cantica Symphonia **0.05** Čezmejna Tv - TDD

15.00 Tv prodajno okno **15.30** Žogarija - Finale **16.00** Izberi svoj študij **16.30** Na krilih belega študij **17.00** Jubilejni, 50. evropski večer Ljuzeta Peterleta: Gost: BORIS PAHOR **19.00** Pravljica **19.15** Duhovna misel **19.30** Tedenski pregled, napovedujemo... **20.00** Naredi sam! **20.30** Vaš krog **21.00** Energetska samopomoč **21.40** Primorska znamenja, krvavi ples turške sablje: Protiturski tabori na Primorskem **22.35** Tedenski pregled, sledi Tv prodajno okno, Glasbeni večer, Videostrani

7.00 Risane, otroške in zabavne serije **11.00** Nan.: Grda račka **11.55** Nan.: Castle **12.50** Dok. serija: Opremljevalci v zase-di **13.20** Resn. serija: Dvoboj kuharskih mojstrov **14.20** Film: Dežela igrač (anim., ZDA, '95) **15.50** Serija: Zvit in prebrisan **15.45** Film: Gasilski ples (dram., ZDA/Kan., '07) **18.45** 24UR - vreme **18.50** 24UR – no-vice **20.00** 24UR Volitve, v živo **21.00** Resničnostni show: Gostilna išče šefa **22.00** Nedeljski filmski hit: Ameriške sanje (kom., ZDA, '06) **0.00** Film: Ritem življenja (dram., ZDA, '06)

8.15 9.05 Nan.: VIP **10.00** ŠKL, Športni magazin **10.55** Astro Tv **11.25** Tuning mani-

ja svetovni show 2010 **12.00** MotoGP - VN Valencije, prenos **15.20** Film:Velik film (kom., ZDA, '07) **16.55** Dok. serija: Mojstri šminke **17.50** Igra: Big Game **18.45** Pazi, kamera! **19.30** Skeči: Norci na delu **20.00** Film: Na sledi (akc., ZDA, '00)



21.45 Film: Čas za ubijanje (krim., ZDA, '96, i . Sandra Bullock)

RADIO TRST A
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Prenos sv. maše; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00 Iz domače zakladnice; 10.35 Otroški kotichek: Brihtni Beno, piše Gregor Geč; 11.10 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in čas; 12.00 Primorski obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Istrska srečanja; 15.30 Z goriske scene; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.30 Z naših prireditev; 19.35 Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
5.00 Jutro na RK; 7.00, 9.00, 19.45 Kronika; 7.30 Kmetijska oddaja; 8.00 Vremenska napoved; 8.30 Jutranjik; 9.10 Prireditve danes; 9.30 Torklja; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Malo za š(t)alo; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Opoldnevnik; 14.30 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Vreme in ceste; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večnozelene melodije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Easy come, easy go; 0.00 Nočni program.
RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; 7.15, 8.15, 8.28, 10.30, 12.00, 12.28, 13.30, 17.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 8.00, 17.45 Pesem tedna; 8.30 Jutranji dnevnik - Šport Claxon; 9.00 Fonti di acqua viva; 9.30 Sonoramente classici; 10.00 Slovenia in 15 punti da vedere e as-saporare; 10.45, 19.15 Sigla single; 11.00 Osservatorio; 11.35 Playlist; 12.30 Dogodki dneva; 13.00, 20.30 Tempo scuola; Speciali; La rosa dei venti; Detto tra noi... in musica; 14.00 Per un'ora di radio; 15.00-17.30 Ferry sport; 18.00 Album Charts; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Fe-giz files; 21.30 Sonoricamente Puglia; 23.00 Pic nic electronic; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.10 Rekreatija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 7.15 Obvestila; 8.05 Igra za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05, 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.20 Za kmetovalce; 14.30 Reportaža; 15.30 DIO; 16.30 Siempre primeros (pon.); 18.15 Violinček (pon.); 19.30 Obvestila; 19.40, 22.00 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v angl. in nem.; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.25 Vremenska napoved; 7.00 Kronika; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Koledar prireditev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Naval na šport; 9.35, 16.08 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Nedeljski gost; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.00 Centrifuga (pon.); 13.00 Športno popoldne; 13.10 Predstavitve oddaje s pregledom novic; 14.35 Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.30 Rokomet, liga prvakinj, Cluj : Krim; 18.00 Morda niste vedeli; 18.05 Košarka, jadranska liga, Olimpija : Szolnoki; 18.35 Pregled športnih dogodkov dneva; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00

Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva.

SLOVENIJA 3

6.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.20 Napoved sporeda; 7.22 Dobro jutro; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Prenos sv. maše; 11.05 Evroradijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Humoreska tega tedna; 14.35 Nedeljsko operno popoldne; 15.30 DIO; 16.00 Sporedi; 16.05 Musica noster amor; 18.05 Spomini, pisma in potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Obisk kraljice; 20.00 Vokalnoinstrumen-talna glasba; 22.05 Literarni portret; 22.30 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dne-vno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; -Radio Dva: 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

HOROSKOP
OVEN 21.3.-20.4.: Spremeni-te svoj negativni odnos do de-la in sodelavcev, saj sebi in drugim ustvarjate neprijetno delovno okolje. Pred vami je veliko obveznosti, za ka-tere čim hitreje poskrbite.

BIK 21.4.-20.5.: Bodite pri-pravljeni na spremembo, ki vas lahko preseneti v prihodnjih dneh. Čeprav si želite trdnosti in ustaljeno-sti, poskušajte sprejeti novosti in se jim čim hitreje prilagoditi.

DVOJČKA 21.5.-21.6.: V druž-bi prijateljev se ne boste po-čutili najbolje, primanjkovalo vam bo samozavesti. Imeli boste občutek, da vas bližnji ne cenijo, kar bo slabo vpli-valo na vašo samopodobo.

RAK 22.6.-22.7.: Na delov-nem mestu prevzemite od-govornosti za napake, ki so posledica vaše nepazljivosti. Ne bodite zahrbtni ter ne ravnajte v nasprotju z lastnimi načeli. Zdravje: dobro.

LEV 23.7.-23.8.: Bodite pre-pričani o sebi in svojih spos-obnostih. Izzivi, ki so pred vami, bo-do zahtevali veliko energije in vlože-nega časa, vendar se bo trud pokazal v odličnih rezultatih.

DEVICA 24.8.-22.9.: Pred va-mi je umirjen teden, ki ga bo-ste preživali v družbi partnerja in naj-boljših prijateljev. Napolnite se s sve-žo energijo in se pripravite na priha-jajoče obveznosti.

TEHTNICA 23.9.-22.10.: Pred vami je velika odločitev, ki bo pomembno vplivala na vaše nadaljnje ljubezensko življenje. Čustva vas bo-do spodnesla na delovnem mestu, kjer ne boste sposobni slediti nalogam.

ŠKORPJON 23.10.-22.11.: Pred vami je obdobje osebnostne rasti, ki bo odlično vplivalo na vašo splošno počutje. V službi vas bo-do čakali novi izzivi, ki pa se jih boste lotili z delovno vnemo.

STRELEC 23.11.-21.12.: V od-nosu do partnerja boste do-bili nov zagon, ki vas bo napolnil s sve-žimi čustvi in ljubeznijo do bližnjega. Prijateljstvo: delovali boste preveč egoistično.

KOZOROG 22.12.-20.1.: V opravljanju obveznosti boste neobremenjeni, stres vam ne bo prišel do živega. Znali boste ločiti zasebno življenje od poslovnega, kar bo do-bro vplivalo na odnos s partnerjem.

VODNAR 21.1.-19.2.: Pred va-mi je obdobje novosti, ki se bodo dogajale na vseh področjih. V lju-bezni lahko pričakujete spremembo, vendar boste morali prosti čas dobro uskladiti z novimi obveznostmi.

RIBI 20.2.-20.3.: Svoje ljubezni ne presenetite dovolj pogosto, zato postaja vajina zveza pusta in nezanimiva. Poživite vajino razmerje in se poigrajte tako, da bo všeč vam in partnerju.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika
20.20 Tv Kocka: Avditorij 40 let 1 - Uatrkmuj (A.Dežman)
20.30 Deželni Tv Dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.45 Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Igra: La prova del cuoco (v. A. Clerici) **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktulano: Verdetto finale (v. V. Maya) **15.15** Aktualno: La vita in diretta (v. M. Venier, M. Liorni) **17.00** Dnevnik **18.50** Kviz: L'eredità (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Igra: Affari tuoi (v. M. Giusti) **21.10** Nan.: Terra ribelle – Il nuovo mondo **23.20** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa)

Rai Due

6.40 Risanke: Cartoon Flakes **8.00** Nan.: Il nostro amico Charly **8.45** Nan.: La signora West **9.30** Rubrika: Sorgente di vita **10.00** Tg2 Insieme **11.00** Variete: I fatti nostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Odd.: Seltz **14.45** Nan.: Senza traccia **15.30** Nan.: Cold Case – Delitti irrisolti **16.15** Nan.: Numb3rs **17.00** Nan.: Las Vegas **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **19.35** Nan.: Il commissario Rex **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: NCIS – Los Angeles **21.50** Nan.: Blue Blooms **22.40** Nan.: The Good Wife **23.15** Dnevnik **23.40** Film: Whip it (kom., ZDA, '09, i. E. Page)

Rai Tre

6.00 Aktualno: Rai News Morning News **6.30** Il caffè di Corradino Mineo **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione



8.00 Aktualno: Agorà **9.00** Aktualno: Agorà – Brontolo **10.00** Spaziolibero **10.10** Dok.: La Storia siamo noi **11.00** Rubrika: Codice a barre **11.30** Rubrika: Buongiorno Elisir **12.00** Dnevnik, sledi Tgr Fuori Tg **12.45** Rubrika: Le storie – Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Aktualno: Tgr Leonardo **15.05** Aktualno: Tgr Piazza Affari **15.10** Nan.: La casa nella prateria **16.00** Rubrika: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Comiche all'italiana **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Talk show: Che tempo che fa del lunedì (v. F. Fazio) **22.40** Rubrika: Quelli che... Beppe Viola **0.00** Nočni in Deželni dnevnik

Rete 4

6.50 Nan.: Magnum P.I. **7.45** Nan.: Pacific Blue **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri 7 **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Aktualno: Lo sportello del Forum **15.30** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.35** Nan.: My life **16.50** Nan.: Julie Lescaut **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Aktualno: Quinta colonna (v. P. Del Debbio) **23.55** I bellissimi di Rete4

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved,

borza in denar **8.40** La telefonata di Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: CentoVetrine **14.45** Show: Uomini e donne (v. M. De Filippi) **16.20** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Igra: Avanti un altro! (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia – La voce dell'insolvenza (v. E. Greggio, M. Hunziker) **21.10** Nan.: Squadra antimafia Palermo oggi 4



23.20 Film: A casa con i suoi (kom., ZDA, '06)

Italia 1

6.40 Risanke **8.45** Nan.: E.R. Medici in prima linea **10.30** Nan.: Grey's Anatomy **12.10** Rubrika: Cotto e mangiato – Il menù del giorno **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Nan.: Camera Café **13.50** Risanke: Futurama **14.20** Risanke: Simpsonovi **14.45** Risanke: Dragon Ball GT **15.10** Nan.: Fringe **16.05** Nan.: Smallville **16.50** Nan.: Merlin **17.45** Kviz: Transformat **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.20** Nan.: CSI – Scena del crimine **21.10** Show: Colorado (v. B. Rodriguez, P. Ruffini) **23.45** Nan.: Covert Affairs

La 7

7.00 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.55** Aktualno: Coffee Break **11.00** Rubrika: L'aria che tira **12.20** Rubrika: Ti ci porto io... In cucina con Vissani



12.30 **18.20** Rubrika: I menù di Benedetto **13.30** Dnevnik **14.00** Aktualno: Cristina Parodi Live **16.30** Nan.: Il commissario Cordier **19.15** Odd.: G Day **20.00** Dnevnik **20.30** Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Aktualno: L'infedele **23.45** Aktualno: Omnibus Notte

Tele 4

7.00 Deželni dnevnik **7.40** Dok.: Italia da scoprire **8.00** Dok.: Piccola grande Italia **8.30** Deželni dnevnik **12.50** Rubrika: Le ricette di Giorgia **13.20** Dnevnik **13.45** Rubrika: Qui studio a voi stadio **17.00** Dnevnik **17.30** **23.30** Rubrika: Trieste in diretta **19.30** **20.30** Dnevnik **20.00** Happy Hour **21.00** Rubrika: Il caffè dello sport **23.02** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

Slovenija 1

7.00 Dobro jutro **10.10** 15.50, 18.00 Risanke in risane nanizanke **10.45** Nan.: Dedek v mojem žepu **11.10** Nan.: Anica **11.35** Sprehodi v naravo **12.00** Poročila **12.05** Ljudje in zemlja (pon.) **13.00** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.30** Polnočni klub: Velike družine (pon.)

14.40 Maribor 2012, Evropska prestolnica kulture (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Dober dan, Koroška **16.10** Odd. za otroke: Studio Kriškraš **16.35** Kulturni brlog **16.45** Dobra ura **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Tehnik **21.00** Studio City **22.00** Odmevi, šport in vremenska napoved, Kultura **23.05** Umetni raj **23.35** Knjiga mene briga

Slovenija 2

7.00 Otroški program: OP! **8.05** Otroški infokanal **8.50** Odd. za otroke: Infodrom **8.55** Zabavni infokanal **10.50** Dobra ura **12.15** Dobro jutro (pon.) **15.30** Dok. odd.: Priamiših - težave v raju **16.25** Dok. odd.: Kurnec po berlinsko **17.20** Dober dan, Koroška (pon.) **17.50** Prava ideja! **18.25** Dok. serija: To bo moj poklic **18.55** Dok. serija: Po poteh slovenske opere **19.50** Žrebanje 3x3 plus 6 **20.00** Dok. film: Hector Berlioz - Fantastična simfonija **20.55** Dok. film: Deščina Evrope – Sigrid in Isaac **22.10** Nan.: Obljuba **0.00** Aritmija

Slovenija 3

6.00 9.00, 19.55, 21.55 Sporočamo **6.45** Svet v besedi in sliki **8.00** 9.30, 10.30, 12.30, 15.30 Poročila **9.05** Evropski premislek **9.10** Žarišče **9.40** 12.35 Tedenski izbor **10.45** Tedenski pregled **11.10** Slovenija in Evropa **11.30** Zrcalo tedna **12.00** Satirično oko **13.00** Redna seja Kolegija predsednika Državnega zbora, prenos **15.45** Satirično oko **17.15** Poročila ob petih **17.50** Kronika **18.25** 21.25 Beseda volilcev **19.00** Dnevnik **19.30** 21.45 Kronika **19.40** Slovenska kronika **20.00** 22.55 Aktualno **20.40** Na tretjem... **21.30** Žarišče **22.00** Tednik (pon.) **23.20** Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv – deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vsedanes – Vzgoja in izobraževanje **15.00** Ciak Junior **15.40** Resna glasba **16.10** Vesolje je...



16.40 Biker explorer **17.10** Avtomobilizem **17.25** Istra in... **18.00** **23.20** Športna mreža **18.20** **23.40** Presek **18.35** Vremenska napoved **18.40** **23.00** Primorska kronika **19.00** **22.00** Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Dok. odd.: Arezzo **20.00** Sredozemlje **20.30** Artevisione Magazin - pripr. Laura Vianello **21.00** „Meridiani“ **22.15** Kino premiere **22.30** Športel **23.50** Čezmejna Tv - TDD

Tv Primorka

8.35 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** Novice **9.05** 18.30 Naš čas **10.00** - **16.00** Novice, Videostrani **17.30** Izberi svoj studij **18.00** Modro **19.30** Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **20.00** Znanstveni večer **21.15** Postojnski prepih **22.00** Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo, Tv prodajno okno in Videostrani

Pop TV

6.55 Risane serije **8.00** 17.50 Dok. serija: Larina izbira **8.55** 10.05, 11.30 Tv Prodaja **9.10** 15.40 Nan.: Zakon brez ljubezni **10.35** 14.40 Nad.: Brezno ljubezni **12.00** 16.40 Nad.: Moč usode **13.00** 24UR ob enih **14.00** Dok. serija: Najbolj zeleni domovi sveta **14.35** Dok. serija: Najlepši kraji sveta **17.00** 24UR popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Resničnostni show:

Gostilna išče šefa **22.00** 24UR Zvečer **22.30** Nan.: Na terapiji **23.05** Nan.: Maščevanje **0.00** Nan.: Razočarane gospodinje

Kanal A

7.35 Risane serije **8.30** Svet **9.05** Nan.: Številke **10.00** 18.55 Nan.: Na kraju zločina – New York **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja



12.55 Nan.: VIP (i. Pamela Anderson) **13.50** Nan.: Frasier **14.20** Nan.: Moja super sestra **14.50** Film: Zdravilna moč (druž., ZDA, '09) **16.35** Nan.: Kako sem spoznal vajino mamo **17.05** Nan.: Teksaški mož postave **18.00** 19.45 Svet, Novice **20.00** Film: Jackie Chan – Mr. Nice (akc., '97) **21.35** Nan.: Imperij pregrehe

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V studiu Boris Devetak in Alenka Florenin; 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan – Muze umetnosti; 11.00 Studio D; 11.15 Lažni miti o jeziku – Matejka Grgič; 13.30 Kmetijski tednik (pon.); 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Primorski obzornik; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Antonio Tabucchi: Navaja Pereira - prevod Mojca Šauperl, režija Marko Sosič - 12. nad.; 18.00 Jože Peterlin, garaški idealist; 18.40 Vera in naš čas; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10 Pregled prireditev; 10.00 Pod dresom; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Z vročega asfalta; 14.00 Aktualno; 15.30 DIO; 16.20 Pregled prireditev; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik in kronika; 20.00 Sotočja; 21.00 Gremo plesat; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasbeni trenutki.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik, sledi Šport: Bubbling; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40, 15.00 Pesem tedna; 9.00 La traversa; 9.35, 22.30 Storie di bipedi umani e non...; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35-12.28, 20.30-22.30 Glocal; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Ballando con Casadei; 13.35 Ora musica; 14.00 Istra - Evropa; 14.35, 22.00 My radio; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Pomeriggio ore quattro; 18.00 Sconfinando; 19.00 La Via Francigena del Sud; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 My radio; 23.00 Osservatorio; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.40 Kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.00 Varčevalni nasveti; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste, kakšen dan bo danes?; 9.30 Junaki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih, Iz sporedov; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše poti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.29 Informativna odd. v angl. In nem.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.50, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 19.00, 0.00 Poročila; 6.40 Šport-

na zgodba; 6.45, 7.30, 8.25 Vremenska napoved; 7.00 Kronika; 8.00, 9.05, 11.00, 11.40 Ime tedna; 8.45 Koledar prireditev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15, 17.45 Na val na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 9.50 Botrstvo; 10.10 Reportaža s Svetovnega mladinskega šahovskega prvenstva v Mariboru; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 13.00 Danes do 13.00; 13.30 Spored; 14.00 Kulturnice; 14.45 Express; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivujve; 15.30 DIO; 16.45 Twit na i; 17.15 Povzetek imena tedna; 18.00 Telstar; 18.50 Sporedi; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 19.45 Lomdomat; 20.00 Cedarama; 21.00 Razmerja; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 V svoj žarometov.

SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.20 Spored; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrineki; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Mojstri samospesva; 11.33 Na štirih strunah; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Pogled v znanost; 13.30 Ženske v svetu glasbe; 14.05 Ars humana; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Nove glasbene generacije; 17.30 S knjižnega trga; 18.00 Iz slovenske glasbene ustvarjalnosti; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.25 Sporedi; 19.30 Mali koncert; 20.05 Koncert Evroradia; 22.05 Radijska igra; 23.00 Jazz avenija; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper. (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 356320, faks 0481 356329
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, faks 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 1,20 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Faks +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,
finančni in legalni 92,00 €,
ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Faks +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale
na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen
v Evropsko zvezo
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je
bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje
uredništva oziroma založnika za objavo ali
drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih
posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico
do morebitnega honorarja samo po predhod-
nem dogovoru z založnikom.



Danes in jutri se bodo nad našo deželo zadrževale sredozemske fronte, ki bodo v spodnje sloje ozračja prinesle močnejše jugovzhodne tokove. V torek bo povečanje zračnega pritiska ponovno prineslo nekaj stanovitnosti.

Nad Alpami, severnim Sredozemljem in Balkanom vztraja območje visokega zračnega tlaka. Vremenska fronta se iznad Španije pomika v zahodno Sredozemlje. Od jugozahoda doteka k nam toplejši in postopno bolj vlažen zrak.

DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 6.59 in zatone ob 16.38
Dolžina dneva 9.39

BIOPROGNOZA
Vremenska obremenitev se bo čez dan krepila in pri občutljivih ljudeh se bodo začele pojavljati z vremenom povezane težave. Spanje v noči na nedeljo bo moteno. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE
Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 17,4 stopinje C

TEMPERATURE V GORAH °C
500 m 15 2000 m 6
1000 m 12 2500 m 3
1500 m 9 2864 m 0

UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu 2.

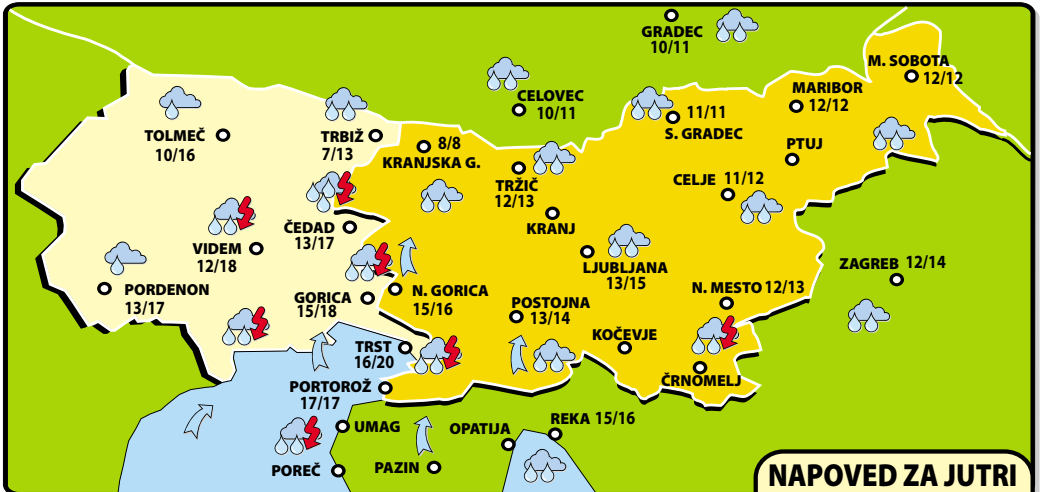
PLIMOVANJE
Danes: ob 1.53 najnižje -39 cm, ob 8.05 najvišje 60 cm, ob 14.40 najnižje -59 cm, ob 20.52 najvišje 34 cm.
Jutri: ob 2.26 najnižje -35 cm, ob 8.36 najvišje 62 cm, ob 15.13 najnižje -65 cm, ob 21.32 najvišje 33 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Močno oblačno in deževno, občasno tudi nevihtno vreme. V gorah, predvsem v Karniji bi lahko močno deževalo, nekoliko manj v okolici Trbiža. Tudi v nižini bo dež močnejši, v Trstu pa bodo tako padavine kot oblačnost manjša. Pihal bo močen jugovzhodnik. Meja sneženja bo na 2300 m. Pihal bo močan južni veter, tako v gorah kot v nižini.

V vzhodnih krajih bo še delno jasno. Drugod bo pretežno oblačno, v zahodnih krajih bo deževalo, občasno pa tudi v delu osrednje Slovenije. Več dežja bo predvsem v Posočju. Pihal bo južni do jugozahodni veter, ob morju jugo.



Se vedno bo zelo oblačno in deževno. Ponekod bodo res močne, predvsem v jutranjih urah. Pihal bo južni veter, ki bo predvsem na vzhodu zelo močen v jutranjih urah, potem pa bo nekoliko pojenjal. Popoldan in proti večeru bi padavine lahko pojenjale začeni na zahodu.

Jutri bo oblačno s padavinami, ki jih bo manj v vzhodni Sloveniji. Možne bodo krajevne nevihte. Ob morju bo še pihal jugo. V noči na torek bo dež oslabil in v torek čez dan povsod ponehal. Popoldne se bo na Primorskem jasnilo, zapihala bo šibka do zmerna burja.

ABONMAJSKA KAMPANJA SSG 2012/2013

VPISOVANJE ABONMAJEV ZA LETOŠNJO SEZONO DO 17. NOVEMBRA PRI BLAGAJNI SSG

POSEBNE UGODNOSTI:
pripelji s seboj prijatelja ali sorodnika in uveljavi 25% popust na oba abonmaja!!
brezplačni avtobusni prevoz za nedeljske abonente in gledalce
EXTRA popusti za družine
varstvo otrok ob predstavah reda K

Slovensko stalno gledališče- ul.Petronio 4, Trst
Urnik blagajne: pon-pet od 10.00 do 15.00/ v torek in četrtek tudi 18.00-20.00
tel.: 040 362542 / brezplačna: 800214302, www.teaterssg.com

ZDA - Gen. David Petraeus prisiljen k odstopu

Odneslo direktorja CIA

Imel je izvenzakonsko razmerje s svojo biografinjo, ki pa je tudi vohunila v njegovi elektronski pošti

WASHINGTON - Ameriški mediji so v petek razkrili, da je imel upokojeni general in direktor obveščevalne agencije Cía David Petraeus ljubezensko razmerje s svojo biografinjo Paulo Broadwell. Petraeus je v četrtek podal odstopno izjavo predsedniku ZDA Baracku Obami, ta pa jo je v petek sprejel.

Ljubezensko razmerje generala, ki so ga v Washingtonu spoštovali voditelji obeh glavnih strank, je odkrila zvezna policija FBI in to po naključju. FBI je preiskoval domnevni vdor v spletno pošto Petraeusa. Ob prebiranju spletne pošte pa so agenti FBI odkrili, da ni šlo za vdor. Kazenske ovadbe menda ne bo ne za Petraeusa in ne za 39-letno Broadwellovo, ki je poročena in ima dva sinova.

Predsednik Obama je bil o razmerju seznanjen že v sredo, dan po splošnih volitvah v ZDA, ko je osvojil drugi štiriletni predsedniški mandat. Afera in odstop nimata političnih implikacij, saj so Petraeusa spoštovali tako republikanci kot tudi demokrati. Omenjali so ga kot možnega bodočega obrambnega ministra ali državnega sekretarja pri Obami, pa tudi kot možnega predsedniškega kandidata republikancev v letu 2016.

Po generalovem odstopu je Obama pisno sporočil, da je Petraeus izjemno dobro služil ZDA in je bil eden od izjemnih generalov svoje generacije. Pomagal je pri prilagoditvi oboroženih sil novim izzivom in vodil vojake v Iraku in Afganistanu.



Položaj vršilca dolžnosti šefa Cie je prevzel Petraeusov namestnik Michael Morell, ki bo moral prihodnji teden namesto generala pričati pred kongresom glede terorističnega napada na konzulat v Bengaziju 11. septembra letos. V napadu je med drugimi umrl veleposlanik ZDA v Libiji Christopher Stevens.

Petraeus je imel afero z Broadwellovom od julija 2010 do julija 2011, ko je bila rezervna vojaška častnica z njim v Afganistanu in je zbirala material za generalovo biografijo, ki so jo izdali letos. Broadwellova je diplomirala na vojaški akademiji West Point, zaposlena pa je kot raziskovalka univerze Harvard.

General David Petraeus s svojo biografinjo (in ljubico) Paulo Broadwell

Petraeus se je kmalu po koncu šolanja na vojaški akademiji West Point poročil s Holly Knowlton, hčerko generala Williama Knowltona, ki je v tistem času poveljeval ugledni akademiji. V zakonu imata dva otroka, hčer Anne in sina Stephena. Soproga danes dela v zveznem uradu za zaščito potrošnikov.

Petraeus je leta 2007 prevzel poveljevanje vsem ameriškim in mednarodnim enotam v Iraku. Leta 2010 ga je na pomoč poklical tudi predsednik Obama ter ga postavil na čelo ameriških in mednarodnih sil v Afganistanu. Leta 2011 se je upokojil in postal direktor Cie. Pred vojno v Iraku je Petraeus služil tudi v Bosni in Hercegovini. (STA)

PADOVA - Pripravljajo manifest

Osemdeset pekov za najpopolnejšo pico

PADOVA - Pica v Italiji ni zgolj jed, temveč je del nacionalne kulture, ki ga želijo Italijani v svetu hitro rastoče industrije hitre prehrane ohraniti. Zato se je v občini Vighizzolo d'Este v pokrajini Padova zbralo zbralo 80 pekov pic, ki bodo oblikovali manifest za najpopolnejšo pico. Določili bodo vse od dodatkov pa do načina priprave.

Italijanski peki pic prisegajo na dodatke domače pridelave, pri čemer še posebej pazijo na kakovost kvasa in paradižnikove omake ter na svežino si-

ra mocarela. Pica bi se morala peči pri 450 stopinjah Celzija, tako da je sredica mehka in sočna, skorja pa hrustljava.

V Italiji je 35.000 picerij, ki skupaj zaposlujejo četrto milijona ljudi, dnevno pa pripravijo okoli sedem milijonov pic.

V Kampanji za zaščito lokalne tradicije prednjači Neapelj, ki si želi, da bi pica postala del Unescove kulturne dediščine. Od leta 2010 ima »pizza napoletana« v Evropski uniji status zaščitene tradicionalne specialitete.





GLEDALIŠČE

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST
Slovensko stalno gledališče
Danes, 11. novembra, ob 19.30 / Vin-ko Möderndorfer: »Vaje za tesnobo«. Režija: Jaka Andrej Vojevec. Ponovitve: v četrtek, 15. novembra, ob 20.30 (red T), v petek, 16. novembra, ob 20.30 (red A), v soboto, 17. novembra, ob 19.00 (red K).

V petek, 23. novembra, ob 19.30 / Dušan Jelinčič: »Kobarid '38 - Kronika atentata«. Režija: Jernej Kobal. Nastopajo Romeo Grebenšek, Luka Cimprič, Matija Rupel, Žiga Udir, Primož Forte, Maja Blagovič in Elena Husu.

V soboto, 1. decembra ob 20.30, ob 19.30 / Kjara Starič: »compASSiON«. Režija: Kjara Starič. Koprodukcija: Kjara's dance project, Cankarjev dom.

Gledališče Rossetti
V torek, 13. novembra, ob 20.30 / povzeto po romanu Massima Carlotta »Oscura immensita«. Režija: Alessandro Gassmann; nastopajo: Giulio Scarpati in Claudio Casadio. Ponovitvi v sredo, 14. novembra, ob 16.00 in v četrtek, 15. novembra, ob 20.30.

V petek, 16. novembra, ob 20.30 / Tiziano Scarpa: »L'infinito«. Režija: Arturo Cirillo. Nastopajo Andrea Tonin, Arturo Cirillo in Margherita Mannino. Ponovitvi v soboto, 17. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 18. novembra, ob 16.00.

V četrtek, 22. novembra, ob 20.30 / W. Shakespeare: »Macbeth«. Režija: Andrea De Rosa. Nastopajo: Giuseppe Battiston, Frederique Loliee, Marco Vergani, Riccardo Lombardo, Stefano Scandaletti, Valentina Diana, Gennaro Di Colandrea, Ivan Alovizio. Ponovitve: v petek, 23. novembra, ob 20.30, v soboto, 24. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 25. novembra, ob 16.00.

Gledališče Orazio Bobbio - La Contrada
V petek, 16. novembra, ob 20.30 / Jordi Galceran: »Il metodo« / režija Andrea Collavino / nastopajo: Adriano Giraldi, Riccardo Maranzana, Maria Grazia Plos in Maurizio Zacchigna. Ponovitve: v soboto, 17. novembra, ob

20.30, v nedeljo, 18. novembra, ob 16.30, v torek, 20. novembra, ob 16.30, v sredo, 21. novembra, ob 20.30, v četrtek, 22. novembra, ob 20.30, v petek, 23. novembra, ob 20.30, v soboto, 24. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 25. novembra, ob 16.30.

Gledališče Miela
V sredo, 14. novembra, ob 21.00 / Paolo Rossi, Stefano Dongetti in Alessandro Mizzi: »L'amore e un cane blu (la conquista dell'Est)« / nastopa: Paolo Rossi z glasbeno spremljavo ansambla I Virtuosi del Carso / glasba: Emanuele Dell'Aquila / Ponovitve: v četrtek, 15. novembra, ob 21.00, v petek, 16. novembra, ob 21.00, v soboto, 17. novembra, ob 17.00 in ob 21.00, v nedeljo, 18. novembra, ob 17.00.

V ponedeljek, 3. decembra, ob 21.02 / Pupkin kabarett / koledar predstavi: 17. decembra, 14. in 28. januarja, 11. in 25. februarja, 11. in 25. marca, 8. in 22. aprila ter 6. in 20. maja.

ŠEMPOLAJ
V Štalci
V torek, 13. novembra, ob 20.30 / »110 okusnih let« ; nastopata Vesna Guštin in Lara Komar; režija Sabrina Morena.

SLOVENIJA

NOVA GORICA
SNG Nova Gorica
V sredo, 14. novembra, ob 20.00 / Miha Nemec, Nejc Valenti: »Rokovnjači« / Narodna igra s petjem / Igrajo: Peter Musevski, Jose k. g., Gorazd Jakomini, Blaž Valič, Vesna Vončina, Radoš Bolčina, Peter Harl, Matjaž Višnar, Arna Hadžialjević, Maja Nemec, Aljoša Ternovšek, Luka Cimprič k. g., Miha Neme / ponovitve: v četrtek, 15. novembra, ob 20.00, v petek, 16. novembra, ob 20.00, v četrtek, 29. novembra, ob 20.00.

LJUBLJANA
SNG Drama
Veliki oder
V sredo, 14. novembra, ob 19.30 / Vito Taufer: »Zang Tumb Tuuum«.

V petek, 16. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V soboto, 17. novembra, ob 20.00 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V ponedeljek, 19. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V torek, 20. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V sredo, 21. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V četrtek, 22. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V petek, 23. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

V soboto, 24. novembra, ob 19.30 / Drago Jančar: »Veliki briljantni valček«.

GLASBA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST
Gledališče Verdi
V soboto, 24. novembra, ob 20.30 / Gioacchino Rossini: Seviljski brivec / Nastopajo: Antonino Siragusa, Paolo Bordogna, Daniela Barcellona, Roberto De Candia, Marco Vinco, Rita Cammarano, Ilaria Zanetti, orkester in zbor Liričnega gledališča Giuseppe Verdi pod taktirko Corrada Rovarisa. Ponovitve: v nedeljo, 25. novembra, ob 16.00, v torek, 27. novembra, ob 20.30, v soboto, 1. decembra, ob 17.00, v torek, 4. decembra, ob 20.30, v četrtek, 6. decembra, ob 20.30 in v soboto, 11. decembra, ob 20.15.

Gledališče Rossetti (dvorana Generali)
V sredo, 12. decembra, ob 20.30 / Shrek - musical / režija: Ned Grujic in Claudio Insegno; v produkcija LV Spetacoli. Ponovitve: v četrtek, 13. decembra, ob 17.00, v petek, 14. decembra, ob 20.30, v soboto, 15. decembra, ob 16.00 in v nedeljo, 16. decembra, ob 16.00.

Gledališče Miela
V petek, 16. novembra ob 21.00 se vrača v Trst skupina Il Teatro degli Orro-ri. Koncert spada v sklop Etnoblog.

ZGONIK
Športno-kulturni center
V nedeljo, 25. novembra ob 18.00 bo koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič, ki se je odločil, da svojo štirideseto obletnico delovanja proslavi z ambicioznim glasbenim projektom Mi smo tu! - Ieri oggi sempre! Ob pevkah in pevcih TPPZ bodo nastopili tudi glasbeni prijatelji in somišljeniki zbora: Ženski pevski zbor

Kombinat, Ljubljanski partizanski zbor, kantavtorji Drago Mislej Mef, Vlado Kreslin in Iztok Mlakar, glasbene skupine Zaklonišče prepeva, Kraški ovčarji, Dirty Fingers in Freak Waves, taborniki in tabornice RMV, gledališka igralka Boris Kobal in Gojmir Lešnjak - Gojce in še kdo.

SLOVENIJA

LJUBLJANA
Cankarjev dom - Klub CD
V torek, 13. novembra, ob 20.00 v okviru niza Glasbe sveta nastopa Grammyjev nagrajenec, kralj kore Toumani Diabate iz Malija.

V torek, 27. novembra ob 20.30 bo koncert iranskih glasbenikov Kayhana Kalhora in Alija Bahrami Farda. Kayhan je eden slavnih ambasadorjev perzijske glasbe in kulture in bo v Ljubljani gost niza Glasbe sveta.

Gallusova dvorana
Danes, 11. novembra, ob 18.00 bo koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič, ki se je odločil, da svojo štirideseto obletnico delovanja proslavi z ambicioznim glasbenim projektom Mi smo tu! - Ieri oggi sempre! Ob pevkah in pevcih TPPZ bodo nastopili tudi glasbeni prijatelji in somišljeniki zbora: Ženski pevski zbor Kombinat, Ljubljanski partizanski zbor, kantavtorji Drago Mislej Mef, Vlado Kreslin in Iztok Mlakar, glasbene skupine Zaklonišče prepeva, Kraški ovčarji, Dirty Fingers in Freak Waves, taborniki in tabornice RMV, gledališka igralka Boris Kobal in Gojmir Lešnjak - Gojce in še kdo.

V torek, 13. novembra ob 20.30 bo koncert Toumani Diabaté (Mali). Koncert spada v niz Glasbe sveta. Nastopajoči je Grammyjev nagrajenec, kralj kore in sovodja AfroCubism. Slavo je uspešno delil s pokojnim Alijem Farko Tourejem, v Ljubljani se predstavlja z lastno skupino.

V sredo, 21. novembra, ob 19.30 bo koncert orgleske glasbe. Orgle in pedalni čembalo Dalibor Miklavčič.

Hala Tivoli
V ponedeljek, 10. decembra, ob 20.30 koncert skupine Motorhead.

Cvetličarna
V torek, 13. novembra, ob 20.00 / Ste-ve Vai.

NOVA GORICA
Slovensko narodno gledališče
V nedeljo, 18. novembra ob 18.00 bo koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič, ki se je odločil, da svojo štirideseto obletnico delovanja proslavi z ambicioznim glasbenim projektom Mi smo tu! - Ieri oggi sempre! Ob pevkah in pevcih TPPZ bodo nastopili tudi glasbeni prijatelji in somišljeniki zbora: Ženski pevski zbor Kombinat, Ljubljanski partizanski zbor, kantavtorji Drago Mislej Mef, Vlado Kreslin in Iztok Mlakar, glasbene skupine Zaklonišče prepeva, Kraški ovčarji, Dirty Fingers in Freak Waves, taborniki in tabornice RMV, gledališka igralka Boris Kobal in Gojmir Lešnjak - Gojce in še kdo.

MARIBOR
Festivalna dvorana Lent
V sredo, 21. novembra ob 21.00 Chic Corea Trio.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST
Theaterphotogallery (Ul. Diaz 22): na ogled je razstava mednaro priznanega slovenskega fotografa Arneja Hodaliča, ki je med drugim urednik fotografije slovenske izdaje revije National Geographic. Njegova razstava nosi naslov Kuba-brez samocenzure. Serija Hodaličevih izjemnih posnetkov je nastala na Kubi, kamor je odšel februarja leta 2010, brez vnaprejšnjega naročila, zgolj kot ustvarjalna fotografska prevetritev ter neobremenjen izživ. Razstava bo odprta do 29. novembra od 10:00 do 20.00.

DOBERDOB
V Modra's galeriji: je še danes, 11. novembra, na ogled razstava Klavdija Palčiča. Urnik: od 10. do 12. ure.

GORICA
V galeriji Kulturnega doma v Gorici (Ul. Brass 20 Italija) je na ogled vse do petka, 16. novembra 2012, dokumentarna razstava »Asbestos – Stvarnost, ki ne pozna meja«. Razstava je odprta po sledečem urniku: (od ponedeljka do petka) od 9.00 do 12.00 in od 16.00 do 18.00 ure, ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

SLIKOVNA KRIŽANKA - slovenski književniki

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI RADIO IN TV SPORED OV

						SESTAVIL LAKO	PUSTO-LOVŠČINA, PRIGODA	VODJA KAKEGA ODELKA	SINJSKA VITEŠKA IGRA V DALMACIJI	ITALIJANSKI REŽISER (SERGIO)	FRIEDRICH NIETZSCHE	NEKDANJI LJUBLJANSKI ŠKOF (ERNST AMADEUS)	PIVO ... NA OKTOBER-FESTU	DEL VEČJE CELOTE	NAŠ ŠOLNIK IN KULTURNI DELAVEC		MESTO V PIEMONTU	PIJAČA STARIH SLOVANOV	KAČJI UGRIZ	PREBIVALEC EVROPSKE PRESTOLNICE	INSTRUMENTALNA SKLADBA ZA UVOD				
						NEPISMEN ČLOVEK										LEGENDA ITAL. KOLE-SARSTVA (FAUSTO)									
						AM. IGRALEC, ITALIJAN-SKEGA RODU RUDOLPH										NEKD. PRED-SEDNIK MLADOSTI									
						SLOVENSKI SKLADATELJ (FRANCE)					NEKD. SLOV. KOŠARKAR ALIBEGOVIČ					NOVA VRSTA			PODZEMNI ŽUŽKOJED						
						PRAČLOVEK					FAMILIJE												KEM. ZNAK ZA IRIDIJ		
																							SUROVINA ZA BARVILA		
						TEGA LETA					MEHANIZEM TEČAJNIH RAZ-MERIJ EGS					BORZNA ŠPEKULACIJA									
											ATOM NA POL					ARABSKI ŽREBEC									
FIATOV AVTOMOBIL								ZDA (ORIG.)					SLOBODAN NOVAK			LJUDJE Z VELIKIM DUŠEVNIM UGODJEM	PREDLOG								
GRŠKI FILOZOF								VEČJI KOS POHIŠTVA					EGIPČANSKI BOG SONCA				KRAJ PRI POREČU								
										TRŽAŠKI NOG. KLUB															
										PREBIVALEC PO KRAJU															
BERI PRIMORSKI DNEVNIK	OPICE Z DOLGIM GOBCEM	KATALONSKI PESNIK IN ESEJIST (GABRIEL)	DEL, DELEŽ, TUDI PARCELA	PRITISK					MOJE V MILANU				NEKD. BRAZ. NOGOMETAŠ							MESTO V AVSTRIJI	ITALIJANSKO PRISTANIŠČE OB JADRAN-SKI OBALI				
				PREBIVALEC ANTIČNE LJUBLJANE					VEČJA RAZSTAVA																
MESTO V BASILICATI						PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK		SRBSKI NOGOMETAŠ								ŽENSKO IME									
								VELIKA KAŠČA																	
ROMAN VLADIMIRJA BARTOLA						TENISAČICA WILLIAMS							PALEC, COLA					REKA NA TAJSKEM							
						MALHA, TORBA							REKA V TURČIJI					VEZNIK							
ZMEŠNJAVA, ZMEDA, NERED											PREBIVALCI ODISEJEVEGA OTOKA								PERSONAL COMPUTER						
											OČE								SLOV. IGRAL-KA ... RINA						
ACE MERMOLJA			LESENI NATI-KAČI, COKLE	DEZIDERIJ ERAZEM					ANGLEŠKA MERA	OSEBNI ZAIEMEK					AM. FILMSKI IGRALEC (ROBERT)										
															TINA TURNER										
POVELJNIŠKA SESTAVA, OSEBJE						MEDVEDJA HOJA, HRUŠČ, TRUŠČ						KRAJ PRI BREŽICAH, ... OB SAVI						VELIKA UŽITNA MORSKA RIBA							
PREBIVALEC EVROPSKE OTOŠKE DRŽAVE						VISOKA IGRALNA KARTA			KEMIJSKI ZNAK ZA NATRIJ			ORGANSKE KEMIČNE SPOJINE						TOLSTOJEVA JUNAKINJA KARENINA							

SLOVARČEK - AČKO = slovenski skladatelj • ALOMAR = katalonski pesnik • ARAS = reka v Turčiji • ATTEMS = ljubljanski škof • ERM = mehanizem tečajnih razmerij za države Evropske skupnosti • NAN = reka na Tajskem

SPACCIO OCCHIALI VISION®



OPTIČNI CENTRI



JESEN POLNA POPUSTOV!

VSA SONČNA OČALA PRIZNANIH ZNAMK S 50%. POPUSTOM
VSI KOREKCIJSKI OKVIRJI PRIZNANIH ZNAMK S 50%. POPUSTOM

Ponudba velja do 30.11.2012



S TEM ODREZKOM BOSTE V NAŠIH PRODAJNIH
MESTIH DOBILI DODATNI POPUST V VIŠINI

10%

Za nakup korekcijskega ali sončnega
okvirja, oftalmičnih stekel in
kontaktnih leč. Popust ni združljiv
z drugimi tekočimi akcijami, ni
uporaben na artiklih s 70% popustom
in za ponudbe staro za novo.

**POHITITE, PONUDBA VELJA
DO 30.11.2012**

www.spacciocchialivision.it

SPACCIO OCCHIALI VISION JE PRVA VERIGA
TOVRSTNIH TOVARNIŠKIH TRGOVIN V ITALIJI

CODOGNÈ (TV) - VISNADELLO (TV) - MESTRE (VE)
PORTOGRUARO (VE) - VIDEM - TAVAGNACCO (UD)
CODROIPO (UD) - GORICA - SESLJAN (TS)
MONTECCHIO MAGGIORE (VI) - FONTANAFREDDA (PN)
TREVIOLO (BG) - CAPRIOLO (BS) - JESOLO (VE)
CARAVAGGIO (BG) - PESSANO CON BORNAGO (MI)

SESLJAN (TS)

Sesljan 27/1 - Tel. +39 040 299516

Drž. Cesta 14 proti Trstu. ODPRTO OD PONEDELJKA POPOLDNE DO SOBOTE

GORICA

Ulica Trieste 225/1 - Tel. +39 0481 520311

ODPRTO OD PONEDELJKA POPOLDNE DO SOBOTE

TAVAGNACCO (UD)

Ulica Nazionale 135 - Tel. +39 0432 660524

V TRGOVSKEM CENTRU ARTENI TAVAGNACCO

Najdete nas v prvem nadstropju (vhod iz športnega oddelka)

**400 KVM POVRŠINE Z VEČ KOT
7000 PAROV OČAL NA OGLED!**